



MAGAZINE

今日天津

T I A N J I N T O D A Y

2017 ISSUE 05 MONTHLY
2017年第05期 总第182期 / 月刊

DON'T GET
STUCK
ON

S



PEOPLE

A Joyous Journey
Behind The Lens **P22**

LOOK&LEARN

Worry about
Getting Sick Will
Make You Sick **P44**

CULTURE

Fengzheng
-Making Dreams Fly **P42**

LIFESTYLE

Water Project Between
Nankai and Calgary
University **P48**

TRAVEL

Hangzhou
Dragon Well **P60**

国内统一刊号: CN12-1262/Z 定价: 10元

ISSN 1004-826X



9 771004 826095

0 5 >

JIN ADVISOR
LIFE ADVISOR IN TIANJIN

- Discounts
- Events
- Listings
- Community
- and more

GET IT FREE!

For Android users:

- 1 Scan the QR code
- 2 Click "download"
- 3 Download from My App (应用宝)

For iPhone users:

- 1 Scan the QR code
- 2 Download Jin Advisor from App Store

TIANJIN INTERNATIONAL SCHOOL

SINCE 1986



TRUTH



SERVICE



INTEGRITY



EXCELLENCE



TIS provides a well-rounded education for expatriate children in a nurturing environment. Our desire for our students is that as they grow, they will be global citizens of truth, integrity, service, and excellence who positively influence society.



TEL: + 86 (022) 8371 0900

ADMISSIONS@TISEAGLES.COM

FAX: + 86 (022) 8371 4035

WWW.TISEAGLES.COM



INTERNATIONAL SCHOOL of TIANJIN

Working Learning Acting TOGETHER



IST offers your children a welcoming, inclusive international school experience, where skilled and committed teachers deliver an outstanding IB education in an environment of quality learning resources and world-class facilities.



IST is... fully accredited by the Council of International Schools (CIS)
IST is... fully authorized as an International Baccalaureate World School (IB)
IST is... fully accredited by the Western Association of Schools and Colleges (WASC)
IST is... a full member of the following China and Asia wide international school associations:
ACAMIS, ISAC, ISCOT, EARCOS and ACMIBS



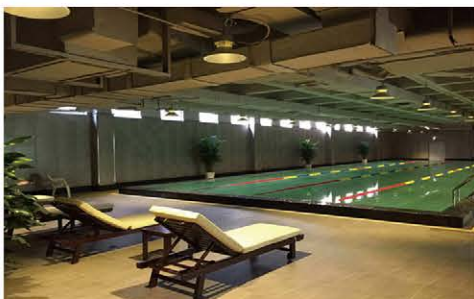
Safe Comfort At Home

Feels At Home with Green Park Villa

Green Park Villa has one purpose in mind: To Make You Feel At Home by comprehensively built as a modern, elegant, and top grade exclusive hotel targeting foreign guest & visitors, featuring two main hotel luxurious buildings and 39 private villas.

Green Park Villa reserves up to 42% for green space including: four-season plants decorated within the compound throughout the whole year, exquisite pavilions, and 2 fish ponds. The landscape draws like a beautiful painting.

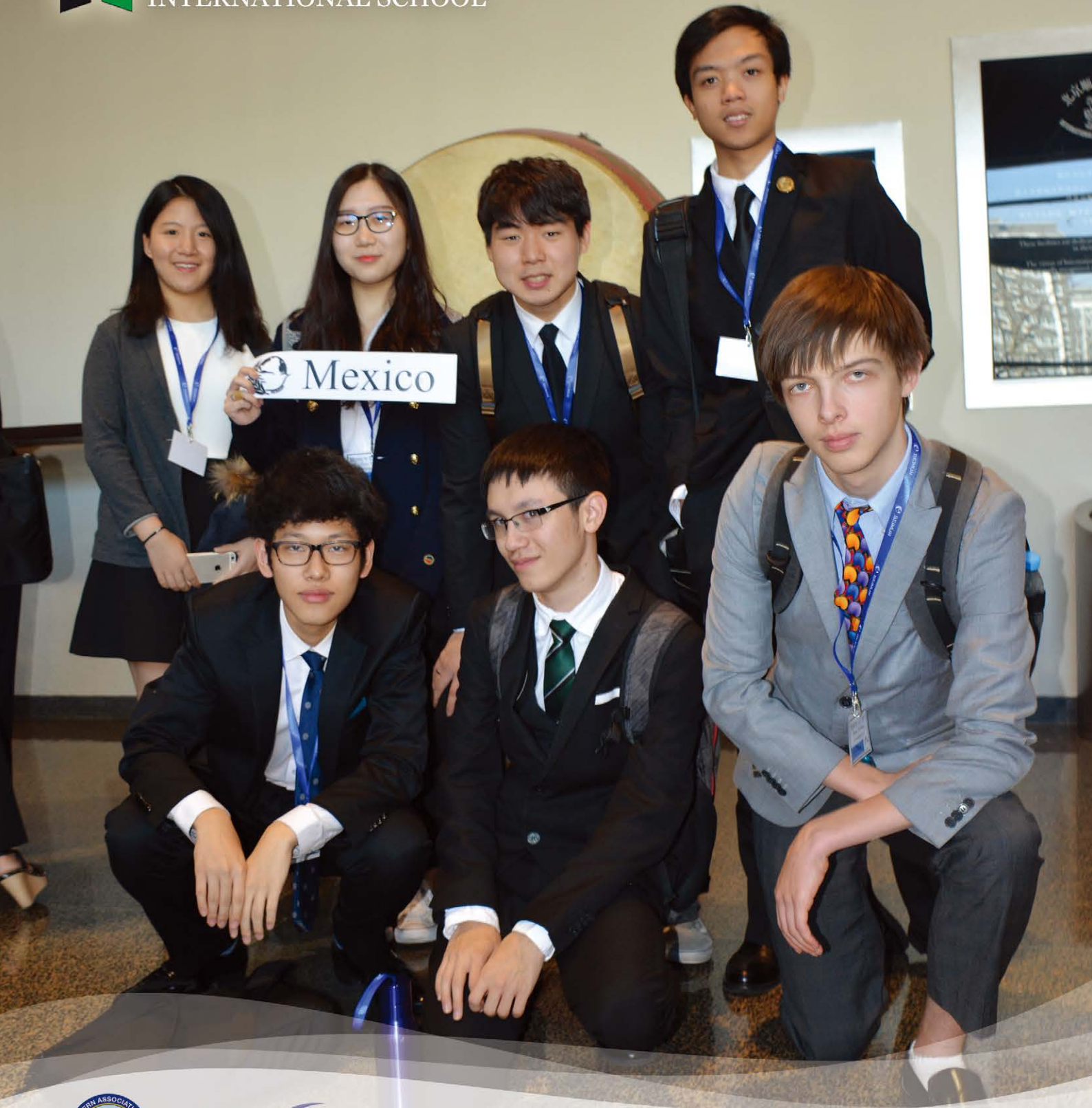
We provide a variety of dedicated services, ranging from accommodation, conference venue, and recreation areas to enjoy and relax. We also have a variety of restaurants to cater to your appetite: from Western to Chinese & Japanese restaurants. To top it off, we have Japanese hotpot and French style Teppanyaki restaurants, and BBQ in the garden for different occasion. Green Park Villa, your first choice of residence, regardless for long term residence, or short term business trip, we welcome you to feel at home.





TEDA

INTERNATIONAL SCHOOL



Teda International School is proud to hold dual accreditation by the Western Association of Schools and Colleges (WASC) and the Council of International Schools (CIS), member of East Asia Regional Council of Overseas Schools (EARCOS) and the Association of Chinese and Mongolian International Schools (ACAMIS)

CELEBRATING 22 YEARS IN TEDA
BEIMUN 2017



Teda International School
No.72, Third Ave. Teda.
Tianjin, China 300457
www.tedais.org

86-22-6622-6158



THE ASTOR
HOTEL
TIANJIN

天津利顺德大饭店
豪华精选酒店

THE
LUXURY
COLLECTION



“Wild Berries” Afternoon Tea

Our Pastry Chefs are proud to present their new ‘Wild Berries’ Afternoon Tea at our Victorian Lounge. Treat yourself to a wonderful selection of wild berry inspired delights, perfectly complemented by a selection of the finest teas and coffees.

CNY **301** net/2 persons

“野莓”下午茶

我们诚邀您在优雅的维多利亚大堂吧享受独属于您的午后时光，品酌一杯经典意式咖啡或一杯清茶，搭配厨师长精致的“野莓”下午茶，在这个午后感受无尽的舒适与惬意。

每两位仅需人民币**301**元净价

THE ASTOR HOTEL, A LUXURY COLLECTION HOTEL, TIANJIN
33 TAIER ZHUANG ROAD, HEPING DISTRICT, TIANJIN
Victorian Lounge, 1F
T: 86 22 5852 6888 ext. 8909

天津利顺德大饭店豪华精选酒店
中国天津市和平区台儿庄路33号
维多利亚花园，酒店一层

详情咨询或预订，请拨打86 22 5852 6888转8909





Herac^{mc} HERAC BUSINESS CENTER IS OPEN FOR RENT

The Herac International Business Center provides a high-end, international and one-stop service that targets various organizations based in or out of China, as well as facilities for startup companies that have set up branch offices in Tianjin and all manner of small and medium size companies. Herac is located on the 7F-8F of the Tianjin International Financial Center at the junction of Nanjing Road and Binjiang Road. Our centre is equipped with independent offices of various styles and working spaces with fashionable designs, multi-functional meeting rooms, training rooms, a presentation hall and tea room.

**Recommendation of the month—
One-week free office experience
Open to only 10 clients.
Don't miss the limited opportunity!**

**One-stop butler service
5A platinum level office environment with fashionable vibe
An exquisite and quality office space ready for use
A shared office space with TOP 500 enterprises**

MAP AND TRANSPORTATION

Subway: Exit A of Metro Line 1, 3 (Isetan)
Bus: Binjiangdao Station / Binjiangshangsha Station
Beijing Airport shuttle bus can be taken directly to Nanjing Road.
It is about a 30 min ride from Tianjin Airport to the city centre.
Hotline:
022-23296999/022-83611666
Website : www.herac.com.cn

Address: 7F-8F, Tianjin International Financial Center, 136 Chifeng Dao, Heping District



Brazilian theme buffet dinner and cultural show at Tangla Hotel Tianjin which feature guest Chef Raymond Valdes and cultural performance from Brazil

Brazilian Buffet Dinner @ SÓU

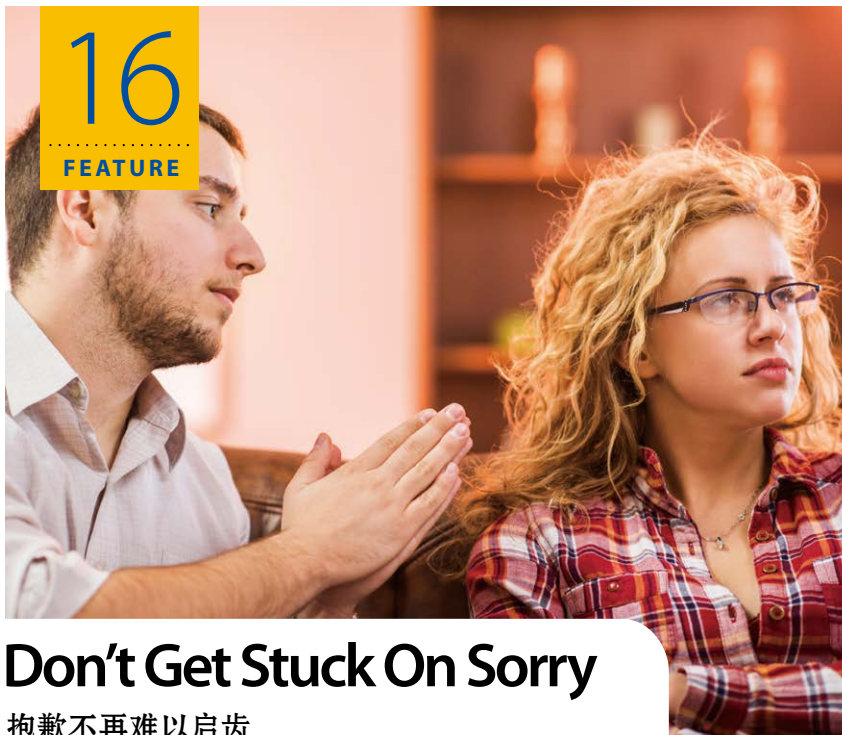
RMB298+15% service charge / person
(Inclusive of one complimentary Caipirina cocktail)
Present this advertisement and enjoy a **30% discount**

Brazilian Fiesta @ China Bleu

20% discount on full bottle liquor and wine
Valid from 3 to 17 May 2017
For reservation, please call 022 2317 5109



TANGLA HOTEL TIANJIN
No. 219 Nanjing Road, Heping District, Tianjin 300051, PRC
Tel: (86-22) 23215888 Fax: (86-22) 23215666
tanglarewards.com



16

FEATURE

Don't Get Stuck On Sorry

抱歉不再难以启齿



22

PEOPLE

A Joyous Journey Behind The Lens

在镜头中行走

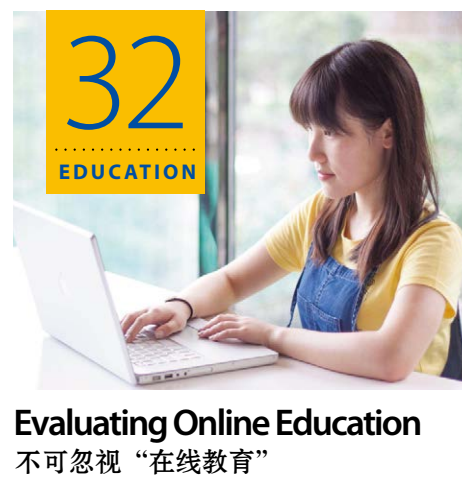


24

BUSINESS

Working Remote – The Pros and Cons

远程工作的是与非




32

EDUCATION

Evaluating Online Education

不可忽视“在线教育”



TIANJIN
INTERNATIONAL
CHRISTIAN
FELLOWSHIP

JOIN us!

www.TJIF.com 1862-229-5950 enquiry@TJIF.com

Two Locations.

King Hall Hotel 天津君豪酒店
22 Middle Huanhu Road (Huanhu Zhong Lu) Hexi District (環湖中路22號)
TEDA International Hotel 天津泰达国际酒店
No.8 2nd Avenue, TEDA Tianjin. 天津滨海新区经二大街8号

Many Languages.

King Hall Location:
8:30am English service
10:00am English & Mandarin services
10:30am Children's Sunday School (up to 5th grade)
... plus Spanish & Filipino afternoon services

TEDA Location:
10:00am English service
10:30am Children's Sunday School (up to 3rd grade)

In observance of Chinese government regulations, TICF activities are open to foreign passport holders or foreign residence permit holders only. Hong Kong, Macau, Taiwan nationals are also welcome to attend. You must show your passport before entering. Thank you for your understanding and cooperation!



On the Lack of Second-Hand Kids' Clothing in China
闲置物品的新生



Fengzheng-Making Dreams Fly
风筝-带着梦想一起飞



Worry about Getting Sick Will Make You Sick
越怕生病越会生病



The Past and Present Nan Shi
南市今夕

LIFESTYLE

Water Project Between Nankai and Calgary University **48**
水与安全

DINING FEATURE

Tradition And New Trends Of Afternoon Tea **50**
下午茶的传统与流行

HEALTH

Hay Fever **54**
都是“花粉”惹的祸

TIANJIN TIPS

Saving Money with Data Packs **57**
上网流量包

TRAVEL

Hangzhou Dragon Well **60**
慢品杭州

PARTING SHOT

A Second Chance for Tianjin's Airport **70**
我们天津机场见!

Ads Index

Hotel 酒店
The Ritz-Carlton, Tianjin
The Astor Hotel, a Luxury Collection Hotel, Tianjin
Tangla Hotel Tianjin
School 学校
Tianjin International School
International School of Tianjin
TEDA International School

Restaurant 餐厅
YY Craft Beer House
Din Tai Fung
Apartment 公寓
Ascott
Green Park Villa
Others 其他
Fellowship

SINOBO
Sino-Credit
JINGS STUDIO
TNC
Rex
Herac

May 5



▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Piano Recital: Camiel Boomsma

夜之浪漫

—荷兰钢琴家卡米尔·博姆斯玛独奏音乐会

演出: 卡米尔·博姆斯玛

Time: 19:30

Camiel Boomsma made his name as a soloist with an extensive repertoire and appears frequently in recitals. Boomsma has performed in the Concertgebouw in Amsterdam, De Oosterpoort in Groningen, Teatro la Fenice in Venice, De Doelen concert hall in Rotterdam, De Philharmonie in Haarlem to name a few. He also performed as a soloist at festivals such as the Grachtenfestival Amsterdam and during the Wagner Festspiele in Bayreuth.



ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

May 7



▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Jazz Concert: Thomas Enhco

蓝色爵士系列

—法国钢琴家托马斯·恩科爵士音乐会

演出: 托马斯·恩科

Time: 14:00

Thomas Enhco is a French pianist and composer. He started playing the violin at the age of 3 and the piano at 6, with a classical and jazz training in both instruments. In 2010, Thomas won two major French awards: Django d'Or "New Talent" and 3rd Grand Prize at Martial Solal International Jazz Piano Competition. In 2011, he composed the original film score for the movie Les Cinq Parties du Monde, for which he received the prestigious 2012 FIPA d'Or for Best Original Soundtrack; in 2012, he recorded in New York with jazz giants Jack DeJohnette on drums and John Patitucci on bass.



ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

May 20



▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Chamber Music: Umbria Ensemble

亚平宁风情—意大利翁布里亚弦乐四重奏音乐会

演出: 意大利翁布里亚弦乐四重奏

Time: 19:30

Soloists of considerable fame, and chamber music players of great artistic worth, each of whom with considerable experience and success in a series of transversal, innovative linguistic environments: these are the members of the "Umbria Ensemble", whose noble, solid classical formation provided the initial momentum for the ensemble's artistic journey embracing a myriad of styles and developments in the most refined musical language.



ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

May 1

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

HD projection: The Audience

英国国家剧院现场《女王召见》高清放映

演出: 英国国家剧院现场

Time: 15:00

ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

May 5

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Dance: Hi! Tap Dance

台湾舞工厂舞团踢踏舞

《Hi! Tap Dance 踢踏爵士飨宴》

演出: 舞工厂舞团

Time: 19:30

ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

May 6

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Drama: Macbeth

圣彼得堡波罗的海之家剧院话剧《麦克白》

演出: 波罗的海之家剧院

Time: 19:30

ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

May 28

▶▶▶ Tianjin Grand Theatre 天津大剧院

Drama: 4.48 Psychosis

波兰华沙多样剧场话剧《4.48精神崩溃》

演出: 华沙多样剧场

Time: 15:00

ADD: Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi
河西区平江道文化中心
Tel: 83882000

May 12

▶▶▶ Western Shore Art Salon 西岸艺术馆

Piano Concert

指尖流年—钢琴音乐会

Time: 19:30

ADD: No.3 Youyi Bei Lu, Hexi
河西区友谊北路3号
Tel: 8622-23263505

May 20

▶▶▶ Western Shore Art Salon 西岸艺术馆

Kunqu Opera

庆赏端阳—迎端午昆曲经典清唱会

Time: 19:30

ADD: No.3 Youyi Bei Lu, Hexi
河西区友谊北路3号
Tel: 8622-23263505



May 5

Movie: Guardians of the Galaxy Vol. 2 (2017)

Release Date: 5 May 2017 (China)
 Genres: Action, Adventure, Sci-Fi
 Director: James Gunn
 Stars: Chris Pratt, Karen Gillan, Vin Diesel



Set to the backdrop of Awesome Mixtape #2, 'Guardians of the Galaxy Vol. 2' continues the team's adventures as they unravel the mystery of Peter Quill's true parentage.



May 12

Movie: King Arthur: Legend of the Sword (2017)

Release Date: 12 May 2017 (China)
 Genres: Action, Adventure, Drama
 Director: Guy Ritchie
 Stars: Annabelle Wallis, Charlie Hunnam, Hermione Corfield



Robbed of his birthright, Arthur comes up the hard way in the back alleys of the city. But once he pulls the sword from the stone, he is forced to acknowledge his true legacy - whether he likes it or not.



May 12

Movie: Power Rangers (2017)

Release Date: 12 May 2017 (China)
 Genres: Action, Adventure, Sci-Fi
 Director: Dean Israelite
 Stars: Dacre Montgomery, Naomi Scott, RJ Cyler



A group of high-school students, who are infused with unique superpowers, harness their abilities in order to save the world.

+ **Follow**
 Jin Magazine on
Wechat



Scan the QR code or search JINMAGAZINE to know what's going on in Tianjin... news, shows, food, party, events, discounts

We know everything about Tianjin! Tell us what you want know via Wechat!

Jin Magazine Honorary Advisory Committee 《今日天津》杂志荣誉顾问委员会



Andrew Frezludeen

Headmaster from TEDA International Scholl
天津泰达国际学校校长



Christoph Kaiser

General Manager from Turck (Tianjin)
Technology Co., Ltd
图尔克(天津)科技有限公司总经理



David Xu

Executive Chairman of HR Club
Sr.Partner Attorney at Law
人力资源经理俱乐部执行主席合伙人律师



Wei Chaoyi (Ph.D)

Chief Representative Melbourne Office Tianjin
墨尔本驻天津代表处首席代表



Michael Higgins

Master, Wellington College International Tianjin
天津惠灵顿国际学校校长



Martin Winchell

Chairman, the American Chamber of
Commerce China, Tianjin Chapter
中国美国商会天津分会会长



Michael Yeung

Chairman, HK Chamber of Commerce
in China, Tianjin
中国香港(地区)商会—天津分会会长



Todd Mischke

Territory Developer for SUBWAY Tianjin
赛百味天津地区发展商



Bjoern Lindemann

General Manager, Haver Technologies Tianjin
哈沃科技(天津)有限公司总经理



Christoph Schrempf

Local chair of European Chamber,
Tianjin Chapter
中国欧盟商会天津分会主席



Gabriele Castaldi

Vice president of the European Chamber
of Commerce in China, Tianjin Chapter
中国欧盟商会天津分会副主席



Jim Belcher

Headmaster from Tianjin International School
天津国际学校校长



Mark Wong

Honorary Chairman from Hong Kong Chamber
of Commerce in China, Tianjin
香港商会天津分会荣誉主席



Michael Hart

Executive Committee Member from American
Chamber of Commerce in China, Tianjin
美国商会天津分会执行委员会成员



Tianjin Binhai New Area Strengthens Strategic Cooperation with the Tsinghua Unigroup 高新区与紫光集团深化战略合作

Recently, Tianjin Binhai New Area signed a cooperation agreement with Tsinghua Unigroup, outlining how both parties will strengthen their strategic cooperation. The agreement has six key points: to cooperate to establish financial leasing companies, to cooperate in building large data platforms, to establish a Jin Yun and Tianjin public cloud data management center, to cooperate to establish an internet wisdom park, to build up a high level research and development base in the field of cutting-edge science and technology and to jointly launch a high-tech technology transfer fund.

近日,天津滨海高新区与紫光集团签署合作协议,从合作设立金融租赁公司、合作建设信息大数据平台、建设津云及天津市公共云数据管理中心、合作建设互联网智慧园区、建设尖端科技领域高水平研发基地、共同发起高科技技术转移基金等六个方面深化战略合作。

Free Deposit Service for Chinese Borrowing Books 全市公共图书馆中文外借图书将实施免押金服务

April 23rd is World Book Day and from that day, Tianjin City' s public library and the Tianjin Children' s Library will provide a free deposit service for Chinese books. Readers can apply for free by showing their ID cards or a valid certificate.

4月23日“世界读书日”起,市图书馆、市少儿图书馆及全市20个区级公共图书馆、各区级少儿图书馆将实施中文图书免押金借阅服务,可凭身份证等有效证件免费申请办理。

Sino-Singapore Tianjin Eco-city 生态城电子市民中心上线

The administrative committee of the Sino-Singapore Tianjin Eco-city has advised that the Eco-city' s Electronic Civic Center `@ 生态城` was recently launched. People who live in the Eco-city can now enjoy better access to medicine, food, housing, travel, entertainment, education and more than 30 community services through the website and mobile APP. In addition to a full range of on line services, the system is also equipped with an offline service station where the residents can get help from staff as required.

从中新天津生态城管委会获悉,生态城电子市民中心“@生态城”日前上线,生态城居民将可以通过网站和手机APP,动动手指就能享受“医、食、住、行、乐、教”六大方面、30项社区精品服务。除全方位的线上服务,该系统还配有线下服务站,居民办理各项业务都有现场工作人员协助。

The names of the honorary advisors are listed according to the alphabetical order of the first name initial. 以上荣誉顾问按姓名首字母顺序排列,排列不分先后

Juilliard School in Tianjin Welcomes Musical Big Bugs 天津茱莉亚学院任命第一任首席执行官

Big names are welcomed by the Juilliard School in Tianjin -- the first international campus of the school -- and it will recruit its first students in 2019. According to the school, Alexander Brose, vice president for Development, Aspen Music Festival and School, an international classical music festival and training camp designed for students, is to take up the post of the first CEO of the Juilliard School in Tianjin. Another music celebrity, He Wei, professor at the San Francisco Conservatory of Music and the music director of the Shanghai China International Arts Festival, will be the artistic director and dean of the Tianjin campus. Both of the music masters will play key roles in improving music education at the school and a systematic educational management committee will be established.

3月29日, 茱莉亚学院宣布: 担任阿斯本音乐节与学校副总裁的亚历山大·布罗泽将出任天津茱莉亚学院第一任执行总裁兼首席执行官。同时, 美籍华裔小提琴演奏家、旧金山音乐学院教授、旧金山上海国际室内乐艺术节音乐总监何伟为将担任天津茱莉亚学院首任艺术总监兼学术院长。天津茱莉亚学院是茱莉亚学院在海外设立的首个国际校区, 首批新生计划于2019年入学。

Beijing International Peach Blossom Festival Opens 平谷桃花音乐节开幕

The 19th Beijing International Peach Blossom Festival recently opened in Pinggu. From April 8th to May 31st, Pinggu will launch a series of leisure activities of great interest for visitors. During the event, the China Music Village, with 260,000 square meters of outdoor lawn, will hold a Music Festival. Visitors can enjoy many live performances from well-known singers and bands utilising musical styles such as pop, folk, rock, metal and electronica.

近期, 第十九届北京平谷国际桃花音乐节正式开幕。从4月8日到5月31日, 平谷区将推出多项休闲体验活动以满足游客的游玩需求。期间, 拥有26万平方米户外草坪的中国乐谷草地音乐公园还将举办中国乐谷音乐嘉年华, 将邀请国内外知名歌手和乐队现场演出, 涵盖流行、民谣、摇滚、金属、电音等多种风格。

TJU Crabapple Festival welcomes over 30,000 visitors 天大海棠季吸引游客3万余人

Tianjin University opened its annual Crabapple Season on April 3rd and it has attracted many members of faculty and students, together with alumni and tourists who have all enjoyed the beautiful crabapple blossoms and TJU's unique university culture at this grand festival. It is the sixth Crabapple Festival at the university and it has quickly developed into an integral part of campus culture. Consisting of performances, exhibitions and other events, the festival demonstrates the time-honored history and remarkable achievements of all at TJU.

4月3日, 天津大学一年一度的海棠季正式拉开帷幕。今年是天津大学举办的第六届海棠节, 本届海棠节吸引了师生、校友、游客等近3万余人。据悉, 海棠节早已成为天大校园文化不可或缺的重要组成部分。



Seasonal Special Discount for International School!!

One FREE Chinese style antique furniture for client who exports Household Goods!



- Free of Charge Pre-Move Survey
- Professional Packing Material
- Professional Packing & Loading
- Special Crating
- Efficient Customs Clearance
- Shipment Forwarding
- Destination Delivery
- Unpacking and Set-up
- Transit Insurance for "All-Risks"
- Global Network in more than 200 Countries

Our Services:

International, Domestic and Local Moving (door to door service)
国际、国内、市内专业搬家 (门到门服务)
Office Moves
办公室搬迁
Document Storage and Warehouse Provides
文件仓储/货物存储
Customs House and International Insurance Brokers
进出口报关/保险代理

Liaison office: Beijing, Shanghai, Guangzhou, Tianjin, Qingdao, Dalian, Wuhan

在北京、上海、广州、天津、青岛、大连、武汉设置服务机构
Add: 天津市河西区大沽南路501号恒华大厦1号楼2201, 300202
Rm.2201, Tower 1, Heung Hua B/D, No 501He Xi District,
Tianjin, China 300202

www.rexrelo.com

A Class Licence:1200000217

M: 156-2079-2398

Mr. Daniel Bai Email: service@rexmovers.com

Hotline: 022-58313121



LETTER

FROM THE EDITOR

The month of May will be busy as we head straight into summer. We start with the May Day holiday which is May 1. It used to be a major seven day event but now is just a three day long weekend. Although not a recognized day off, don't forget Mother's Day on May 14. No doubt many hotels will have specials and the cost of flowers will skyrocket, so make your reservations and plan early. The end of the month will see us having another official holiday as we celebrate Dragon Boat Festival on May 30 (5th day of the 5th month of the Chinese lunar calendar).

This month's feature is all about the art of making an apology. This is not as simple as just saying sorry. Not making the right statement will further inflame a disagreement and make matters worse. In China, the "face" factor comes into play and needs to be considered.

Travel takes us to the southern city of Hangzhou and the art of their tea, Long Jing or Dragon Well green tea. Read how to distinguish it from other teas and how to brew and store tea properly. Tea is an important part of Chinese culture and so are kites, our Culture article will delve into the art of kites.

Locally, we will visit Nankai University and our Life article will discuss their cooperative research project with Canadian University of Calgary. Our People article profiles local photographer Zhang Jian. The relaxing activity of enjoying Afternoon Tea is being revived and what an excellent way to unwind, our Dining article has a couple of suggestions of where to enjoy this in Tianjin.

Our Look and Learn article will explore the different aspects of health issues and the Health article will tackle hay fever. Parting Shot will remind us why we should use our Tianjin airport for international flights.

Enjoy reading this issue and let me know if you have ideas for future issues.

进入五月，我们渐渐忙碌起来。辛勤工作小半年，我们终于迎来了好时节的五一劳动节，没有出游计划的可以趁此机会好好放松休息。5月14日是伟大的母亲节，如果您有外出就餐的打算，切记提前做好预约。5月30日是一年一度的端午节，提前祝大家端午安康，平安喜乐。

本月的主题我们聊的是道歉的艺术。道歉绝非一句“对不起”那样简单，不婉转的道歉可以让事态变得更加严重。在中国，“面子”永远是一个大问题，所以，您会道歉吗？您知道道歉都有哪些学问吗？想看看我们对这个问题的看法，千万不要错过我们的文章。

五月的好文章不胜枚举，比如旅行文章的龙井茶园、生活栏目的水与安全话题。希望我们的杂志可以随时陪伴在您身边，成为您阅读时光的最佳搭档。如果您对我们的杂志有任何的好建议，欢迎随时联系我们，我们依旧在这里等您。

Monica Wang
Editor



MAY

Responsible Institute

Jinwan Media Newspaper Office

Publisher

Jinwan Media Newspaper Office

Editor-in-Chief

Miao Qiyuan

Assistant Editor-in-Chief

Liu Zheng

Director

Sam Ward

Editors

Monica Wang, Leticia Zhang

Regular Contributors

David Wong, Carmen King, Bryce Cristiano, Robert Watt, Paula Taylor, Charlotte Edwards

Design

Wang Xiaomin, An Rong

Sales & Advertising

CandyYang, LuHuiqing, Li He

Distribution

Chen Pengyu

Advertising

Tianjin Fenghua Advertising Co., Ltd.

Tianjin Office

8F, Jinwan Media Building, 358 Nanjing Lu, Nankai District

Tel +86 22 2750 0877

Fax +86 22 2750 9201

Supervision Hotlines +86 22 27500289

+86 22 27509361

E-mail editorial@jinmagazine.com.cn

@jinmagazine

JIN MAGAZINE

Legal Consultants

Sino-Credit Law Firm

Korean Advertising Agency

Duoyun Advertising

Price ¥ 10



主办 今晚报社

承办 今日天津画刊编辑部

总编 苗祺源

总编辑助理 刘箐

编辑 王宗元, 张晓丽, Sam Ward

美编 王晓敬, 安蓉

广告独家代理 天津市风华广告有限公司

固定形式印刷品广告登记证号 1201103200482505027

地址 天津市南开区南京路358号今晚传媒大厦8楼

电话 +86 22 2750 0877

传真 +86 22 2750 9201

广告销售 杨颖, 陆惠卿, 李鹤

发行 陈鹏宇

E-mail service@jinmagazine.com.cn

法律顾问 天津共融律师事务所

韩国广告代理 天津市多芸广告有限公司

读者监督服务电话 +86 22 27500289

+86 22 27509361

2017年5月刊

国内统一刊号: CN12-1262/Z

国际标准刊号: ISSN1004-826X

价格: 10元

未收到样刊和稿酬的作者请与本刊编辑部联系



Got a passion for Tianjin?
Want to share your China experience?
Are you a veteran expat with tips and tricks of the trade?
In tune with the expat community?

JIN Magazine is looking for **freelance writers** to contribute articles to the magazine in all areas. If you are interested, please get in touch with editorial@jinmagazine.com.cn



天津共融律师事务所
SINO-CREDIT 共赢 互信 圆融

Sino-Credit Law Firm

As a full-service law firm specializing in high-end commercial and business legal services, Sino-Credit Law Firm (hereinafter referred to as "Sino-Credit") is committed to deliver services with high quality and standard by employing a professional working team of outstanding and senior legal experts. Sticking to concepts of "Integrate Harmony, Sharing Spirit, and Win-win Cooperation", Sino-Credit is dedicated to provide high-qualified legal services and is willing to share our resources, experience and significant achievements with our clients in advancing win-win development.

Sino-Credit's practice areas include daily corporate legal services, commercial litigation and arbitration, multinational enterprise legal services, immigration legal services, intellectual property protection, human resources and labor law, taxation law legal services, government legal services, etc. A working team will be formed promptly and tailored to accommodate any clients' needs for multi-level of legal services.

Through professional services, Sino-Credit's legal team has won trust and praise from many well-known enterprises including Novo Nordisk (China) Pharmaceuticals, Beijing Novo Nordisk Pharmaceuticals Science and Technology, Omron China, NNIT, Novozymes, Boeing, Airbus, Vestas, Scope International, Rohm Semiconductor, Joy Global, Woodward, SECOP, Air Liquide, HANACO, Yuasa, General Semiconductor, General Cable, YINGDAK and so on. Meanwhile, we have also been providing legal consultancy services and think tank support to governmental agencies such as Tianjin Human Resources and Social Security Bureau, TEDA Human Resources and Social Security Bureau, Tianjin Municipal Bureau of Sports and TEDA Federation of Labor Unions.

Visions of Sino-Credit: Lawyers Shouldering Strong Sense of Social Responsibilities; Promoters of Harmonious labor Relations; Guardians of Corporate Development.

Mr. Xu Yongge

Tel: +86 22 60336055
13902115987
E-mail: xyg@tjgrlaw.com

Managing Partner of Sino-Credit
Director of Tianjin Human Resources Labor Dispute Mediation Center
Executive Chairman of HRCLUB
Legal Adviser of Tianjin Human Resources and Social Security Bureau
Legal Adviser of Tianjin Municipal Bureau of Sports
Secretary-General of TEDA Labor Relations Guiding Committee of Experts



天津共融律师事务所
SINO-CREDIT 共赢 互信 圆融

TEL: 022-60336055 / 13902115987

Address: Room 805-806 Sanlian Mansion, Intersection of Shiyijing Road and Shiwei Road, Hedong District, Tianjin, PRChina

DON'T GET STUCK ON

By David Wong and Carmen King



It's difficult admitting to a mistake or asking for forgiveness. Some people believe admitting to a wrong, means losing a measure of stature and loss of prestige. However, having too much pride to admit a mistake and not facing up to the error can be more of a problem than the original offense. Resulting from this pride, massive misunderstandings may carry on for years unnecessarily. American history buffs may actually know the story behind the "Hatfield's and the McCoy's." Most simply understand what it represents, that is two feuding families where neither had the ability to apologize, forgive and forget. Thus decades of needless pain and problems ensued. In English, the mention of these two names has come to represent inability to admit wrong and move on while harboring animosity and

creating countless casualties. In Eastern culture, expats arriving in China will quickly learn about the terrible tragedy in Nanjing. When talking to Chinese locals about it, a particular sore spot tends to be that they feel on a high-level no formal apology has been made for the horrible loss of life. So we see, from past to present, saying I'm sorry matters. Be it a minor or massive misunderstanding, without an apology the matter may well fester like an infected wound, only leading to more serious sickness.

Actually admitting to a wrong takes strength of character and is not a sign of weakness. It takes confidence and the will to right a wrong in order to maintain and restore

THE ACT OF APOLOGIZING AND DOING IT RIGHT IS VERY IMPORTANT BECAUSE A BOTCHED APOLOGY MAY MAKE MATTERS WORSE.

a relationship that has been damaged. Before making an apology, one needs to understand how they have hurt the person who is owed the apology. A way to realize this empathy is by trying to see things from their viewpoint. It's not so easy, as everyone is an individual with a different background and upbringing. Additionally, many have never been taught the skill of apologizing. Arguably, apologizing is in fact an art. Not all apologies are created equal.

The Do's and Don'ts of Apologizing

Saying sorry can be difficult and depends a great deal on what the apology is for. The most important part of an apology is

sincerity. The person apologizing must mean it. What makes an apology work is the exchange of shame and power between the offender and the offended. By apologizing, one takes the shame of an offense and redirects it upon one's self. An admission to hurting or diminishing someone, in effect, says that the person really diminished is the wrongdoer. The apology means: "I'm the one who was wrong, mistaken, insensitive, or stupid." By acknowledging this mistake it gives the offended further motivation to forgive. The exchange of shame is at the heart of the healing process. It is as if to say, by wronging someone, the wrongdoer has indebted themselves to the innocent party. In other words, something that person was due wasn't paid. That original item due to them could be a kind word, a kind deed, loyalty, honesty, or something else. An apology thus serves to payoff that debt in a way. It very well could include the assertive act of acknowledging the wrong and asking for the wronged party to extend forgiveness. It could even be accompanied by an additional kind deed beyond the apology itself in an effort to soften the heart of the offended and add sincerity. This effort is understood as accepting and paying off the debt instead of running out on it.

In practice, it's not as easy as it sounds though. There's a right way and a wrong way to apologize. There are several integral elements of any apology and unless they are accounted for, an apology is likely to fail. First, the wrongdoer should acknowledge that a moral norm or an understanding of a responsibility associated with a relationship was violated. Responsibility for this violation should be accepted.

To do so, name the offense. Do not gloss over it in generalities like, "I'm sorry for what I have done." To be a success, the apology has to be specific, such as: "I betrayed you by talking behind your back" or "I forgot our wedding anniversary." The wrongdoer also needs to show an understanding of the nature of their wrongdoing and the impact it had on the other person. For example: "I know I hurt you and I am very sorry."

This is one of the most unifying elements of the apology. By acknowledging a moral norm was violated, both parties affirm a similar set of values. The apology represents reestablishing common moral ground, whereby each person can feel comfortable moving forward with the friendship. Especially

for the innocent person, it gives them comfort knowing their pain didn't go unnoticed. Also, it provides them with a level of security or belief that the mistake won't be intentionally recommitted. Of course, sadly mistakes are often repeated. Many times even the same one. If and when this occurs, this same process of specific error acknowledgement accompanied by a sincere recognition of the hurt caused to the offended needs to occur. As many times as a mistake is made, so many times the process must be repeated. A past or previous apology certainly is unable to cover new and future offenses.

The second ingredient to a successful apology is an explanation for why the offense was committed in the first place. An effective explanation makes the point that what was done wasn't representative of who the offender really is. This may include explaining at the time of error one was tired, sick, distracted, or under pressure. The idea that it will not happen again intentionally needs to be real and not simply an act. Such an explanation protects your self-concept. Otherwise, there is risk of becoming thought of as an "intentional" wrongdoer. Which of course carries with it links to malice and evil. It is important in order to maintain good conscious to apologize when necessary.

Otherwise one could become a calloused and hardened offender with little to no remorse for what has been done. Other people will in time be very put off by such a person. So too, one could even come to suffer from very low-self esteem or feelings of guilt for all the people they have wronged and never apologized too. Especially with age, experience and good moral education an individual realizes that they do in fact owe the people they have wronged. They need to clean the slate so speak and pay off those debts in order to obtain a healthy level of self-worth and self-peace. Generally speaking, apologizing to the innocent party is not only the first step, but also absolutely necessary. Think about what may be termed "deathbed confessions." In such cases a person has carried the weight or burden of their debt of wrongdoing their whole life by not being a person that promptly and proactively apologizes from the heart. This unhealthy lifestyle of accumulating unpaid debt has left them disturbed, unsettled, and unable to "rest in peace."

The wrongdoer will have to express genuine, soul-searching regret for the apology to be taken as sincere. Unless an appropriate amount of guilt, anxiety, and shame is shown, people are going to question the depth of remorse. The best way to prove a change in



Relationship draws apart if no apology is delivered.



Say sorry and beg for forgiveness

heart for the offense, is not by mere verbal regret or even tears. Rather it is through action. Not repeating the wrong and taking corrective measures help to mend the tear. This anxiety and sadness accompanied by action demonstrates that the potential loss of the relationship really matters. Guilt tells the offended person that even the guilty party feels distressed over the pain caused. The shame communicates a disappointment over the incident.

Different Relationships, Different Apologies

A common source of things that require an apology come from those whom we have the most interaction with. At the top of the list will be the people we live with. Hopefully most bumps are just misunderstandings or disagreements. A simple apology and acknowledgement may be sufficient to carry on blissfully. Take a minute to look the recipient in the eye and convey a heartfelt apology. For more serious incidents, take the time to compose what will be said. Choose words carefully and think about how what is said will affect the other person. The goal is consoling the innocent party not somehow

defending or justifying the wrong. Be careful not to convey the idea that somehow the other person was at fault or deserved the ill treatment.

When we put an apology in writing it is important to be discreet. Emails, letters and cards once sent are forever a record. So give attention to the language, length, tone, grammar, and format of written apologies. Perhaps even seek the advice of a trusted friend before sending it off. Make sure the true intent of the apology is clear. Doing some research using trustworthy sources about wrongdoing, forgiveness, and apologizing could also provide solid tips which we may have been un aware of or simply forgotten.

A good rule of thumb is to make sure disagreements and settlements are made by the end of the day. Going to bed with an unresolved issue is not ideal. Problems tend to fester with time, like with the Hatfield's and the McCoy's. Even the smallest of problems can develop into a major cancer that when it finally rears its ugly head will be quite challenging to deal with.

Disagreements and apologies are also prevalent with friends and relatives. In most cases, especially family, these are people that

we have known for most of our lives. In these situations, we may find it hard to make an apology because we are so close to each other and pass it off as unnecessary. Not true, it is very important to clear the air and make sure everyone involved in the respective relationship is ok with where things stand. There are many examples of family feuds that have carried on for years over a minor incident. A prompt apology would have brought resolution as opposed to letting it linger. The famous line in the 1970's movie called "Love Story" with Ryan O'Neal and Ali MacGraw was: "Love means never having to say you're sorry" is not good advice.

The workplace is another area where apologies may be needed. However, this venue will present special problems if the receiver is the boss. Does going ahead with an apology ensure job security? Disputes with colleagues may have to be resolved just to maintain a congenial work environment? Be sincere, because apologies made on pretense are essentially meaningless and damage one's personal reputation. Apologizing for something someone doesn't believe in will likely come across as insincere. Another

delicate part of apologizing at work is perceived guilt and possible liability. It takes some thought to handle matters in an appropriate way. When it comes to apologies, actually the advice "an ounce of prevention is worth a pound of cure" certainly applies. Yet, despite best effort, if an apology is needed at work, proceed carefully. Try to find a balance between rashly confronting the problem and avoiding the issue all together. The goal is to deal with things diplomatically while avoiding making a mountain out of a molehill.

Apologizing in China

The concept of "face" exists in the West. Yet it is nowhere near as delicate as is in the East. Western references to "face" are present in early history. The first nations of the Haida people on the west coast of Canada referred to a person that was stingy as someone with a "rotten face." English references to "face" lists 5 different types of damaging one's prestige, but the Chinese language identifies over 90 situations and Japanese dictionaries list almost the same number. This is strong evidence that the concept of "face" carries with it greater implications in the East.

It is this cultural difference that makes it extremely difficult for Chinese to make an apology, especially the older generation whose traditions are strongly entrenched. A discussion with a Shandong friend named Rose, whose family is in the rural area, revealed that the thought of an apology within her family is unheard of. Particularly from her older brother to his siblings. Instead of an outright apology, he may treat everyone to a dinner. Everyone knows the reason for the occasion but still there are no words of apology spoken. In this way he maintains his "face" or pride, while feeling that his debt for being wrong has been paid.

No discussion about how important "face" is to the Chinese would be complete without mentioning the phrase: 死要面子活受罪 *sǐ yào miànzi huó shòu zuì*. The first character is for "death" as in you are willing to die for face. The latter half tells the truth, if you are determined to save face at all cost, even dying for it, than even before death your life will be utter "torment." It seems almost every Chinese knows this phrase. One Chinese singer by the name of 霍义 (*huò yì*) even wrote a song by this very name. In the chorus he further clarifies what it is like to live by such an ideology by singing: "到底累不累" (*dào dǐ lèi bú lèi*), which essentially translates to "are

you tired or what?"

Indeed, it is very wearisome to live life being determined to protect personal ego, a.k.a. "face" at all cost. Perhaps that's why this article has some merit.

If only one dear soul after reading this can see the light and reconsider what it really means to offer an apology, the world will perhaps be a more forgiving, peaceful and harmonious place.

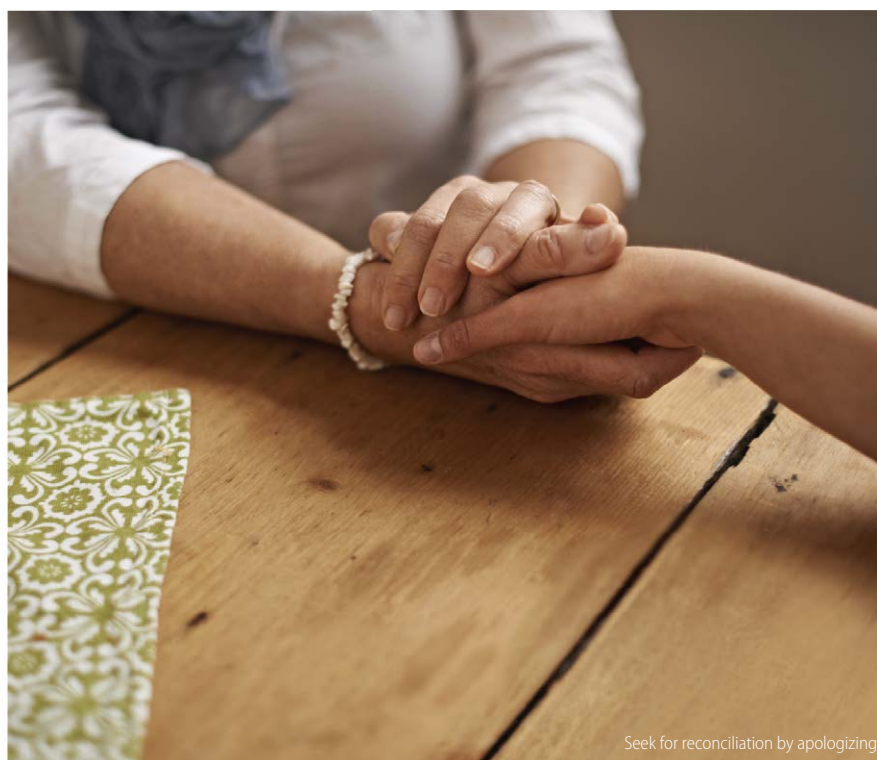
Remember, this isn't a battle of cultures or egos. This is a search for truth in terms of living a happy, healthy life. As the saying goes, give credit where credit is due. Modern research which includes doctors, psychologists, and other experts seem to all mutually agree, apologizing to and freely forgiving others is at the core of personal happiness and health. Happy people make happy families and happy families make happy societies. So the cycle of happiness

begins and is expanded globally. As mentioned at the outset, it simply is not a sign of weakness to say "I'm sorry." Instead it takes a big person, a mature person, even a wise person to admit a mistake and apologize from the heart.

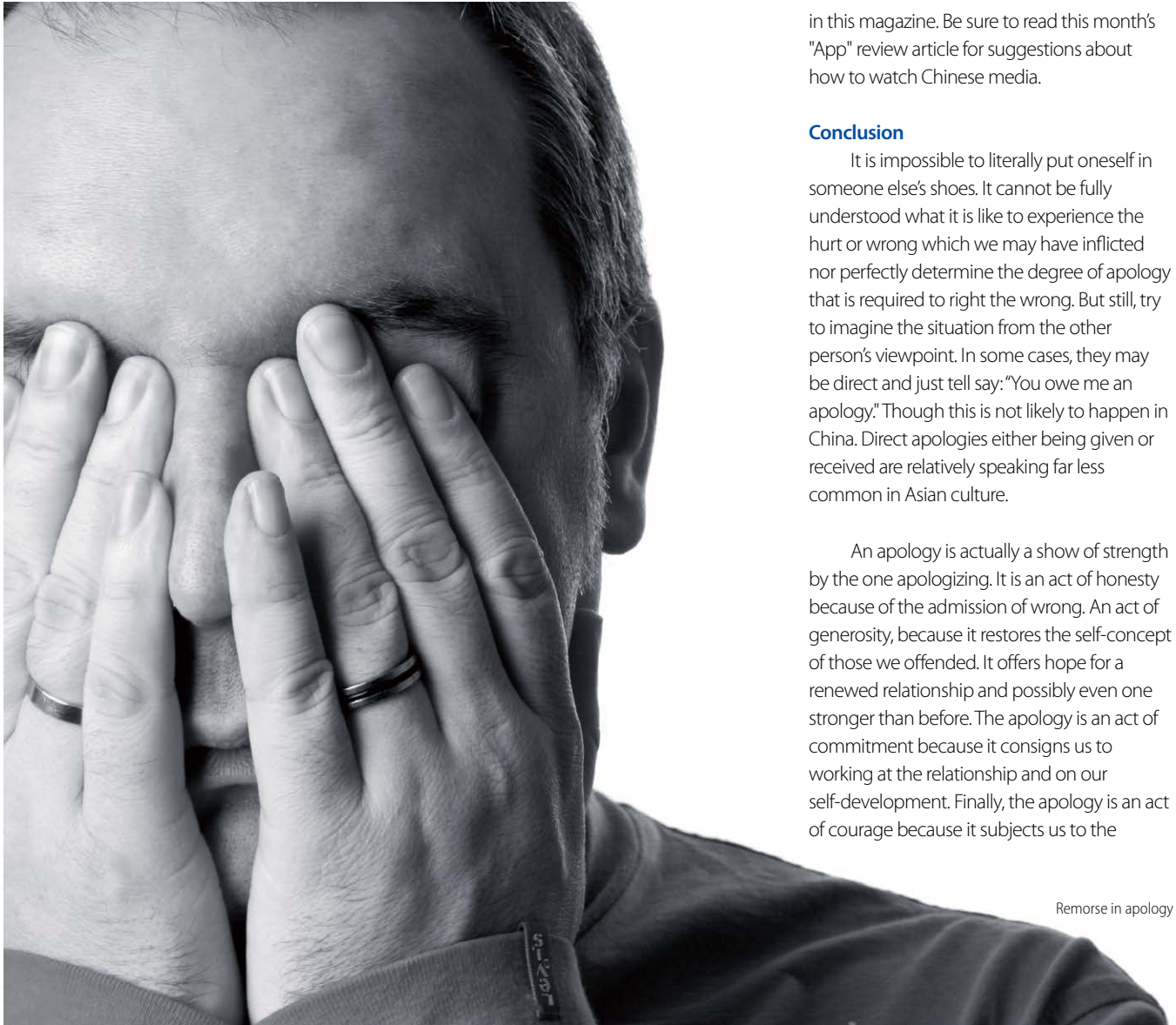
Words of Apology

In English, an lightweight apologetic expression is "Oops." This may be said when a minor unintentional incident such as bumping into someone or not holding a door for someone because they weren't seen occurs. This type of apology is best expressed immediately and ideally is an almost automatic reaction. Otherwise, if delayed, there is no value as the harm was done without acknowledgement or perceived remorse.

Another option is to say the actual word "sorry" by itself. Or the apology can increase in emotion to "I'm sorry" or "I'm very sorry" or "I'm really very sorry". The timing of an apology is important. A balance needs to be struck between being perceived as too quick, as though the matter is no big deal whereby the effect may be lost. Apologizing too quick when the mistake was serious or complicated may be interpreted by the receiver as the wrongdoer is not serious and/or just apologizing to get off the hook. Compounded



Seek for reconciliation by apologizing



Remorse in apology

with cultural differences, the right time to deliver an apology can be complicated.

Things don't get clearer in Chinese. There are an assortment of words associated with saying I'm sorry. For example "不好意思" (bù hǎo yì si) is at the lower end of apologies and is used fairly freely in less serious situations. Saying "抱歉 bàoqiàn",

"对不起 duì bu qǐ", or "对不住 duìbuzhù" may occur when dealing with more serious circumstances. However, these are said less commonly than "bù hǎo yì si." The word "道歉 dàoqiàn" is reserved for very serious wrongs, especially according to Baidu, as one is admitting wrong and even legal responsibility for compensation over damages and loss. As with English, adding a "very" (很 hěn), "truly" (实在 shízài) or "extremely" (非常 fēicháng) will add weight to the apology. The

response to a simple apology are the equally simple "no problem" (没事 méishi) and "it doesn't matter" (没关系 méiguānxi).

Expats looking to understand the who, what, when, where, and how of Chinese apologies can try two things. One, ask various Chinese friends their opinions on the above vocabulary. Be ready for a variety of answers. Even Baidu has a number of entries related to what these words really mean, and the difference between them. Second, watch Chinese movies and sitcoms. These words will come up repeatedly. Often the times, situations, circumstances, and people involved will provide the type of natural contextual learning necessary to really get a grasp on apologizing in Chinese. For those looking for more insight on Chinese entertainment see the monthly "Movie" and "TV" review articles

in this magazine. Be sure to read this month's "App" review article for suggestions about how to watch Chinese media.

Conclusion

It is impossible to literally put oneself in someone else's shoes. It cannot be fully understood what it is like to experience the hurt or wrong which we may have inflicted nor perfectly determine the degree of apology that is required to right the wrong. But still, try to imagine the situation from the other person's viewpoint. In some cases, they may be direct and just tell say: "You owe me an apology." Though this is not likely to happen in China. Direct apologies either being given or received are relatively speaking far less common in Asian culture.

An apology is actually a show of strength by the one apologizing. It is an act of honesty because of the admission of wrong. An act of generosity, because it restores the self-concept of those we offended. It offers hope for a renewed relationship and possibly even one stronger than before. The apology is an act of commitment because it consigns us to working at the relationship and on our self-development. Finally, the apology is an act of courage because it subjects us to the

emotional distress of possible public shame and the risk of humiliation, rejection, and retaliation at the hands of the person we offended.

In the end, remember as an expat we are a guest in someone else's house. Be polite and do your best to abide by local customs where possible. In China, it may be best not to always expect an expressed apology or admitting of an error in the same way that would occur back home. The keys are conveying a mistake was made, one is sorry, and an effort will be made not to repeat the error intentionally if at all possible.

An old saying that may help is: "Not everyone will remember what you said, not everyone will remember what you did, but they will certainly remember how you made them feel." Thus put some effort into

understanding the complexity associated with apologies in Asian culture. Westerners may see an apology as little more than admitting a wrong and moving along. Asians however will usually see apologies as having deep ties to self-respect, self-worth, pride, ego, family heritage, broader social issues, or even national conflict as in the case of the two Sino-Japanese Wars.

Regardless of where we were born, we are all humans belonging to the same human family sharing the same earthly home. The world is getting smaller than ever before. Due to planes, trains, and technology "national" populations are melding into one massive singular society. As citizens of a global society, we need to start thinking in terms of what is best for global peace and harmony. Learning how to apologize is definitely a part of that. Putting ego second, and righting a wrong first is mandatory. Wounds need to heal, no matter how small the injury, or else the whole body will suffer. Therefore, if we as individuals see prompt, proactive and sincere apologies as our part in contributing to the peace and security of the whole world, it very well will aid us in raising the priority of doing so. This article was certainly not meant to be an exhaustive or flawless discussion of the subject herein. If in any way we missed the mark, or dare we say offended a reader along the way, let us please offer a sincere and heartfelt: "I'm sorry." In doing so we hope the power of apologizing can be felt personally and received well. Not to mention, in this case "re-gifting" is certainly appropriate!



A note of sorry

抱歉不再难以启齿

承认自己的错误需要勇气，因为认错是牺牲尊严，降低姿态的表现。为了保全自己的尊严而拒绝正视自己的错误甚至比犯错本身更恶劣。拒绝道歉可能会让彼此的关系从此破裂，老死不相往来。

事实上，承认错误并不是示弱的表现，为了修复关系，拿出一些自信和意志力来拨乱反正才是君子所为。在道歉之前，你需要知道到底哪里做错了，为什么你欠对方一句抱歉。设身处地地从对方角度出发，能帮助你了解到这些。当然，每个人都有不同的背景和立场，对事情的看法也不尽相同，是否真的能设身处地、感同身受也很难说，再加上很多人并不懂得道歉的技巧，所以更不知道该如何开口。其实道歉也是一门艺术，不是所有的情况都可以复制一句简单的“对不起”，不恰当的道歉方式往往会弄巧成拙。

道歉的第一要素就是态度，道歉人一定要真诚，降低姿态，承认自己的错误和造成的伤害。过错方就像是欠债方，道歉就是一种偿还行为以此取得对方的谅解。

在道歉的过程中，不要粉饰自己的过错，让对方感觉像是在给自己找借口。在描述自己的过错时，内容一定要具体，比如“我在背后说了你的坏话”或者“我忘了咱们的结婚纪念日”，然后表达自己了解对对方的伤害并真诚道歉。

道歉过后，双方就能够在道德层面达成一致，大家都可以把过去翻篇，放眼未来的关系。尤其是对受害的一方，他/她的痛苦没有被忽视，而且一个道歉也是一种保障，对方未来不会再故意犯同样的错误了。但可悲的是，错误总是在不断地重复，所以同样的道歉流程也要再进行一遍，但如果总是同样的说辞，那就显得不真诚了。

道歉的时机不要拖延太久，做到问题不过夜。小矛盾如果不解决，随着时间推移也会演化为大矛盾，最后积重难返。

我们最常说的抱歉就是对身边最亲近的人，往往是因为一些小的误会或争议，而简单的一句对不起就可以化解。但如果是很严重的事态，那就需要仔细揣摩一下道歉的措辞，考虑一下话要怎么才能安抚对方的情绪，从而原谅你的过错。书写的致歉文字更是要字斟句酌，因为一旦发送出去将成为永远的证据。

越是对亲近的人，抱歉就越难说出口，总是觉得关系如此近没必要说这些话，自然而然就会过去，实际并不是这样，我们应该把问题说清楚，确保事件中的每个人都解开了心结。很多家庭长年来的矛盾都是从小矛盾累积而来的，一首经典英文歌《爱情故事》中唱到：爱就是你永远不必说抱歉，中国人也常说，家不是讲理的地方，但这恐怕并不是一条好建议。

在工作单位，我们也经常需要道歉。直接向老板道歉是不是就能保住饭碗？及时解决同事之间的矛盾就可以保持和谐的工作环境吗？在公司，有时候你只是不得不道歉，其实心里并不觉得自己有错。这个时候你的语气和言语恐怕会显得不够真诚，从而更加激怒对方。所以，在工作场合，要在鲁莽致歉和回避问题之间找到一个平衡，最终能够礼数周到地化解危机。

在中国，“面子”是人们最看重的东西，所以主动放低姿态地道歉对很多人来说很难做到，尤其是上年纪的人。有位中国朋友来自山东的农村，她说从来没听过家里人互相说对不起，但会以其他方式表达歉意，比如请大家吃一顿饭，一切尽在不言中。

中国有句俗语叫“死要面子活受罪”，为了自尊而忍受精神上的折磨真的值得吗？现代心理学研究已经证明，诚恳地道歉并得到原谅可以达到精神核心的愉悦和健康。把自尊暂时放到次要位置，把错误的事情修正过来，修补你造成的伤害或损失。每个人都能做到及时、真诚地道歉就是对整个世界的和平、安全做出贡献。

International logistics

SINOBO
中寶物流

**Professional
logistics supplier**

專業物流供應商

Core service

- Supply Chain Management for E-Commerce
- ISO TANK
- Cold-chain logistics
- Household goods moving
- Exhibition
- Africa Line
- Domestic logistics & distribution

核心產品

- 電商供應鏈管理
- 集裝罐 · 冷鏈物流 · 私人物品搬遷
- 展覽 · 非洲航綫 · 國內物流及分撥

上海 Shanghai 北京 Beijing
青島 Qingdao 威海 Weihai 大連 Dalian
煙台 Yantai 天津 Tianjin
Email: service@elogistix.com.cn
www.elogistix.com.cn

KBE 國寶

CNAS
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFICATION
BODY

ISO 9001:2008

WCA
Leading the World
in Container Shipping

e+ 中寶易佳



Zhang Jian, Photo by Jane Liu

A JOYOUS JOURNEY BEHIND THE LENS

by YiLin, Translated by Carmen King

Director of News Photography for Tianjin Jinwan News and Senior Journalist Zhang Jian's new books: "Talking Tianjin: In the Word's of the People in Xigu"《口述津沽：民间语境下的西沽》and "Talking Tianjin: In the Word's of the People in Xiyuzhuang"《口述津沽：民间语境下的西于庄》are about to be published. These follow the publishing of "Talking Tianjin: In the Word's of the People in Ditou and Lingdang"《口述津沽：民间语境下的堤头与铃铛阁》，the book series "Historic Architecture"《老建筑》，"Historic Street Corners"《老街角》，and "Tianjin Bridges"《天津桥》representing yet another professional achievement. Those familiar with Zhang Jian all know he is a fearless photojournalist, and the tireless "Lone Ranger" of the lens.

Zhang Jian was recruited to Tianjin Jinwan News in October, 1995 to be full-time photojournalist. Within six months in the News Photography department, he quickly went from being a no-name to a relatively well-known photojournalist. He won three awards at various National and Tianjin based Photography Competitions. Among these, the photo collection called "Unruly Child Knocks down an Elderly Man without Consequence"《顽童不慎撞倒老翁，老翁无怨抬手放行》drew a strong reaction after being published in the first edition of Tianjin Jinwan News and led to a follow-up report.

Just as the acclaim arrived, in March, 1996 he was put in charge of photography for JIN Magazine (formerly known as Tianjin Today). He was quoted as saying: "I really had mixed feelings about the job change.

On the up side, it provided a platform to develop a full range of talents. I had total freedom in terms of expression and creativity. On the down side, my new found fame in the Tianjin Jinwan News disappeared. Gone too were all the news photography competitions. I was about to vanish from the public eye like a shooting star into the universe. It was really difficult to make the mental adjustment. When out conducting interviews I had to repeatedly explain who I was, what I did, and what kind of success I had in the past. Finally though, one day I opened my heart and saw the world around me. This type of mental breakthrough comes as a result of private perseverance and quiet reflection."

When the editorial department of JIN Magazine was established it had around ten people working in it on a full- or part-time basis. After a few years, the only one left was Zhang Jian. He not only had to plan topics, organize articles, edit, proofread, take photos, and design. He also was responsible for arranging printing and distribution. During this time, he experienced a wide variety of human emotion, from happiness, sadness, joy and anger. He tasted all the different flavors

What I wasn't born with, I used hard work to make up for. Dedication was the key to blocking out the world's distractions and making a joyous journey behind the lens."

human life had to offer.

Who would have imagined this kind of magazine would manage to hold on for over 10 years under his control. When reminiscing about the time period of having a "one person magazine" he couldn't help but say with sigh: "In order to produce amazing content, I would constantly photograph all sorts of things. I would try just about anything to "squeeze" in a spot at large city events. It was a real test of adaptability. Those years, I was constantly giving myself pep talks, telling myself I could "conquer the world" all on my own. I managed to utilize every resource to its maximum capacity. I got the greatest return for the least investment. For example, some of my best work was done covering the handover ceremonies for the return of Hong Kong and Macau, The World Gymnastics Championships, along with all sorts of international and domestic art festivals, cultural events, and expositions. The proof is in the pudding. The photos in JIN Magazine speak for themselves."

Photojournalists must notice everything and be insatiably inquisitive.



Getting published cannot be the standard of success. For years, anything in Tianjin that was going to be built, was being built, or was built, plus was going to be demolished, was being demolished, or had been demolished Zhang Jian had to see and shoot. Recording a process is really documenting a period of history. He used three years to photograph "The Last..." which is an entire collection of infrastructure and industries which now no longer exists. Such as the last train, the last ferry, the last train crossing, the last pontoon bridge, and the last sanitation worker. He spent 13 years searching and reshooting locations which appeared in one-hundred year old photos, completing 200 sets entitled "Old Site, New View" «旧景新拍». He also one after another photographed the hundreds of historic sites listed in a directory issued by the city of Tianjin.

Unknowingly, photography became a piece of Zhang Jian's life. During the week, the second he had a free moment, he grabbed his camera and took to the streets. Saturday and Sunday even more so become his "Photography Day". If more than a few days passed by without touching a camera he would become uneasy. As if something had been lost, or he had lost touch with reality. During the past few decades, Zhang Jian went from a simple photographer to an "ambidextrous" reporter skilled in both pen and photo.

In November of 2014 Zhang Jian while discussing over 20 years of work directing the News Photography Department shared his "three tenants" during tenure: 1) Don't publish (不发稿); 2) Don't compete (不参赛); 3) Don't desire any glory (不要任何荣誉). He followed those with "three views": 1) Don't relive the past (不捋老账); 2) Don't form cliques (不设小圈子); 3) Only recognize work, not people (只认稿不认人).

News is the honest report of things that have occurred recently. Thus it is reactive. Only if it "occurs" will there be "news." In 2017, Zhang Jian wrote the following on a small card: "I use conviction for a tripod, the secret of life for lighting, and inspiration for composition so as to photograph all that I know." In a few months, Zhang Jian will retire. His words are full of gratitude for his employer,

colleagues, friends, family and life. He said: "For decades, my every step has been intimately linked to the guidance and assistance of passionate people. What I wasn't born with, I used hard work to make up for. Dedication was the key to blocking out the world's distractions and making a joyous journey behind the lens."

In closing, the staff at JIN Magazine would like to take this opportunity to publicly praise and openly acknowledge Zhang Jian for his decades of tireless effort and unceasing labor on behalf of the entire organization. We hope the next chapter of his journey will be as joyous as the last one.

在镜头中行走

——记今晚报高级摄影记者张建

今晚报摄影新闻部主任、高级记者张建新书《口述津沽：民间语境下的西沽》和《口述津沽：民间语境下的西于庄》即将出版，这是继2016年出版的《口述津沽：民间语境下的堤头与铃铛阁》及系列丛书《老建筑》、《老街角》、《天津桥》之后，在业务上的又一个突破。了解张建的人都知道，他就是个“拼命三郎”，是个在镜头里狂奔的“独行侠”。

1995年10月，本是机关干部张建被今晚报社“挖”过来，成为专职摄影记者。在摄影新闻部的半年里，他由一个名不见经传的新人，迅速成长为具有一定知名度的摄影记者，三次在全国及天津市新闻摄影比赛中获奖。

摄影记者必须眼观六路、耳听八方，要有极强的好奇心，不能以发不发表作为判断标准。许多年来，天津市要建什么，在建什么，建成什么；要拆什么，在拆什么，拆了什么，张建都要看一看，拍一拍。记录一个过程，其实就是记载一段历史。他曾经用三年时间，以《最后的……》为题，拍摄了一系列现已消失的设施或行业。如：最后的火车，最后的摆渡，最后的道口，最后的浮桥，最后的碱灰工等等。他还曾用13年的时间，依照天津遗存的百年老照片按图索骥，在相同的地点、采用相同的视角，完成了200组“老景新拍”的摄制。他曾一口气把天津市历次公布的“特殊保护建筑”、“重点保护建筑”名录中的几百处历史遗存全部拍摄一遍。

2003年4月，具有600年历史的天津老城要在当年全部拆除，张建与几位志同道合的摄影者开始了一场与推土机赛跑的“抢救民俗风情”的行动，果断地把镜头对准有着深厚文化积淀及独特生存方式的“老城人”，以一种平实的手法，见证这样一个庞大群体世代相依的情愫。

从2006年起，他开始探索民间口述史的采集、整理和研究，先后完成了《口述南市》、《口述堤头》、《口述铃铛阁》、《口述西沽》、《口述西于庄》等书，采访原住民200多人，整理口述史料几十万字，拍摄图片上万张，绘制各类示意图、复原图近百幅。近日又把目光对准了老丁字沽。

再过几个月张建就要退休了，言谈话语中充满了对单位、对同事、对朋友、对家人、对生活的感恩，他说：“几十年来，我所走过的每一步都离不开热心人的指引和帮助，我只不过用勤奋弥补了先天不足，我用执着驱赶了世俗的干扰，使我愉快地行走在镜头之中”。



Working remote can help to increase productivity.

Another reason companies may actually want to look for opportunities to facilitate remote workers is to lower capital costs related to real estate.

WORKING REMOTE – THE PROS AND CONS

by **Carmen King**

In an age where the internet delivers the world to our fingertips the idea of working remote is not as impractical as it used to be. For the sake of our discussion working remote refers to an employee not showing up at a specific brick and mortar location on a daily basis for their job. Instead they perform their duties independently, off-site, and in many cases at their home.

Employers may at first feel letting someone work remote is high risk. It means being unable to see them in person, which makes moment by moment monitoring far more challenging. Or at least it did. These days, web cams can provide real-time visual access to a remote employee. Such technology could easily be used to check in on the dress and appearance of a remote employee and even their actual availability. Putting such intrusive tactics aside, another option is to have an employee call, text, chat or email the boss or manager at a certain time to start and end each day. This could service to create a digital record of a remote worker being “on the clock” despite not being onsite.

Let’s assume though, that tracking the employee’s time and presence isn’t the top concern. After all, a top candidate for working remote is a worker that has already worked onsite at the physical office under the oversight of management for a period of time. After completing suitable training, proving their trustworthiness and capability to complete a given job, management may see many benefits to letting an experienced employee work remote. A top reason is increased productivity. This can come simply by eliminating the daily down-time associated with the employee’s commute. Rush-hour commuting does little but drain an employee of enthusiasm and energy before the work day has begun. The first hour or two after arrival in the morning may actually be spent more on recuperating and getting into the “work mode” than anything else. Remote workers clearly avoid all of this trouble and can essentially get to work on-time and immediately be in a productive state of mind.

The world over, prime property in cities is costly. Top China cities like Beijing, Shanghai, Guangzhou, Shenzhen, and these

days even Tianjin are facing soaring prices per meter for office space. This is the last thing businesses want. Allowing employees to work remote can serve to reduce the amount of physical real estate needed by the business.

While there are pros to working remote no doubt some cons exist too. Especially for expats considering “working remote” in China, there are a few things to take into consideration.

Internet

Most all remote workers need a reliable internet connection. Company resources such as intranets and secure portals can only be accessed by establishing a remote connection with company servers. This sounds easy in theory. However in the real world it can be anything but. Therefore, it is highly recommended before accepting any contracts to work remote or making long-term commitments to working in China remotely, be absolutely sure that suitable internet access and adequate transmission speeds both upload and download is available. Nothing can replace live testing. If you can’t take a trip to China before accepting a remote work agreement, employ the help of a trusted friend who is in the actual city, best case scenario even in the same district or apartment complex where you intend to work remotely. Do extensive testing. A big mistake is to assume that “connecting” to a website momentarily equates to actually being able to “stay connected” and maintain suitable data transfer speeds consistently all-day long and day after day. A number of expat computer programmers have expressed extreme

frustration over the internet. So test extensively the internet and its ability to support your specific remote work requirements.

Taxes

Tech issues aside, working remote does not necessarily mean being exempt from local taxation. It is best to inquire of and employ the services of both a local and overseas accountant. Understand what if any income tax reporting and payment requirements may exist for expats working long-term remotely in China exist. Getting paid in China will create tax liability locally. Even if expats may be below some thresholds in terms of paying tax, most likely reporting income will still be required. Reporting and/or paying tax in China doesn't mean a thing back home. Thus, be ready to report and/or pay taxes back home as well for income received in China or overseas. In some instances, even income paid from an overseas employer into an overseas bank account could be required to be reported in China depending on the expats residency status. So like the internet, do your homework on tax liability before accepting remote work.

Loneliness

Another potential pitfall of working remote, especially in China is loneliness. Expats usually face recurring bouts of homesickness. It's a bit like the flu. Just when you think you've got it beat, it flares up again. Working remote at first may sound wonderful in many respects. Yet, some who have remote work experience will attest to experiencing extreme loneliness. After all, day in and day out there is no co-worker comradery. This not

only can make minutes feel like hours and hours like days, but it can affect the productivity. Without the positive peer pressure of fellow workers around them, remote workers could fall into a lull. They may become withdrawn and even quit due to a desire to find a job that puts them in touch with more people, more often. An American cited loneliness as a main reason why he turned down a great remote work opportunity.

Self-Control

There is no way around it, remote work requires self-control. Showing up at an office provides a group environment which forces one to maintain a certain level of performance. Be it getting up, changing into suitable attire, starting work on time, or meeting due dates, on so many levels working remote can be a huge test of self-control. Remote workers can easily allow themselves to fall into poor work habits. Such as playing the radio, watching TV, chatting with friends, sending personal emails, multi-tasking and the list goes on. There are simply some activities someone would never even think about doing at the office. Yet all of sudden when left alone because of working remote, avoiding these activities becomes a real test of self-control.

The bottom line, working remote isn't for everyone. Expats considering working remote in China need to be reasonably convinced the internet will not be a barrier to them completing necessary tasks. So too potential tax liability associated with living and working abroad must be identified. Do not overlook how loneliness can be crippling. A move to China means leaving family and

friends; plus adapting to a new language and culture. These things alone can cause intense home sicknesses. Add to this being cooped up in a room all alone everyday working and the problem can be exacerbated. Last but not least, self-control is paramount for remote workers. Otherwise, it gives someone just enough freedom to get themselves into big trouble. All these cons considered, don't give up on the idea of working remotely prematurely. Remote work does have a number of pros, particularly in reducing the company's real estate costs and increasing employee productivity for the right type of person. The keys to success include finding such suitable candidates and the proper management of them.

远程工作的是与非

在互联网能顶半边天的时代，远程办公绝非是不可能的一件事。这里我们说的远程指的是雇员不在公司坐班但依旧完成个人职责。不可否认，远程工作具有一定的挑战性，但对于雇主来说，他可以有很多方式来监督雇员，比如视频监控或者电话监督等。

其实，追踪雇员的位置和时间并不是最大的问题。当我们选择一个远程雇员时，他一定是在经过了重重监督和考验之下才被选定的。在得到能力以及信任认可之后才有可能被允许为远程员工。远程工作可以为企业带来很多好处，其中最重要的一点就是它能为企业提高生产率。没有了早晚高峰时间的拥挤，雇员可以以更饱满的精神迎接工作的挑战。除此之外，远程办公还可以降低公司的成本。租用办公室一定会有房租的成本在里面，面对日益高涨的房价，租金的费用也在一天天升高。因此，远程办公可以大大减少企业的生产成本。

任何事物都有两面性，在谈过了远程办公的有利方面，我们不妨也来探讨一下它的某些弊端。

大多数远程工作者需要可靠的网络连接。我们建议那些远程工作者如要选择长期从事远程办公，那就一定要选择传输速度稳定且安全的网络供应商。如果可以，记得去现场亲测一下网速和效果，好的互联网配备是你远程工作的首要条件。

远程工作并不代表你可以不用缴税。如果你是长期远程工作者，不妨聘请一位专业的会计人员来帮你解决各种财政问题。当然在你接受这项工作前，可以自己预先做些相关功课。

选择了远程工作，你就选择了孤独。虽然它带来了生产率，但同样远程的日子你会过得毫无生趣。没有了同伴间的积极竞争，远程工作者会一直处于平静状态。时间久了，他会想放弃这样的工作环境。这也就是为什么很多美国人会选择放弃远程工作的最大原因。

对于远程工作者而言，他们的自我控制能力也是很重要的一部分。因为在家办公可以很容易让我们陷入恶劣的习惯中，因此，自我控制就成为了对自己的真正考验。

远程工作听起来很美，但现实未必适合每个人。希望我们在求职的道路上都能找到最适合自己的工作类型，并由此开启通往成功的大门。

Remote work requires self-control.



Upcoming Events

AmCham China White Paper Delivery and Tianjin Government Appreciation Reception

May 16th – TAEA and Hyatt Regency Tianjin

AmCham China, Tianjin will be hosting a series of events on May 16 to help members better understand the opportunities in Tianjin and make the connections needed to succeed. The activities include a delivery meeting for our annual White Paper, a Tianjin Airport Economic Area (TAEA) Exclusive Tour, followed by a meeting with TAEA officials, a forum on Aviation industry and culminating with the 2017 Government Appreciation Reception.

The White Paper is one of AmCham China's signature products and codifies members' collective insights on China's current business climate while setting our official position on the high-priority issues that affect the American business community in China. It also serves as a year-on-year assessment of the progress made on policies and regulations affecting our members in 20 industries and is a key platform for discussion and engagement with the Chinese and US governments.

Aviation is a pillar industry for the city of Tianjin and is key component of China 2025. We have several members that are prominent global players in the industry with substantial facilities in Tianjin. As such, this is a good time to show our support for this key economic zone and the aviation industry.

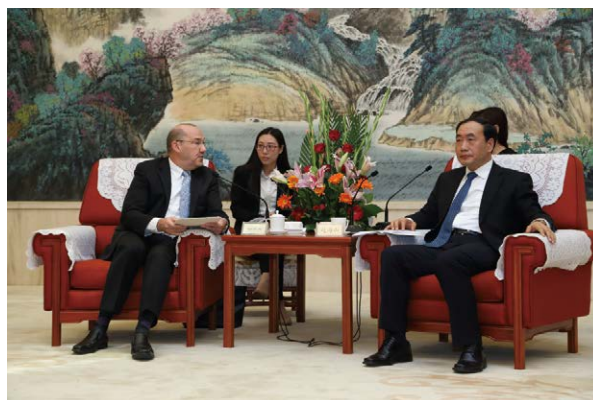
Our current working agenda is as follows:

- 10:30:** Meeting with Vice Mayor to handover the "white paper" and kick off the day (@Mayor's office)
- 13:30-15:30:** Tour of the Airport Economic Zone including stops at 2 member facilities
- 16:00-17:30:** Aviation Roundtable including representatives from Boeing, United Technologies, Bombardier and others (@Hyatt Regency Tianjin)
- 17:30-20:30:** Reception and Dinner (@Hyatt Regency Tianjin)

The meeting to handover the "white paper" will be for sponsors, invited guests and limited members as space allows. Those attending handover ceremony will be expected to participate in the fully day activities. We have limited sponsorships left and spaces will be extremely limited thus seat allocation will be first come first serve.

Invitations to U.S. Embassy have been issued as well as other key constituencies for the day's activities. We also expect members of the AmCham Board of Governors to attend.

Please contact Amanda He (amandahe@amchamchina.org; 022-23185072) with any questions.



Other events:

May 18, @Renaissance Tianjin Lakeview Hotel: Monthly Executive Breakfast Briefing

May 25, @Tangla Hotel Tianjin: AmCham China, Tianjin Women Professional Committee (WPC) Lunch

May 26, venue TBD, Business Networking – Leadership night

July 1, @The Ritz Carlton, Tianjin: Annual Charity Golf Tournament and US Independence Day Celebration



Scan the QR code; learn updated events and information of AmCham China, Tianjin
请扫描左方二维码，关注中国美国商会天津办公室最新资讯及精彩活动。

Address: Room2918, Exchange Tower 2, No. 189 Nanjing Rd, Heping District, Tianjin 300051

TEL: 86-22-23185075 Contact person: Amanda He amandahe@amchamchina.org Website: www.amchamchina.org

AmCham China Releases 2017 White Paper



Beijing, Apr. 18, 2017 – Despite the clear benefits of foreign direct investment, access to China’s markets remains relatively restricted, and many of the deals that bring Chinese investment into the US could not happen in reverse, the American Chamber of Commerce in China said in its newly released 2017 American Business in China White Paper today. With uncertainty stemming from political and economic transitions in both the US and China, perceptions of a deteriorating investment environment for foreign companies in China, and a slowing economy, 2017 will likely be one of the most challenging years in decades for US companies in China, it said.

“We are experiencing a clear increase in uncertainty as the US-China relationship enters a new era, and multinational companies spanning this relationship, both American and Chinese, are paying close attention to developments as they make their plans,” said William Zarit, Chairman of the American Chamber of Commerce in China. “Nevertheless, it is becoming apparent that many things need to change in the bilateral relationship. We hope that the recent meeting between the presidents of the two countries will mark the start of tangible progress toward a healthier, more balanced relationship.”

The White Paper argues that foreign-invested enterprises face many regulatory challenges in China, and this is a crucial year to push forward reforms to rectify some of these imbalances in the US-China investment environment. It identifies three areas of focus:

Building Trust Through Transparency

The 2017 Business Climate Survey lists

“inconsistent regulatory interpretation and unclear laws” as the top business challenge for AmCham China members for the second year in a row. Survey results also indicate that, for over 85 percent of member companies, the realization of greater transparency, predictability, and fairness of the regulatory environment would have a significant impact on their plans to increase investment levels in China. To improve transparency and equal enforcement of laws and regulations, AmCham China recommends that the Chinese government:

** Continue progress in providing 30-day notice and comment periods for all draft laws and regulations across the board, as specified in multiple commitments.*

** End the use of “window guidance” and release public directives instead.*

** Improve comprehensiveness in the online publishing of all court cases within seven working days of a ruling as required by 2016 regulations.*

** Improve transparency by releasing formal findings and case histories of anti-monopoly related investigations.*

** Clarify customs and tax regulations so that foreign companies can fully comply and make more informed investment decisions.*

** Provide written explanations whenever administrative agencies deny or provide conditional approvals for license applications or other approval applications, and adhere to decision deadlines specified in laws and regulations.*

Promoting Development Through Open Investment

All parties thrive when trade flows freely, business operates on market principles, and there are few market access restrictions. AmCham China is encouraged by the Chinese government’s recent commitments to increase openness and create a better environment for foreign investment, and looks forward to concrete action on the following:

** Implement market opening in more sectors to achieve a more balanced investment relationship. In sectors in which Chinese businesses can invest in the US, American companies should be able to do so in China.*

** Ensure that national security reviews and*

“secure and controllable” technology requirements are narrowly applied and are not used for economic protectionism or to implement industrial policy.

** Actively work with the US to negotiate a robust US-China BIT with a short negative list, narrowly crafted exceptions, and text that ensures the full benefits of the treaty can be effectively reached within China’s unique market.*

** Make bold reforms in FTZs and accelerate their implementation nationwide.*

** Ensure equal participation for foreign and domestic firms in the “Made in China 2025” initiative and curtail subsidies.*

Stimulating Innovation Through Global Cooperation

Innovation is a top three priority for 50 percent of our members, up from 44 percent last year. However, despite recent improvements in patent, copyright, and trademark protection, the lack of sufficient intellectual property protection remains the top barrier to increasing innovation in China, with 45 percent of respondents identifying it as an issue, especially regarding trade secrets protection, indicating that much improvement is still needed. A policy trend hampering innovation is China’s restriction of cross-border data flows and drive for internet sovereignty. The White Paper recommends that the Chinese government:

** Enact a comprehensive trade secrets law.*

** Continue the successful development of intellectual property courts and limit administrative enforcement in patent disputes.*

** Open all standards development organizations to FIEs so that they can participate on an equal basis with domestic companies.*

** Promote the Internet as a platform for global interaction and limit restrictions on cross-border data flows to encourage international collaboration and innovation.*





European Chamber
中国欧盟商会

EUROPEAN CHAMBER IN TIANJIN

HR Policy Interpretation: Foreigners' Working Permit Application Policy and System Operation A to Z April 13th, 2017

The European Chamber Tianjin Chapter together with HR Club and Amcham brought this seminar focused on regulation updates of foreigners' working permit to HRs of our member companies. Officials from Foreign Expert Bureau were invited to the seminar to share in details the policy newly enforced on April 1st this year and answered specific questions from member companies.



Breakfast Seminar: Cultural Competence and Its Implications for Cross-Cultural Business April 19th, 2017

The European Chamber Tianjin Chapter, in cooperation with the German Chamber co-hosted this breakfast seminar on April 19th. This seminar was designed to explore & improve our understanding of culture and cultural competence and how we can use it to develop ourselves and our business behaviors to improve both internal processes and to meet the needs of our customers & clients.

Factory Tour - TEDA Visit: Volkswagen & West Zone of TEDA April 20th, 2017

This time, the European Chamber Tianjin Chapter took its members and friends to the renowned manufacturing company – Volkswagen and the west zone of TEDA for a visit. The participants were firstly amazed by the advanced assembly line and then got the chance to witness the production process and construction highlights. Engineer from Volkswagen also gave a very detailed introduction and answered specific questions from the guests. We went subsequently on a round tour in TEDA West Zone and learnt about the history, the presence and the future plan for this area.



Upcoming Events

May 17th, 2017 >> Business Match-Making

May 18th, 2017 >> Factory Tour - Visit to Nangang Industrial Zone and its Leading Danish Company "Topsøe Catalyst"

May 19th, 2017 >> Microsoft Training - Formula to a Successful PPT Presentation (Half Day)

May 25th, 2017 >> F&T Discussion Forum - Customs Valuation upon Importation

Sponsorship Opportunities Available for Following Events

>> **European Chamber 2017 Badminton Tournament** Forthcoming in June

>> **European Chamber Annual Business Gala Dinner 2017** Forthcoming in October

* Sponsorship opportunity available, please contact Ms. Lorraine Zhang by 022-5830 7608 for more.

Follow us through **Events App & WeChat** and stay tuned for our upcoming events!



* To download the **Events App**, you may Scan the QR code or Search for "European Chamber" in your App Store.

The European Union Chamber of Commerce in China, Tianjin Chapter
中国欧盟商会天津分会

41F, Tianjin World Financial Center, 2 Dagubei Lu, Heping District, Tianjin 300020.

天津市和平区大沽北路2号天津环球金融中心41层, 邮政编码300020

Tel: +86 (22) 58307608 Email: tianjin@european-chamber.com.cn Website: www.european-chamber.com.cn



Past events

HR Workshop

- Efficient Recruitment and International Assignment Management

22.03.2017

Recruiting Talent in China becomes more and more challenging. Companies need to constantly improve their products and services to stay or become more competitive. Vacant positions need to be filled strategically to serve the business needs, but also quickly with the right people who can fulfill the job requirements almost instantly. Recruiters in China need to be fast but also professional to secure efficiency (and excellence) in the recruiting and hiring process. In addition German and international companies also need to know, what the best ways are to assign managers from Germany or other countries to China, but more and more often also from China to Germany. This important process should be planned strategically, and managed carefully, also the period after the international assignment.

Aiming at these two areas, the German Chamber of Commerce organized an HR Workshop on March 22nd. at Bavaria Beer Keller, where two experts with many years of experience shared their insights into the best practice examples during the presentation part and also discussed and commented on the actual cases from the participants.



Seminar - Energy Efficiency 4.0:

International Competitiveness through Customized Efficiency Solutions

28.03.2017

In the afternoon of March 28, 2017, a seminar on the topic of “Energy Efficiency 4.0: International Competitiveness through Customized Efficiency Solutions” was held in the meeting room of the German Chamber office.

Nowadays many companies set targets to lower their CO2 consumption either on national or on international level. At the same time many companies look for savings potential in order to face the competition on international markets. A key point to achieve these targets is reducing the energy consumption of production facilities.

The workshop looked into the evolution of energy prices worldwide and the frame conditions in China today. Several references, solutions and possibilities were introduced and discussed throughout the workshop.



Upcoming Events

May 12, 2017, 14:00 – 16:00: Tax Seminar with PwC, GCC Office Tianjin

May 13, 2017, 18:30 – 22:00: Special Event: German Night in Tianjin 2017, Bavaria Beer Keller (Italian Town)

May 17, 2017, 18:30 – 20:30: Special Event - Interchamber Business Match - Making Evening, TBC

May 31, 2017, 19:00 – 22:00: Kammerstammtisch Tianjin, Bavaria Beer Keller (Blauer Engel)

The second 2017 annual Beijing-Tianjin-Hebei Recruitment Forum

"The second 2017 annual Beijing-Tianjin-Hebei Recruitment Forum", Sponsored by E-JOB service platform of HRCLUB, co-organized by tonight overseas network and "elite" magazine, was held at Hyatt Regency Tianjin East on March 27th.

The rainy day did not stop the enthusiasm of members; there were more than 200 members at present to discuss the industry trends with experts!



HRCLUB Secretary-General Zhang Liying on behalf of the organizers addressed the audience. She also shared the development of the recruitment forum and the recruitment issues which were the most concerned stuff of HR. Meanwhile, the Job Express and overseas talent employment platform by which HRCLUB and tonight overseas network hand in hand launched also started at the ceremony.



HRCLUB Secretary-General and tonight overseas network general manager Mr. Li unveiled the platform together

First of all, Hao Xiaotong, Foreign Experts Bureau of Tianjin, explained the new policy that the employment of foreign students involving foreigners to China conditions, how to management separately. So that everyone had a more in-depth understanding of the management of foreign talents.



Before the forum, HRCLUB Secretary-General awarded the two guests to express gratitude and expressed sincere appreciation to the guests who supported this forum voluntarily.



Recruitment is not the focus of public car transmission; however the most important thing is how to retain the talents. Good corporate culture, perfect welfare and training system are the reasons why so many talents hope to join them.



The choice of talents is of great importance to recruitment. Scientific and rational choice is the key to recruitment. Wendy from Hong Kong shared her choice of talent assessment tools based on her practical experience; letting audience had a simple understanding on the Facet5 as a talent assessment tool.



After a brief tea break, along with the song of Beyond's "no longer hesitant", we shared all kinds of stories about E-JOB Service Platform of HRCLUB. There was a strong support from every member and college teacher. At the Forum, we were particularly honored to invite teachers from Tianjin University of Finance and Economics, Tianjin University of Technology, Tianjin Vocational and Technical Teachers University to release popular professional graduates of 2017.

Ms. Xing Zhipi, Hiring vice president, general manager of the global career development center,



two heavyweights!

A lot of data told us that in the Internet + era, high-tech and digital drive had become the trend of human resources development. The level of people in the future was relatively equal with their ability to control the machine. If we still refused to innovate, then would eventually be eliminated by the big data age.



Liu Jia, "Just for you" resident human resources expert, co-founder of science and technology network, the best-selling workplace "hunting war" author

Mr. Liu, as one of the resident HR expert in of "Just for you", made debut as finale guests. He shared that it was not enough to meet the needs of enterprises for talent by only aimlessly find resumes in the recruitment site. So how could we like a headhunting recruited talented people, Mr. Liu brought his private sharing in the forum.

In the audience warm applause, the recruitment forum successfully concluded! Thanks for your support of E-JOB Service Platform of HRCLUB and HRLCUB! If you were not at present, please look forward to our Human Resources Summit in the coming days.

Wonderful Notice:

* On April 21st, 2017 HRCLUB Benefit Forum & Big Data Application Center Launch Conference

* On May 18th, the Sixth Human Resource Services Conference



Hotline: 022-6077-5860
HRCLUB website:
<http://www.tj-hrclub.org>

REX SERVICE

REX SERVICE PTY LTD is an Australian company which is located in 46 commercial place, keilor east, VIC 3033 Melbourne. REX SERVICE provides full supply chain management solution for our customers in Australia and China. REX SERVICE supplies over 3000 SKU in different brands from various manufactures that are mainly Australia local premium brands.

Brands in Cooperation

Devondale; Novalac, Elevit, Berocca, Bepanthen from Bayer; Thompsons, Thursday plantation from Integria Health Care; Blooms, Athogenol from Phytologic, Cancer Council, Well Naturally from Vitality; Morningfresh, Radiant, Rafferty's Graden from Cussons; Nutralife and Healtheries from Vitaco; Blackmores, Swisse, Healthcare, Nature's way, GAIA, Life space, Sukin, Goat, Gaia, Harvest box, Weetbix from Sanitarium, Suncoast, Capilano, Streamland, etc.



REX SERVICE PTY LTD

| 46 commercial place, keilor east, VIC 3033 | P: +61 3 93316820

| F: +61 3 93315281 | M: +61 416509022 | E: helenzhang@rexservice.com.au



Online education has changed a lot.

EVALUATING ONLINE EDUCATION

by **Carmen King**

Back in the day, going to college meant showing up at a specific location at a specific time. While in some cases, the traditional brick and mortar educational model still exists, modern technology is being leveraged to break down the barriers of space and time when it comes to education.

The key words “online education” resulted in a staggering “about 1,630,000,000 results” by Google. This in itself proves how much the market has changed. Initially online education carried with it a serious stigma. A candidate who had graduated from a classroom based college would perhaps be perceived as having received a higher quality education than someone who had simply completed courses online. While it could be argued online study can not perfectly duplicate the education available in person, likely no one these days will completely discredit its value.

Open up iTunes U on your Apple device and you will see courses being

provided by names like: Massachusetts Institute of Technology, Stanford University, Harvard University, Yale, University of Oxford, and National Aeronautics and Space Administration. Tap on any one of these to reveal a host of different courses covering a wide range of subjects. Granted, watching these videos won’t in itself earn you a degree. However, the availability alone of such content proves that even the best of the best in terms of established universities have been forced to acknowledge online education. Studying online is no longer automatically associated with a second rate institution.

The College Craze

In the US for example, perhaps even just a few decades ago, the concept of college being absolutely mandatory for success was still being debated. These days though, generally speaking, it seems like everyone everywhere considers going to college as non-negotiable. This means more than ever before, there is a real pressure to have a degree. Individuals

without a college degree are becoming thought of in a similar way as those who didn’t graduate high school were in the past. High school used to be seen as the minimum standard of education necessary. To have dropped out meant real trouble in terms of finding a “respectable” job. Now, it is as if a Bachelors degree has become the new “high school diploma”. Without one, a person might feel like they can’t even get hired for an entry level job at some companies. As the perceived minimum amount of education necessary to get hired increased, the stage was set for online education to thrive.

Traditional colleges have obvious limitations in terms of classroom capacity and qualified teachers. Not to mention the challenges of getting to class on time despite unforeseen events. Online colleges became an ideal choice for individuals that wanted a degree but couldn’t make it in person to all the required classes. Particularly for adults who had already entered the workforce, the option of online education was and is very appealing. Instead of rushing off after work to catch a “night class”, students can go home, change, get some dinner and then study at a time and location convenient to them. In addition to viewing on-demand content, teachers and fellow classmates can interact electronically via chat, forums, and email.

Why the Demand?

The catalyst to online education becoming so popular is the perceived requirement for a college degree in order to thrive in the secular world. In some sectors this may be true. Be it financial, legal, medical, or technology, there is a certain amount of subject specific knowledge which must be acquired before an individual can effectively handle their job. College essentially has become the medium whereby the core concepts in these areas of expertise are disseminated. This trend has peaked in modern times. Professionals that have been working for years, even decades, also feel pressure to get a college degree, or pursue an advanced degree in order to take their career to the next level or else risk getting passed over for a promotion or other job opportunity.

Thus online education becomes a top choice for people in this situation. After all,

The catalyst to online education becoming so popular is the perceived requirement for a college degree in order to thrive in the secular world.

a forty or fifty year old mid-level manager hardly wants to go sit in class with a bunch of twenty something's in order to get his bachelors, or even masters. It isn't just a time and space problem. It can even relate to social and ego issues. Studying online lets a student maintain a greater level of privacy. It limits the amount of people who know they are taking classes. This may be especially important in cases where a person doesn't want colleagues to become aware of the situation. Being caught attending college would reveal information that otherwise may not be known.

The article entitled: "Study: Enrollment in Online Learning Up, Except at For-Profits" by usnews.com presented well-rounded coverage of the topic of online education along with some stats in terms of industry trends. Essentially, it captures in text what most people probably already know in their hearts. Online education isn't a perfect solution. Yet, it can't be entirely ignored either. As noted earlier the fact that even the who's who in brick and mortar universities offer web-based courses proves how powerful the demand for online

education was and is. Essentially if the market hadn't demanded it, or at least if they hadn't felt that they would lose some number of students if they didn't offer it, or at a very minimum would suffer a PR blow for not sufficiently embracing new technology, the "old school" schools simply would have online offerings.

Still, traditional classrooms facilitate a learning environment that exceeds what can be experienced online. Human interaction is at the heart of learning. It is the campus itself, what happens while traveling to class and even just being there that creates a "culture". Studying online may create efficiencies in terms of time and space but sitting alone in a room staring at a computer with little to no interaction with others isn't always the best learning environment. Still, the risks associated with a large number of relatively young adults living and interacting together shouldn't be overlooked.

As the pressure to obtain a college degree has peaked in recent times, online education is another option to appease the consumer. Especially is this true for those that are looking for little more than a piece of paper to hang on the wall or meet some rather cooker cutter job requirement. In the long run, even the best education can't replace the ability to survive in the real world. College education is becoming another means to filter job applicants. Of course it isn't a perfect system. Theoretically a fully competent applicant may get passed over simply because they lack a college degree. For this reason, some may

see a fully online program as the perfect solution to ensure they don't miss out. Much like it usually doesn't matter which high school someone graduated from, only that they did graduate, college degrees obtained online may do the trick for some. In other cases, it could fail to provide the necessary credentials proving to be an exercise in vanity. Therefore, before running out and getting involved with online education blindly, take the time to cost the costs.

不可忽视“在线教育”

在过去，上学就是我们印象中的传统模式：学校、教室、全日制。随着互联网的不断发展，教育模式早已冲破传统的界限，向着现代化的方向带给人以全新的教学体验。

搜索“在线教育”，出来的结果多以亿计，这样的事实也验证了当今市场的变幻莫测。网络教育一开始很不被人看好，甚至就是在现在它也很难和现有教育相提并论，但诚然，我们已然不能再忽视它的作用和价值。

打开苹果软件的网络公开课，你可以看到各个高校的课程，课程内容涵盖多面主题。观看这些视频并不会赋予你任何学位，但内容的可用性再一次证明了，即使是最好的大学，它们也都开始关注在线教育的重要性。在线学习并不等同于二流教育机构。

从古至今，无论人们的争论如何，最后“上大学”永远都是不可争议的事。现代的大学文凭等同于过去的高中文凭，而文凭正是我们进入企业工作的敲门砖。随着人们对最低学历要求的提高，在线教育应运而生。

传统高校在课堂容量和师资素质上存在明显局限性。当我们碰上某些意外不能到校上课时，在线教育就是一个非常好的选择。特别是对于上班族而言，在线学习免去了他们在繁忙了一整天之后再赶去学校听课的繁琐。在线学习，改变了我们的学习模式，为我们带来全新的学习体验。

让在线教育变得如此流行的是我们想要不断完善的个人认知需求。在很多领域中，我们都需要在有能力接手具体事件前就掌握相关技能和知识。即便是经验丰富的专业人士，他们也会时常感到一些来自升职、机会等方面的压力。

在线教育的出现一方面满足了他们获取知识的需求，另一方面也大大保护了中层管理人员的面子。网上学习可以很好的保护个人隐私，它屏蔽了任何有关非专业知识以外的内容，让我们没有任何后顾之忧来进行知识的探索与求新。

由于获得大学学位的压力在最近几年达到顶峰，因此在线教育成为安抚消费者的重要选择。我们当然知道即便是最好的教育也不能取代现实世界中的生存能力，但学历已然是求职者们的重要砝码。没有人想要因为仅仅是学历上的欠缺就失去梦寐以求的工作机会，因此很多在线学习者会观看完整的教学视频，以确保他们不会错过什么。最后，嘱咐各位学者一句，不论你参与什么样的在线教育，最好先自己估算一下成本，希望你能不负任何努力，早日成功。



Online education becomes popular.



Second-hand clothes are the perfect choice for babies and small children.

ON THE LACK OF SECOND-HAND KIDS' CLOTHING IN CHINA

by Charlotte Edwards

A month before my son was born, a friend sent me a package of onesies and cloth diapers from the USA. I promptly washed and hung them up to dry in the sun. But when my Chinese mother-in-law was over the next day, she noticed them and questioned me as to the newness of them. Even though I assured her that they were just unpackaged less than 24 hours earlier (I even went as far as to pull the packaging out of the trash to show her), I was lectured on the dangers of letting our soon-to-be-born son wear old clothes. Luckily, for me, my understanding of Chinese language was in it's infancy, so I had no idea what she was telling me exactly. But her tone, volume and body language said it all: my first grandchild will only wear brand new clothes!

I've since learned that there's some superstition about babies wearing hand me downs and everyone seems to have their own take on it. Is it that only girls can wear old clothes? Or is it only boys can wear clothes from other boys? I've heard so many opinions, so I stand by mine: second-hand clothes are the perfect choice for babies and small children. Kids grow way too fast to make it worth buying a whole wardrobe in every size that they'll transition through. It's not financially

feasible for many, and just plain frustrating once you realize that these tiny, cute outfits only get worn once.

So where does one find decent second hand clothes in a country that seems opposed to them? Big cities like Tianjin and Beijing have stores, usually affiliated with orphanages and charities, that mostly serve the expat community. It's the perfect place to donate your children's old things and pick up new-to-them ones at reasonable prices while supporting a good cause.

I'm also a fan of connecting with other like-minded parents on WeChat, QQ and Facebook. I'm a part of a few groups that are just for buying and selling our children's old things. They've helped me clear out the outgrown baby clothes that would be useless to my Chinese friends (that flap on onesies isn't exactly conducive to Chinese potty training methods), earned a bit of cash, and found some great deals on clothes for my kids. One thing that I've often thought of doing, but never took time to organize, is a garage sale or swap meet with other parents.

Finally, whenever I go to the USA, I spend a few hours hitting up garage sales and thrift stores. I try to shop a few seasons and sizes in the future and I can buy a whole suitcase full of clothes for less than

KIDS GROW WAY TOO FAST TO MAKE IT WORTH BUYING A WHOLE WARDROBE IN EVERY SIZE THAT THEY'LL TRANSITION THROUGH.

the cost of the brand new dress I bought my daughter for Spring Festival earlier this year. No joke!

So, contrary to what I thought was a Chinese belief about hand-me-downs, I've found out that Chinese do indeed pass on clothes to other family members. Underneath my kids' bed is their older cousin's clothing that will last my son through middle school (and he's only in third grade now)! Even my mother-in-law dressed my daughter in our son's old clothes that she'd kept at her house. I see lots of boys wearing pink; presumably from an older sister or cousin. So it's not a totally foreign thing; it's just not always acceptable, depending on who you ask. And maybe it's just baby boys that can't wear second-hand clothes. Or first-born grandsons.

闲置物品的新生

我儿子出生前一个月,我收到了来自美国朋友寄来的一包连体衣和尿布。第二天,当我婆婆看到我满屋清洗过的二手物品时,她又开始上课来。透过她的语气和肢体动作,我明白她要表达的意思是:我的长孙一定要穿新衣服!

我听过一些关于儿童穿二手衣物的说法,也知道很多人都有所顾虑。但对我而言,我始终坚信:二手衣物是小孩子们的完美选择。孩子们的生长速度都很快,眨眼的功夫那些昨天还在穿着的衣服,今天再看,可能就会小很多。因此,依据孩子成长的速度而不断补充新衣物的做法实在不够经济环保。

在北京和天津,有一些商店隶属于孤儿院和慈善机构,它们的存在主要服务于外籍人士。你可以把孩子们的旧衣物捐到那里,用自己的行动支持一份有意义的事业。我也常常用社交软件和一些志同道合的妈妈们进行情报交换以及二手物品的买卖活动,这是非常好的处理闲置物品的方法。每次回美国,我总会花很多时间在旧货店里,我非常享受这种以低廉的价格穿全新衣物的感觉,何乐而不为呢?

我曾经以为中国的家长们不会给孩子穿二手衣物,但自从在这里扎根生活以后,我发现,中国的家庭也会给孩子们穿别人剩下的衣物。所以二手文化并不是一个不可接受的事情,它的可行性取决于你接收的对象是谁,亦或者你孩子的性别或是地位如何。

Growing Closer to the Arts - The Children's Palace learning experience



On March 30, 2017, the eve of the tenth World Autism Awareness Day, the students of the Jian Hua Autism Rehabilitation Center day care classes had a unique learning experience on their visit to the Tianjin Children's Palace with their teachers. The children of the center experienced fun children's math, handmade crafts, cheerful singing, and a new learning environment. These new learning methods allowed the children to experience the new practices in addition to the traditional teaching methods they had known at the center. The new environment also allowed the teachers to broaden their horizons and to be inspired, providing valuable points of reference for their teaching today, and for the future.

Many children with autism find changes in the environment difficult to accept, learning in a singular way. In order to help children build a platform for more social integration, and so that they can experience a richer way of learning, the center contacted the Tianjin Children's Palace to

plan these experiential learning activities. The teachers divided the children into two learning groups according to the children's existing abilities. One group participated in a fun mathematics class, while the other group participated in handicrafts and cheerful singing.

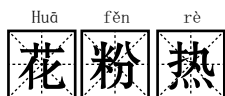
The children had different gains according to their different classes. The children who participated in the fun mathematics class were the ones who had a stronger grasp of classroom routines and higher comprehension. Although these children performed well at the center where they were in one-to-one or group class environment, they did not understand when the teachers at the Children's Palace classroom asked questions in a new way. This showed a weakness in applying lessons more generally. Some children were distracted by the new environment and could not listen to the teacher finish a question. The other group of children who participated in the handicrafts and cheerful

singing were able to complete the learning activities more successfully because the structure of the class was not so different from what they were familiar with at the center. With the help of the teachers, these children could basically follow the Children's Palace speaker. The children made beautiful lion heads and practiced pasting skills; singing activities led them to follow the beautiful melody, and the children practiced the actions in imitation and improved their sense of rhythm. They had a full harvest of happiness through these activities.

This event was also inspiring to the teachers of the center. The activity reminded the teachers to pay more attention to generalization; both the generalization of the instructor and the generalization of the teaching methods are important. The teachers of the center will continue to work hard to help the children adapt better to social interactions through practical social opportunities as they continue to grow toward a better future.

HAY FEVER

by Zheng Hong Xiang and Kate King



Shan Shan: The sun is shining, spring is in the air and the flowers are blooming, why don't we go to the park and take it all in!

Shān shān Yáng guāng míng mèi chūn nuǎn huā
杉杉：阳光明媚、春暖花
开，咱们去公园赏花吧！

Lulu: Don't even mention flowers. When it comes to flowers it's nothing but misery for me.

Lù lù Bié tí huā le wǒ dǎo méi dǎo
露露：别提花了，我倒霉倒
在花儿上了。

Shan Shan: What could beautiful flowers have done to you to get you so upset?

Shān shān Nà me měi lì de huā duǒ zěn me
杉杉：那么美丽的花朵怎么
惹你了？

Lulu: I'm allergic to flowers. I have hay fever. Haven't you seen me lately sneezing and having a runny nose?

Lù lù Āi Wǒ duì huā fēn guò mǐn yě
露露：哎！我对花粉过敏，也
就是花粉热。你不见我最
近又打喷嚏又流鼻涕的吗？

Shan Shan: Oh, that's why. I figured you had a cold.

Shān shān ò yuán lái shì zhè yàng a wǒ
杉杉：哦，原来是这样啊，我
还以为你感冒了呢？

Lulu: Every spring this happens to me. It is utterly unbearable.

Lù lù Méi dào chūn tiān wǒ dōu zhè yàng
露露：每到春天，我都这样，
难受极了！

Shan Shan: Isn't there any kind of treatment?

Shān shān Nà méi yǒu shén me zhì liáo de
杉杉：那，没有什么治疗的
方法吗？

Lulu: Allergies are normally caused by a weak immune system, so the most effective way to prevent them is to strengthen your immune system.

Lù lù Guò mǐn zhèng yī bān dōu shì yóu miǎn yì
露露：过敏症一般都是由免疫
力低下引起的，因此，提高免疫
力是预防过敏最有效的方法。

Shan Shan: How do you do that?

Shān shān Zěn yàng tí gāo miǎn yì lì ne
杉杉：怎样提高免疫力呢？

Lulu: You can improve it by taking vitamins. Plus be sure to get the proper amount of nutrition and have a healthy lifestyle.

Lù lù Kě yǐ tōng guò fú yòng yī xiē wéi shēng
露露：可以通过服用一些维生

sù lái tí gāo , dāng rán , yě yào bǎo zhèng yíng
素来提高，当然，也要保证营
yǎng de jūn héng shè rù hé jiàn kāng de shēng huó
养的均衡摄入和健康的生活
fāng shì 方式。

Cí huì (词汇)
Vocabulary:

Rě: Is a verb, to induce, to cause or to stir up someone's feelings.

Rě Dòng cí zhāo yǐn yǐn qǐ chù dòng
惹：动词，招引、引起，触动
duì fāng 对方。

For example, "stir up trouble", "to invite trouble", "to make her mad".

Bǐ rú "rě huò" , "rě má
比如“惹祸”、“惹麻
rán" , "rě tā shēng qì" 。
烦”、“惹她生气”。

Yǔ yán Diǎn (语言点)
Language Tip:

Yóu... yǐn qǐ: A matter that has developed because of another thing happening.

Yóu ... yǐn qǐ Yī jiàn shì qing yīn wéi
由...引起：一件事情因为
ling yī jiàn shì qing chū xiàn
另一件事情出现。

For example: What caused this accident to happen?

Bǐ rú "zhè qǐ shì gù shì yóu shén me yīn
比如“这起事故是由什么引
qǐ de ne
起的呢？”



IST Class of 2017 Set to Attend Top Universities Worldwide

International School of Tianjin's Class of 2017 is preparing to venture off to university, as acceptance letters have begun to arrive from prestigious universities from around the world.

IST is an inclusive international school, with a student body boasting close to 30 nationalities. Upcoming graduates applied and were admitted to top universities in the USA, United Kingdom, Europe, Australia, and Asia. IST has built a tradition of outstanding graduates attending and successfully matriculating through top universities around the world.

Students at IST are empowered to explore their passions and follow an individualized pathway to IST graduation and to the future careers that follow. Whether a student wants to pursue Digital Animation at Pratt Institute or take a gap year before studying Law at Cambridge, IST encourages and identifies methods for students to maximize their learning potential and achieve their personal and academic goals.

"The Class of 2017 boasts a surprising number of acceptances with our applicants in the Arts, with IST students' securing acceptances to more than 20 highly rated art and music programs ranging from Germany to the US", High School College Counselor Lee Sterling said. "Additionally, those students of the Arts have secured nearly \$750,000 in merit grants and renewable scholarships. Needless to say, we are quite proud of our stellar IST 2017 graduating class."

Of course there are many more acceptances on the way as students that apply to universities in Korea or the Southern hemisphere countries like Australia and New Zealand etc. do their applications later, due to a later start to the academic year in those countries.

To see a list of the Class of 2017's university acceptances so far, see below:

Hong Kong

Hong Kong University
Hong Kong Polytechnic University
Chinese University Hong Kong
City University Hong Kong
Savannah College of Art and Design - Hong Kong

USA

Pratt Institute
*California College of the Arts**
School for the Art Institute of Chicago (SAIC)
*Maryland Institute Art and Design**
School of the Visual Arts (SVA)
Otis College of Art and Design
*Clarkson University**
*Wentworth Institute of Technology**
Fordham University
*Mount Holyoke College**
*American University**
University of Illinois Urbana-Champaign
Syracuse University
Penn State University
Drexel University
Indiana University Bloomington
University of Southern California

Oberlin College

University of Cincinnati
*University of North Texas**
Boston University
Virginia Commonwealth University
Texas A&M University
*University of Massachusetts - Amherst**
University of Massachusetts - Boston
American University
Clark University
Purdue University
University of California - Davies
University of California - Santa Barbara
University of California - Irvine

UK

University of Manchester
*University of East Anglia**
*Royal Holloway, University of London**
*Coventry University**
*University of Greenwich**
*Brunel University London**
*University of Bradford**
*University of Aberdeen**
*University of Lancashire**

Netherlands

*Leiden University**

Singapore

*National University of Singapore**

Germany

*University of Kassel**

*denotes first time acceptance for IST students

IST Hosts ISCOT Choral Festival 2017

On Wednesday April 12, International School of Tianjin (IST) was proud to host this year's ISCOT Choral festival. This is an annual festival that brings together choirs from all of the international schools in Tianjin. The choral festival gives student singers a chance to show their singing talents as well as mix with like-minded students from the other schools.

Three other Tianjin international schools participated in the event this year: Wellington College, Tianjin International School and TEDA International School.

The culminating concert featured choirs from all of the schools as well as IST's Elementary Choir and Senior Jazz Choir. To round off the concert, all of the choirs came together to perform the song "You're the Voice" in a rousing finale!



IST Celebrates Earth Week

April 17-21 was a week that demonstrated more than ever International School of Tianjin's solidarity with our beloved planet Earth by all of the IST students and staff body! This year IST celebrated Earth Week (as opposed to a single Earth 'day'), a time in which to formally focus attention on our responsibility as custodians of our planet. Students participated in a range of fun educational activities and tasks throughout the week, including electricity free 'Earth Hour' on Tuesday, 'No Litter Day' on Wednesday, Literacy Focus (with classes held outdoors) on Thursday and wearing green clothing and planting trees around the IST campus on Friday. Friday also saw a whole school assembly as the penultimate activity of the week, which was followed by a whole school photo in the form of a Recycle Symbol that was drawn by Grade 9 Math students after careful planning and painstakingly precise



calculations.

It was heartening to see all members of our community supporting these important small steps towards a more sustainable future.

Remember, EVERY DAY IS EARTH DAY!

Music as an International Language - 2017 ISC Fine Arts Festival

by **Justine M Hebert**

The 2017 ISC Fine Arts Festival was again a great success. This year we brought back Ventia Webber the previous band director of Tianjin International School, and Crystal Henrick the previous choral director of Shenyang International School to conduct the combined Band and the combined Choir.

You may have attended or heard about the wonderful concert that the students performed at Binhu Theater on March 11, but do you know what the students did besides performing a great concert? Why is ISC Festival the biggest annual event for all seven ISC schools in China?

Day 1 - Friday, Mar 10

Arriving at Tianjin International School in the morning, the Band and the Choir students started their all-day rehearsals right away with the guest directors. This was the first time that the combined band and the combined choir, made up of bands and choirs from the seven different ISC international schools, came together to practice the concert music. The practice was rigorous, and the guest directors had high expectations for the students.



In the meantime, art students attended an art workshop at TIS to have hands-on experience with screen-printing. Each ISC school had also submitted five middle school works of art and five high school works of art for the Juried Art Show. Jurors would then select three from the middle school artworks and three from the high school artworks based on artistic merit and technical skill. The selected artworks were to be displayed at the theater lobby on the concert night.



The evening before ISC Festival concert is traditionally a fun time for students to communicate and entertain in the form of music. Each school presented group or individual performances which together formed a low-key talent show called the Music Exchange.



Day 2 - Saturday, Mar 11

Art students used this day to tour art museums in Tianjin, while band and choir students had more rehearsals with the guest directors. At this point, the combined band and the combined choir were sounding much more integrated, and were ready for a great show. After lunch, the choir and the band left for Binhu Theater for on-stage rehearsals.



Concert Night - Mar 11

As the audience entered the theater, they were greeted by the Art Show winners' artworks at the lobby. People

lingered and mingled while appreciating excellent student work.

The concert started at 7:00 pm. The band started the concert with a majestic and exciting piece called Arrows. There were four band songs and six choir songs. All the songs were meaningful and beautifully done. It was a night to remember for all of us. Scan the QR code to watch the official video of 2017 ISC Fine Arts Festival concert. Feel free to share it with friends and family!



Concert Program

Band

Arrows
Companion of My Voice
Paganinios
Washington Post March

Choir

Wana Baraka (Kenyan folk song)
The Road Home
Away from the Roll of Sea
O Captain! My Captain!
City Called Heaven
Rockin' Jerusalem



What is ISC?

ISC (International Schools Consortium) has seven schools in China with approximately 1,800 students and over 600 full- and part-time staff members. The seven schools are in Tianjin, Chengdu, Qingdao, Shenyang, Wuhan, Wuxi, and Yantai. ISC strives to provide international students in China with world-class and well-rounded education.

As the founding member of ISC, Tianjin International School was founded in 1986 with 30 students and 6 full-time faculty members. It was one of the first international schools of the modern era in China. Over the past 30 years, TIS experienced steady growth and expansion. Today it has more than 400 students and over 120 faculty members offering academic programs from the Foundation Class for three-year-olds to 12th grade.

Together at Last with Annie Jr.

by Justine M Hebert

"Together at last!
Together forever!
We're tying a knot,
They never can sever!
I don't need sunshine now,
To turn my skies to blue --
I don't need anything but you!"

Annie - I Don't Need Anything but You

Last weekend, Middle and High School students of Tianjin International School performed Annie Jr., a musical based on Annie the Broadway musical. One of the special things about it is that it was an all-student run production. From acting and singing, to lights and sound, to stage management, and even a big part of the making of the stage props, were all accomplished by students.

Pat Dion, director of the production, was teaching Theater Arts at TIS a few years ago. He came to Tianjin from Canada



specially for the production, and spent three months diligently working with the students. Aside from conducting practices and rehearsals, he trained the students to manage the lights and sound systems, and facilitated them to make stage props. Students in the cast and the crew all expressed that it was a privilege to learn from Mr. Dion, and this performance has given them a lot of great memories. At the beginning of the performance, TIS High School Pit Orchestra performed

Annie's Overture, setting a peaceful and expressive mood for watching the musical. Pit Orchestra performance can be viewed at <https://v.qq.com/x/page/d03873ehs80.html> or scan the QR code.



Due to copyright limitation, we will not be uploading any video recordings of the musical performance. Please enjoy the pictures!

JIN JIN ADVISOR LIFE ADVISOR IN TIANJIN

LIFE ADVISOR IN TIANJIN



About Us

JIN advisor is an APP about local life and services jointly produced by Tianjin's JIN Magazine English and Japanese versions. The APP focuses on providing information about local hotels, restaurants, entertainment, community services and other business services to help expats. It is the first service APP for expatriates in Tianjin.

Supported by the resources of Jin Magazine and Tianjin Today, JIN advisor is totally independent of traditional paper media. JIN advisor provides a convenient life tool for expats in Tianjin.

JIN advisor also provides an English and Japanese language interface with content that includes local business information, consumer reviews, promotions and other information. In the future, the APP will also be able to take restaurant reservations, provide vouchers, give access to networked communities, offline activities and other trading services. At the same time, it will also provide online consulting services for any expat who has questions about living in Tianjin.

JIN advisor will launch in English and Japanese first. Soon there will be German, French and Italian versions. JIN Advisor is the first step in providing services for local expats in Tianjin but we plan to expand to other second and third tier cities and explore the potential of the Chinese service market for expats. We want to be an ever expanding influence in all of China.

JIN advisor provides services for business such as accurate consumer information, direct product marketing and an effective display platform for its featured products. It will be an essential marketing tool for all our business partners.

GET IT FREE!



For android and ios system

For Android users:

- 1 Scan the QR code
- 2 Click "download"
- 3 Download from My App (应用宝)

For iPhone users:

- 1 Scan the QR code
- 2 Download Jin Advisor from App Store

FOLLOW US!



twitter

facebook



For more information, please contact : 022-2750-0877

PROMOTION

IB Art exhibition

The IB Art exhibition took place once again this year in the Black Box. With our senior IB Art students exhibiting the best of their work from the last 18 months, we were delighted with the range of themes, concepts, skills and techniques on display. With ideas executed in a whole range of media including collage, video, performance, sculpture and textiles, it is a pleasure to see our young artists complete their IB course in a blaze of glory!

The opening evening itself was well attended by parents, teachers and pupils and we would like to offer a huge thank you to Mr. and Mrs. Chen for their kind hospitality in providing the refreshment.

As ever, the Art Department is very proud to see the pupils embark on the next stage of their creative careers and begin art-related courses at some of the best Art institutions across the globe. These include Parsons School of Art and Design in New York and London's Saint Martin's College of Art. We cannot wait to



see how they get on and feel certain that they'll always keep the memories of their first exhibition with them!

PROMOTION

ISCOT Junior School Science Day

A Density rainbow, chromatography, fireworks and even a pH rainbow were all part of the Junior School Science Day held at Wellington College International Tianjin on the 21st March. The event offered young scientists a memorable day full of diversity, excitement and inspiration. It was an occasion that provided everyone with an opportunity to learn and experience something new. While the Junior School pupil participants dived into the world of 'colourful science', twelve senior students, ranging from year 9-12, benefited enormously from getting engaged in preparing a mini lesson that involved setting up the experience and then teaching the science theory behind it. Hopefully there will be more events like this in the future where a platform is provided for both senior and junior students to work together to achieve growth as one whole student body.

Special thanks go to Mr. Mackinnon and Miss Wendy—the lab technician, for their support and guidance throughout.





Nowadays, we can learn Chinese by some media apps.

MEDIA APPS FOR CHINESE PROGRAMMING

by Carmen King

Enrico Berti the Italian expat in Tianjin who opened his very own import store in the Heping district stated during a JIN interview published back in November, 2016 that learning Chinese is absolutely mandatory for expats looking to get out of their bubble while in China. Therefore, learning Chinese must be a top priority when in China. To do so, the single best thing to do is routinely read Chinese content out loud using pinyin. The next best thing is to listen to as much Chinese as possible. Of course, treat media like food. There is good food and junk food. Do your best to avoid the trash.

Instead of paying for cable at home, or annoying local friends by asking them to talk to you incessantly, try downloading the following Chinese media apps. The first is: 优酷 yōukù. The second is: 搜狐视频 sōuhú shìpín. Of course there are many other similar media apps. However, these two pretty much represent the group. Plus, they offer reliable content covering a huge variety of topics.

The core functionality of both apps is very similar. Youku when opened has a home page display which rotates photos of popular programming. Note, that both providers may have content that is exclusive to them. Thus, check both apps

from time to time for new shows, movies and clips. For the sake of learning Chinese, reality shows are actually some of the top choices. These appear under the heading of “综艺 zōngyì” in both apps. After tapping on this category Youku offers the choice to filter shows based on geographical area. Those looking for Chinese shows should tap on “大陆 dàlù.”

That said, choosing other regions such as “欧美 ǒuměi” can be useful too. One, it lets you watch shows from back home in China. Two, usually they have Chinese subtitles. These are fantastic for learning how to say things in Chinese. Keep in mind, a lot of specialized foreign vocabulary may not be easily found in the dictionary nor will it be on the tip of the average local's tongue when asked. So finding a foreign show with Chinese subtitles covering the topic you want to learn the vocabulary for can be invaluable. The other advantage to using Chinese subtitles for foreign media is that the translations are often far more up to date than what is found in the dictionary. Plus, it is contextually accurate. This means you will learn the right word for the right situation.

Another fantastic feature of these apps is the ability to download shows for offline viewing at a later date. This is known as “缓存 huǎncún.” While watching a

INSTEAD OF PAYING FOR CABLE AT HOME, OR ANNOYING LOCAL FRIENDS BY ASKING THEM TO TALK TO YOU INCESSANTLY, TRY DOWNLOADING THE FOLLOWING CHINESE MEDIA APPS.

show in Youku look for the icon of an arrow pointing down in the bottom right corner of the viewing screen to do this. Note some shows can only be watched and downloaded while in China. So the pre-download feature is especially useful if looking to archive some real Chinese shows for later viewing before heading abroad.

There are simply too many reasons to get familiar with these apps and regularly watch different shows, movies, and clips. Again, avoid the garbage and look for decent content that will do wonders in improving Chinese listening skills, expanding vocabulary, and understanding local culture.



Two girls are learning from media.

巧用媒体应用，活学汉语文化

外国朋友来中国，无论从事什么职业，学习汉语都是首要通过的难关。想要学好汉语，多用拼音朗读是一方面，另一方面你还需要尽可能多去听汉语。而对待媒体我们要像对待食物一样，尽可能去避免那些垃圾食品。

与其在家里观看付费视频或者烦恼当地朋友，要求他们不断与你交谈，不如试着下载一些中文视频软件，比如优酷、搜狐等，来帮助自己利用在线资源达到学习的目的。

所有的视频应用程序的核心功能都大致相同，但提供的内容也许会有不一样。当然，如果为了学习，那么收看一些综艺节目会是最好的选择。点击搜索栏，在综艺选项下勾选“大陆”类别，即可找到适合自己的节目。这些应用程序的另一个优点是允许用户进行离线观看，缓存的功能大大便利了我们在没有网络提供的时间里观看视频的需求。

熟悉并利用这些程序，定期观看不同影音，久而久之你的汉语能力就会有质的飞跃。

FENG ZHENG - MAKING DREAMS

FLY by Robert Watt



Linares flying his seagull.

With the arrival of warmer weather and the breezes of late spring, outdoors in northern China is at its best. The wind clears the air, giving frequent clear blue skies and uninterrupted sun without the energy sapping heat of high summer. May is the best month of the year and people enjoy being outside in the city streets, squares and parks. In these open grounds its common to see brightly coloured kites fluttering high overhead. Relics of China's ancient culture flying high above the modern cities.

Their ancient origins

From early descriptions it's known that kites were used in China at least 2 millennia ago. It is believed that the very first kite was made by Mo Di, a famous philosopher, who lived in Weifang. His kite was made from wood in the shape of an eagle and took three years to complete.

At first, kites were used for military purposes. Old Chinese prints show warriors flying over their enemies' territory and historical records confirm they were large in size and powerful enough to carry men up in the air, as spies, to observe enemy movements, or as snipers. They were also used to measure

distances and wind speeds, or to scatter propaganda leaflets and send messages.

It is believed that kite flying became a recreation activity during the Tang dynasty. In the beginning, the hobby was restricted to the royal family and aristocrats because of their cost. Kites emulated the flight of birds, constructed from fine silks and brightly painted. The invention of paper made kites less costly and they then spread quickly among the common people and across Asia.

Making Art and Meaning

When Mo Di built the first kite in the shape of an Eagle he set a tradition among Chinese kite designs that continues today. Most kites you see flying above the cities are modern constructions, often a cheap polythene sheet on a plastic frame. Even so, many still have bird and animal shapes and decorated with bright pictures of fruit or flowers. Like most ancient Chinese traditions, kite making became an art form, with images from Chinese folklore or history and often 3 dimensional like the creatures they mimicked. Many patterns and designs developed symbolic meaning and superstition. For example, tortoises, cranes and peaches signify long life, bats are a sign of good luck, butterflies and flowers represent harmony and a dragon design represents power and prosperity.

According to Marco Polo's travel diary of 1282, he witnessed a sailor bound to a large kite on a ship who was then cast off into the breeze. If the kite and its passenger flew high and straight, it was a sign that the voyage would be a good one - at least for those still on the ship. In other superstitions it was believed, flying a kite and then letting it go might send off one's bad luck and illness. Consequently, it would bring bad luck if one should pick up a kite lost by other people.

The Tianjin kite

Several cities became famous for their kite designers. In Tianjin, Wei Yuntai, born in 1872, is probably the world's best known kite maker. He made over 10,000 kites over 70 years and in 1915, his Wei kites won a gold medal

and a certificate of merit at the Panama-Pacific International Exposition in San Francisco.

Wei kites are still made by the descendants of his family at the north end of Gulou. The small shop, has a grand display of designs hanging on the walls, including some of the original kites made by Yuantai. Bowen Wei, is the 5th generation of kite makers, making and designing kites, using the same materials and methods as his ancestors. The shop, also a workshop, contains kites in various stages of build. Bamboo stems and skeins of silk sit in a corner, delicate frames made from thin slivers of wood sit on shelves. It's a chance to admire, close up, the superb craftsmanship. The light but strong scaffolding forms the body of a bird or insect and is skillfully constructed by bending and slotted strips of bamboo precisely together. So exacting is the fit that no gluing or tying is required. On the desk are sections of silk with colorful designs being hand painted. Above, finished kites of fierce eagles and swallowtail butterflies hang.

Transforming the art

Weifang is another famous city for kites. Situated about 400 km southeast of Tianjin, it is where Marco Polo first encountered a kite as well as the city of origin.

Weifang also hosts an international kite festival each year and people from all over China and the world visit. I met Derek from the UK and Linares from Brazil in Weifang. They both make a living from designing and making kites. The festival is a chance to show off their designs and skills and maybe get more business, but they tell me, it's mostly just fun to fly them.

The sky was already filled with kites when I arrived. As the day progressed and the kites got higher more layers were added underneath. It was surprisingly exciting, collisions and entangled strings were common. I watched a team struggling to get a grinning superman, the size of a bus, off the ground. Spectators scrambled to avoid the trailing strings as it sheared across the field, and laughed as its face, fixed in a smile, stayed strangely unmoved as it slid into the earth again.

Kites are unremarkable on the ground. A heap of nylon, like discarded shell suits. Limbs and tentacles drag, bodies bend and collapse ungainly as they lift, but a few feet into the air they billow out, transforming into something of elegance - almost alive. The best, not static shapes on the end of a string, but a fish, a bird,

a dragon with all the grace and movement of its namesake. Under the skill of their designers they can be made to swoop, to turn and soar and the dragons shake and tremble. Flying a kite, seeing it climb into the sky, is the culmination of months of work.

Chatting with Linares, I was soon caught up in his enthusiasm, pulling on a line and helping him launch a 12 foot seagull.

Variety of dreams

The giant inflatable shapes were the obvious crowd pleasers, but equally interesting were the long strings of small kites that climbed almost vertically upwards. One group from Changqing had a line of 800 kites, stretching 1000 meters skyward. Another group of 5 young girls from Taiyuan had some stunt kites which they controlled to give a display of coordinated patterns.

I thought kites were for kids, but these toys are strictly for adults. The delicate frames of the ancient Wei kites taking weeks to build, the giant inflatables held rigid with two dozen ropes, or the practiced timings and

The validation of a dream of the designer, turned into material and string, the vision made flesh through its flight.



Bowen Wei with a bird frame for traditional kite



A string of three kites at festival

synchronisation of a group of stunt kites are definitely not toys. The ancient tradition of kite making is as popular as ever because it's not just the pleasure of being outdoors, it's about the imagination, innovation and artistry necessary to produce, literally for those involved, flight to their fantasies.

风筝——带着梦想一起飞

随着天气转暖，中国北方迎来一年之中最适合户外活动的季节。春风吹走了雾霾，给了我们更多的蓝天，充沛的阳光照得人身上暖暖的。在户外的广场上，除了锻炼跳舞的人群，我们还经常能看到放风筝的人，虽然风筝已经有几千年的历史了，但却没有被现代人抛弃，依然翱翔在现代大都市的上空。

风筝早在2000年以前就已经出现了，相传第一个制作出风筝的人是古代思想家墨子，他花了三年的时间才制成一个老鹰形状的风筝。风筝最初用于军事侦察，古画中出现过士兵绑在一个巨型风筝上飞到敌方领空侦察地形。到了唐代，放风筝成为一种休闲运动，但由于制作风筝的成本很高，这项活动只是皇家和贵族的专利。风筝模仿鸟类飞行的原理，使用上等丝绸作材料，图案色彩明快。后来，成本低廉的纸质风筝诞生了，于是这项活动迅速在民间流传开来。

风筝的制作一直沿用了墨子当年定下的传统。虽然制作材质发生了变化，风筝的造型还是以飞鸟走兽为主。随着时代的发展，风筝制作已经成为一种艺术门类，风筝上面的图案也有一定的寓意，比如龟、鹤、桃代表长寿，蝙蝠为福，蝴蝶和花代表和谐，龙的图案则是权力和昌盛的象征。

天津也是风筝之乡，风筝魏的名号远近驰名。风筝魏的始祖魏元泰生于1872年，他制做的风筝曾经在1915年巴拿马赛会上获得过金奖。魏元泰的后人依然在制作风筝，延续着家族的技艺。风筝魏在鼓楼最北端有一家工作室，魏家第五代后人魏博文正在工作室忙碌着。这间工作室里放着很多未完成的风筝，材质和形态各不相同。整个身体的框架都是用竹子折成的，通过竹子上的凹槽固定，所以不用胶水或绑带。

潍坊每年都有国际风筝节，来自世界各地的风筝爱好者都会来到这里放飞自己的风筝。在风筝节的现场，天空中布满了各式各样的风筝，两个风筝撞到一起，线绳纠缠到一起的状况时有发生。

躺在地上的风筝死气沉沉，甚至有些可笑，但一飞到天上它们就有了生命，变得活灵活现。不论是传统的飞禽走兽，还是充气的超人、蓝精灵，这些风筝在主人的手中时而冲破天际，时而迅速回转，承载着主人的梦想遨游在空中。



The shelf of supplements.

WORRYING ABOUT GETTING SICK WILL MAKE YOU ILL!

by Paula Taylor

On a recent trip to Hong Kong I was struck by the amount of pharmacies on the high streets, in the metro stations and just about everywhere really. In the hotel gym, the treadmill was linked to the TV stations in a helpful bid to help exercisers while away the boredom. It actually made me even more bored. I find running on a treadmill tortuous, but looked forward to watching the TV (even though I cannot speak Cantonese), in the hope that it would make the time pass more quickly. However, the programmes were

interrupted every few minutes to run adverts and guess what most of them were about? You guessed it, adverts for pharmacies, vitamin supplements and all different kinds of medicines.

I do think that Chinese people are more concerned about their health than Westerners. As you may remember, when I was in China I often spoke about how my friends insisted I eat certain foods. They alleged things like red date and red beans are good for us, yet I refused to eat them because far from being good for me they actually make me feel nauseous. My

friends were always sick and I hardly ever was. They constantly warned me that my habit of showering every day in freezing cold water even in winter was going to be the death of me. I have been doing this for years and very rarely get a cold, in fact I haven't had one for years.

Anything that labels itself as a health product will make a lot of money. My friend said that on a recent trip, a water bottle that had some kind of stick going through it was being sold on the plane. It was touted as being able to trap all sorts of vitamins and minerals. Despite the

I don't worry about being sick too much unless I actually am sick. I believe you can prevent a lot of ailments simply by not stressing out and worrying about getting sick.

unreasonably high price, people still bought them. I am sure after a short while the bottles will be abandoned at home once their owners realize they are not healthier from using them.

Don't get me wrong, I have vitamins and supplements at home that I take every day, but I need reliable assurances they are benefiting me. I don't worry about being sick too much unless I actually am sick. I believe you can prevent a lot of ailments simply by not stressing out and worrying about getting sick.

I have a friend who is married to a Chinese lady and she recently had a baby. Before she gave birth the subject of 月子 (yuezi) came up, which is the month after Chinese women give birth and observe certain customs. Traditions vary from place to place and some are extreme. In the cities, enlightened ladies just take a month off to rest and eat nutritious food. They are totally cared for by their mother or mother-in-law and do not have to lift a finger. In other places, such as the countryside, women do not wash or brush their teeth for a whole month, fearing that if water gets into the bones of a woman after she has given birth, it will cause arthritis.

Anyway, my friend phoned me up months before his wife gave birth and asked how the subject of yuezi should be dealt with. Actually his wife didn't have too many unique traditional ideas. She just wanted to be well taken care of for a month after her baby was born. Unfortunately, there were some obstacles. Her family members are all in China and it was impossible for her mother to visit England where she lived. Although she has many local friends, nobody could take a month off from their own families and jobs to look after her. The biggest hurdle however was the typical Western

perspective that doesn't subscribe to the Chinese belief a woman must lie down for a month after childbirth. Women in England do not have this practice and they get very little help from their own mothers and families anyway. Everybody is expected to carry their own load. Once a new mother is released a day or two after giving birth, sometimes even the same day, her family and friends will pop in to see her, but it will mainly be her and her husband looking after everything.

Our Chinese readers may think that Westerners are callous and cold, caring little for other people, but a mother here would not even expect anyone to put their lives on hold to care for her unless there was a big health issue. Also most women here, along with their husbands go to pre-natal classes long before the baby is born to learn how to do things not just when the baby arrives, but during the birthing procedure as well. Everything is totally demystified so that fear of the unknown is largely taken away. In fact I am more afraid when my friends are having a baby than they are.

So the problem of yuezi is yet another potential culture clash. What happened in the end with my friends? Well the issue was not resolved beforehand so there was some tension. The birth was quite traumatic and it was touch and go as to whether both mother and baby would pull through. After the crisis was over, the doctors and midwife repeatedly told the new mother that she had to get out of bed and be active immediately, otherwise she was in real danger of getting a blood clot. This was totally different to what she had been taught all her life, but sensibly she followed the advice and both the baby and she are thriving. Her friends, well they all rallied round and went over to cook for her and do housework. As I said, friends will be there if and when needed.

When I told a friend in China I thought Chinese people were obsessed with their health, she asked me if I had seen the hospitals, and advised that nobody wants to be a patient. Maybe I shouldn't have used the word obsessed and should have said they are preoccupied with their health! I don't think that all Western thinking and practices are correct and anything Chinese is wrong, but don't you think a combination of both would be reasonable?

My friends in China used to marvel at the fact that I was rarely sick. My Chinese friends here marvel that I am rarely sick and I keep telling them it is because I avoid all the things that they tell me are good for me, like certain foods, medicines and doctors. Obviously if there was something wrong with me I would see the doctor, but until then, as far as I am concerned, hospitals and doctors' surgeries are to be avoided like the plague, pardon the pun, as they are full of sick people. However I don't make myself ill worrying about getting sick. Did I mention the new supplement I am taking?



越怕生病越会生病

最近我去香港旅游，我惊讶地发现香港怎么有那么多家药店，大街小巷无处不在。打开电视打发时间，没过几分钟就会跳出一条广告，虽然我听不懂广东话，但我知道绝大部分都是和保健药品有关的。

由此看来，中国人比西方人更加关注身体健康。我在中国的时候，我的中国朋友经常劝我多吃点大枣、红豆，说是对身体有好处，可我偏偏最不爱吃这两样东西。虽然我没听他们的忠告，但是我仍然很健康，他们倒是经常感冒。

凡是和健康沾边的产品都特别有市场。我朋友最近出国旅行，导游向大家推销一种神奇的水杯，据说把普通的水灌进去，里面的一个磁力棒可以把水中的维生素和矿物质牢牢锁住。虽然水杯卖到天价，但还是不乏买主。

我并不是说补充维他命没有用，我自己也吃营养补充剂，但是我需要非常明确这些药品确实会对我的健康有益。我不怕生病，有病去治就好了。只要你没有那么大的精神压力，很多病痛就不会找上你。

中国人关于健康的习惯和传统也和西方有很大不同。很多跨国夫妻都会面临的一个文化差异上的挑战就是“坐月子”。虽然月子期间不能沾水、不能受风这些老例儿已经被受过更好教育的现代女性摒弃，但很多新妈妈还是坚持在月子期间让母亲或婆婆帮忙带孩子。在英国，带孩子就是夫妻两个人的事情。亲戚朋友在孩子出生后过来看望一下，没人能留下来帮你的忙。

我的中国朋友说，你应该去中国的医院看看就明白了中国人为什么在意自己的健康。当然我们要爱惜自己的身体和健康，保持良好的生活习惯，但是过多的忧虑不但不会让你有个好身体，反而会造成巨大的精神压力从而导致一些病变。所以保持愉悦的心情，有病及时医治就足够了。对了，你想知道，我最近又买了哪些营养补充剂？



Nan Shi now has totally different sights.



The Past and Present Nan Shi

by Zhang Jian

When outsiders talk about Nan Shi today, they probably mean the famous Nan Shi Food Street. However, there is a now modern business area of high-rise buildings which is only one street away. This area used to be part of Nan Shi in the past. Just ten years ago, it was a totally different place and in the economic development of Old Tianjin, it played an irreplaceable role.

Tianjin's Nan Shi, covers an area of 1.04 square kilometers and was formed in the late 19th Century. Because of its location - at the border of three countries' concessional areas, that of China, Japan and France, it was notorious for being a district about which

nobody cared. It was a sort of no go area that was a good place to bury a body, a place for cheating and dishonesty and a good place to pick a fight or to get beaten up.

At that time, Nan Shi was also a gathering place for all kinds of people in the old society. After liberation, Nan Shi still maintained all the characteristics of a comprehensive consumption center, with many theatres, diverse shops and businesses involving clothing and general merchandise. With a hundred years of history, Nan Shi became a collecting point for folk culture in Tianjin and was known as one of China's four famous 'Cultural District' along with the City God Temple of Shanghai, Beijing's Tianqiao and Nanjing's Confucius Temple.

The old Nan Shi was completely demolished in 2008 and with it the past and its people were lost in the fog of history. Now we can only see it in grainy pictures. Despite this, the rise of the new Nan Shi gives us a new hope, but we believe that there must be many who would be interested in, and still miss, the old stories.

From 2003 onwards, I spent five years visiting more than 50 families who used to live in the old Nan Shi. With their help, I offer you these pictures of the old Nan Shi along with images and my text.

Turn to People Column and learn more about the author Zhang Jian.



Streetscape of Qinghe Street at the Nan Shi, in February 2004.



February 2004, Guang Shan Street.



Nan Shi in the late 19th century.



Nan Shi Teahouse



March 2006, Xiao Cui Bai Village.

南市今夕

张建

如今外地人提到“南市”，大概会想到南市食品街。可知与食品街一街之隔，那片高楼林立的现代化城区，也曾是南市的地界。仅仅在十年之前，这里是一片完全不同的光景，而南市在老天津的经济发展中，更是起着不可替代的作用。

天津南市，形成于19世纪末，面积约1.04平方公里，因为地处中日法三国势力交汇的地方，乱葬尸骨没人管，坑蒙拐骗没人管，打架斗殴没人管，因此得名“三不管”，成为旧社会三教九流聚集之地。解放后，南市仍保持着影剧、饮食、服装、百货集中的综合消费中心的特色。拥有百年历史的南市，是天津民俗文化的聚集地，与上海的城隍庙、北京的天桥、南京的夫子庙并称为中国四大“民族区”。2008年，老南市被彻底拆除，曾经的人、事、物也随着建筑的消失而成为了历史，成为了影像中才能看到的画面。新南市的崛起寓意着新的希望，而老南市的故事也总有人留恋、有人怀念。

从2003年起，我花了五年时间，走访50多户“老南市”人家，通过影像和文字展现出一幅幅充满沧桑的老南市画卷。

作者专访请看本期人物栏目



Hou Baolin, Luo Yusheng and other folk masters once performed at Yan Le Ball Room.

WATER PROJECT BETWEEN NANKAI AND CALGARY UNIVERSITY

by David Wong



Appointment ceremony

It is estimated that over 90% of the water in China's cities are polluted. This is mainly the result of rapid economic development and increasing population growth in the cities. Fortunately for Tianjin, something is being done to alleviate the problem and stop it from getting worse. Tianjin's prestigious Nankai University is teaming up with the University of Calgary in Canada to identify the problems and have a research underway in the Tianjin Bin-Hai New Area.

"Emerging contaminants in fresh water impacts the entire planet. We have some of the best researchers in the eco-water field and we're proud to work with China on this critical issue," said Bill Rosehart, dean of the University of Calgary's Schulich School of Engineering. www.schulich.ucalgary.ca

"Dr. Gopal Achari is a leading figure when it comes to renewing water impacted by society's use of pharmaceuticals and chemicals, and his research with Nankai University is bound to benefit our students, as well as the world.

Background

In 2014, a workshop was held in Suzhou, Jiangsu province regarding water resources in China and following the National Congress

meetings that identified this as a priority.

Dr. Jeanne Huang, a Canadian professor of Tianjin University was in attendance. She is also a director and China representative of CSCE Canadian Society of Civil Engineers. At the request of China's SAFEA State Administration of Foreign Experts Affairs, Dr. Huang was able to use her Canadian connections of CSCE to establish the Sino-Canadian Joint Research Centre on Water and Environmental Safety (SCWE). A network of 38 premier professors/experts in water and environmental engineering from 22 universities across Canada will work for SCWE.

This was also in collaboration with the People's Government of Tianjin Binhai New Area (TBNA) who has provided funding for research. To date there are four projects underway and this article is describing the project undertaken by University of Calgary, Canada and Nankai University.

The Project and the Principals

Advanced technologies for treating emerging contaminants in domestic wastewater – Gopal Achari (University of Calgary), Zhou Minghua (Nankai University)

University of Calgary is a relatively new university, just recently celebrating its 50th anniversary. The University has a student

population of 35,000 students and over 1,000 students from China. It is a comprehensive university and its faculty of engineering is ranked one of the highest in Canada and recognized internationally. UofC recently opened a research facility at the Kerui Research Center in Beijing.

Nankai University is one of China's most prestigious institutions, established in Tianjin in 1919. It has over 22 colleges and schools and is consistently ranked in China's top 10 universities. Premier Zhou En Lai was one of the Nankai alumni. The project described in this article is based in the new Jinnan Campus 津南区 near the new Airport Development Zone. The grounds are really beautiful and expansive, worth a drive there especially while the flowers and trees are in bloom.

JinMag interviewed the two professors, one from Nankai University and the other from University of Calgary, regarding the life aspects of their joint water project and the different answers were very interesting.

Nankai: Dr. Zhou MingHua – Professor and Nankai representative on the Contaminants of Emerging Concern (CEC) Joint Project; Mr. Pan Yu Wei – Nankai Research Student

Calgary: Dr. Gopal Achari – Associate Dean Schulich School of Engineering;

1. What are the positive aspects of the project?

Nankai: Chinese students will have an opportunity to work with and gain exposure to Canadian professors and their technologies.

Calgary: Anything we learn about emerging contaminants in China will be useful for Canada, and vice-versa. Emerging contaminants that we find in Chinese waters will be at different levels because the population is higher, and also the type of contaminants varies – some things might spike more. They are not identical problems but there are similarities. And just because something is not a problem in Calgary now doesn't mean it won't be a problem tomorrow.

It's a chance to share knowledge and

experience, and at the same time for us to learn from the Chinese and how they face such issues.

2. How did this project begin? How long is it expected to continue?

Nankai: It started with the workshop in Suzhou in 2014 as a result the Chinese Congress meeting that identified improvement of "Ecological Environment" 生态文明 "Sheng Tai Wen Ming" as stated by Chairman Xi Jinping. The event involved several Chinese University organizations and eventually the Canadian institutions. The present project is scheduled to end in 2018 but may be extended.

Calgary: The SCWE made a call for proposals and I along with a colleague from Nankai University wrote a proposal, to look at ways of treating emerging contaminants being released through their treated wastewaters into water bodies. The project has been funded by the City of Tianjin, till December 2017, but is expected to run longer.

3. Will the results of this project be useful to other parts of China and Canada?

Nankai: Yes, the program is only 2 years old but we have already started discussions in Zhejiang and there is commercial interest from Chinese companies to apply the research results.

Calgary: It will be used globally, not just in China or Canada. The project in China mirrors a project in Calgary, and the solutions can be used all around the world.

4. Are there other possible areas of cooperation between the two universities as a result of this project?

Dr. Bill Rosehart - Dean of UofC Faculty of Engineering(left)



Nankai: Yes, we hope that some of our research students and professors will have an opportunity to visit University of Calgary and other Canadian universities as a result of this cooperation. In fact, Professor Zhou and student Pan will visit Canada in May and attend a conference.

Calgary: We are looking at having a cotutelle agreement between University of Calgary and Nankai U. Under this agreement, myself and my colleague at Nankai U will jointly supervise PhD students. The students would spend a third of their time in Nankai U, a third of their time in Calgary and a third wherever the project takes them. They end up with one degree and two certificates from the universities.

It's more than me going there, it's an exchange of students. There's a lot of interest in developing this further. Moreover, we are also looking at other options to expand our collaborations.

5. We know that Gopal and his team have visited Nankai, has his Nankai colleagues visited Canada? What are initial impressions of the first visits?

Nankai: The May 2017 visit will be the first time for Nankai participants to go to Canada. They hope to see first hand some of the research and technology while there.

Conclusion – Closing comments

Nankai: Dr. Jeanne Huang – Executive

“This project will provide an excellent opportunity to expose Canadian technology to China and allow Chinese students and professors to learn the most up to date environmental and engineering capabilities to improve water quality in China. Tianjin has experienced problems with water problems in the past and we are fortunate to catch this early and have a good chance to remedy the situation.”

Director SCWE Sino/Canada Joint R&D Centre on Water and Environmental Safety
www.scwe.org.cn

JinMag: Thank you for all the participants from Nankai and University of Calgary for contributing to this article. It is good to know that something is being done to improve our lives and an opportunity for students to be part of the exchange. I am especially proud, as UofC is my alma mater.

水与安全

据估计, 中国城市有超过 90% 的水资源是处于被污染的状态。导致这一问题产生的主要原因是经济的快速发展以及人口的不断增长。值得庆幸的是, 我们看到天津正在积极寻求解决之道来努力改善水污染所引发的问题。前段时间, 2017 年南开大学国际人才论坛开幕式暨中加水与环境安全国际论坛在南开大学落下帷幕, 来自加拿大的多位环保专家齐聚一堂, 共同“把脉”当下备受关注的“水与环境安全”这一重大战略问题。《今日天津》杂志有幸在第一时间采访到了与会的相关人员, 请他们为我们详细解答关于这一项目的有关细节和内容。

该项目的积极点有哪些?

南开大学: 中国学生可以有机会近距离接触加拿大的教授们以及他们的技术。

卡尔加里大学: 我们在中国所了解到的这些新兴污染物将会对加拿大非常有帮助。中国人口多, 所以它的水污染程度以及污染类型也绝对不容小觑。卡尔加里现在没有问题不代表未来也一样没有问题。这是一个既能让我们向中国取经的机会, 也是一个我们彼此分享知识和经验的机会。

这个项目是怎么开始的? 预计将持续多长时间?

南开: 项目始于 2014 年, 苏州倡导“生态文明”建设工程开始, 其中关于建设方面涉及了很多国内大学的组织以及众多国外机构, 但最终我们选择了加拿大的机构。项目预计 2018 年底完成, 但也可能会有延长。

卡尔加里: 中加水与安全联合研发中心给我打电话, 让我和南开大学的同事写一个关于污染物和废水的提案。项目一直这进行中, 但我估计时间会久一些。

项目结果会对加拿大以及中国的其它省市带来有利影响吗?

南开: 当然, 该项目只做了两年, 但已经有不少中国公司看到了它的商业利益。

卡尔加里: 它会影响全球, 它的解决方案可以作用于全世界。

除此之外, 两所大学之间还有其它可能合作的领域吗?

南开: 当然, 我们希望借助此次合作, 能让更多学者和教授有机会去到加拿大的高校去学习和寻求经验。

卡尔加里: 我们希望学校之间可以有一个协议, 这个协议可以让参与该项目的学生有三分之一的时间在南开学习, 三分之一的时间在加拿大学习, 最后的三分之一去到项目可以进行的地方去学习。学成之后可以同时收获两所大学的学位证书。当然, 我们也在寻求其它选择以此来扩大我们的合作。

该项目的实施可以为我们带来最先进的加拿大技术, 也让众多中国学子和教授可以学习到最新的环境以及工程方面的知识。感谢南开大学以及卡尔加里大学的研究, 感谢你们的钻研为我们的生活带来改善和提高。



A traditional style of afternoon tea

TRADITION AND NEW TRENDS OF AFTERNOON TEA

by David Wong

Tea was invented in China over 5,000 years ago but it was only by 1700 that tea was sold by more than 500 coffee houses in London. Tea drinking became even more popular when Queen Anne (1665–1714) chose tea over ale as her regular breakfast drink. Her character was once portrayed as a tea-drinker. During the second half of the Victorian Period, known as the Industrial Revolution, working families would return home tired after a long day and set the table with various of meats, bread, butter, pickles, cheese and of course tea. The pretty finger sandwiches, scones and pastries of today's afternoon tea would not have been on the menu.

The aristocrats and high society of England started the custom of afternoon tea in the 1840's. In fact it can be attributed to one person, Ana Marie Russell, Duchess of Bedford who is credited with inventing this meal that became a tradition throughout England by the 1900's and is now popular

throughout the world. It was typically a light meal served between 3:30 and 6:00pm. At one point, the meal included sandwiches, other goodies, and even champagne. Sandwiches were very dainty and cut into small triangles or fingers and of course had the crusts trimmed off and were suitably called "tea sandwiches".

These days, afternoon tea consists of light fare such as small sweets which accompany the tea. However, the Western addition of coffee has led to it being added as preferential beverage, undoubtedly frowned upon by the British founders.

Tea also became popular in France. It is a little known fact, but after its introduction to Europe in the 17th century, tea was tremendously popular with the French. It first arrived to Paris in 1636 (22 years before it appeared in England) and quickly became popular among the aristocracy. It was the English however, that refined the art of drinking tea to the ritual of Afternoon Tea that remains popular to this day.

Some people make the mistake of referring to this meal as "High Tea" which is wrong. High Tea was a meal associated with the working class and usually served at 5:00 to 7:00 pm. High tea typically consists of a hot dish, followed by cakes and bread, butter and jam. Occasionally there would be cold cuts of meat, such as ham salad. The term was first used around 1825, and "high" is used in the sense of well advanced (like high noon, for example) to signify that it was taken later in the day than afternoon tea.

Did you know that prior to the introduction of Afternoon Tea, there were only two meals in the day for the British? It was breakfast and dinner, with dinner being served at noon. Breakfast was ale, bread, and beef. During the middle of the eighteenth century, dinner for the upper and middle classes had shifted from noontime to an evening meal that was served at a fashionable late hour. Dinner was a long, massive meal at the end of the day. Afternoon Tea was meant to tide you over until the late evening meal.

The Afternoon Tea menu was quite simple, consisting of: "Savories", which were tiny sandwiches or appetizers; "Scones", a single serving of baked bread or cake using wheat, barley or oatmeal with baking powder and served with jam and Devonshire or clotted cream; or "Pastries", comprised of cakes, cookies,

shortbread and sweets. Of course, these are paired with tea and other beverages like coffee are accepted too.

Originally, this fare was served in homes and a way to show off to guests and pamper them with these delights without having to provide a full course meal. Nowadays, afternoon tea is a treat usually to be enjoyed at a luxury hotel. Fortunately, we have this available in Tianjin. Here are a couple of options that are sure to delight.



If you don't want to stick to tradition but still need something sweet and refreshing in the afternoon, you can choose a quality dessert shop. Tianye Coffee is located at 1F of Riverview Place. The floral and fresh style of decoration has made Tianye a star dessert shop on new media.

The shop owner is confident with their products. Proficient in bakery and dessert making and having studied with six French patissiers, the owner oversees the process in person and only selects the highest quality ingredients, such as Valrhona chocolate (a premium French chocolate manufactured in a small town of Tain-l'hermitage in the wine growing district of Lyon), from France.

Mille-feuille is a signature dessert of France and Tianye also made it classic and unique. You can clearly see the numerous layers on the puff pastry. It tastes crispy and has a slight touch of caramel. Starry

Sky is a chocolate mousse cake with marble-like chocolate skin and is made with Valrhona chocolate, vanilla pudding and blueberries. What goes with dessert doesn't have to be coffee or tea; a special sparkling water is also a good choice for early summer. The litchi and strawberry sparkling water contain fresh fruits and taste cool and fresh. It gives you the mood of a summer carnival.

Editor's Pick

Best+饴野Coffee

Add: L1027, 1F Riverview Place, Liuwei Lu, Hedong District (opposite the Adidas Shop)

地址：六纬路嘉里汇一层L1027 (一楼阿迪达斯对面)

Tel: 022-24268560

¥: 80RMB



This tradition that originated in the UK, with the typical setup of three layers: scones, sandwiches and sweets, is combined with innovative elements to cater to modern people's needs. The Westin Tianjin launched a strawberry themed afternoon tea that lasts till the end of June. The scones are something not to be missed in their English style afternoon tea and are paired with cream and strawberry jam. Strawberry and crab meat is an interesting pair in a sandwich and it enhances the freshness of the

sandwich. Strawberry Napoleon Cake and Strawberry Mousse Cake are small but exquisite. The afternoon tea set is adorned with chocolate-coated strawberries and includes a free flow of coffee or tea at a price of RMB 255 net for two persons.

Editor's Pick

Add: 1F, Exchange Lobby Lounge, The Westin, Tianjin

地址：天津君隆威斯汀酒店 1Exchange大堂吧

Tel:

¥: RMB255/two persons net

Conclusion

So here you have it, a short history of the British tradition of Afternoon Tea, which continues to thrive throughout the world. Here are two Tianjin locations where it can be enjoyed with someone special. Turn off your phone, relax and savor the moment. Shut out the world and concentrate on each other's company. You won't miss the calls or wechat moments for the next 2 hours. A quick look at a British website for Afternoon Tea offerings in London, came up with prices of 40 to 70 British pounds or between 380 to 610rmb per person, so quick, make your reservations for the Tianjin options!

下午茶的传统与流行

5000 多年前中国人就开始饮茶了，直到 1700 年茶才在英国流行开来。英国的贵族们在 1840 年左右开始流行喝下午茶，贝德福特公爵夫人安娜下午四点钟用来款待朋友的茶点和茶饮渐渐成为一种时尚，这一习惯从英国贵族传到劳动人民阶层，进而流行于全世界，在很多地方茶也被咖啡取代了。

有些人会误以为“high tea”是英国贵族们喝的下午茶，其实这是错的，high tea 指的是工人阶级在下午 5-7 点喝的下午茶，这里的“high”并不是指高档，而是指午后接近傍晚的那段时间“high noon”。

英国人最初喜欢下午茶是因为当时英国人每天只吃两顿饭，分别是早饭和晚饭，而晚饭通常要在晚上 8 点钟才吃，所以中间需要加一餐补充能量。

下午茶在天津也成为一种时尚，尤其是在春暖花开的时节，人们更喜欢在阳光明媚的下午出来与好友相聚，享受一份甜蜜和惬意。无论是五星级酒店还是各具特色的咖啡厅、甜品店，你都能找到一些下午茶套餐或者按照自己的喜好自由搭配。

BEIJING COURTYARD



Beijing Roast Duck

Beijing and Tianjin are like the close neighbours who always visit each other on the holidays. If you have been to Beijing did you ever pine for your hometown food? Or did you fall in love with Beijing food?

A new restaurant - Beijing Courtyard - has just opened in Tianjin which will save you time and the cost of travelling to Beijing just to get the chance to sample Beijing cuisine. The decoration and layout of the two-story restaurant is just like a typical Chinese restaurant with tables in

the lobby and it also has VIP rooms. The menu has a large variety of selective Beijing cuisine and snacks, including roast duck, deep fried shrimp, meat balls, fried lamb, quick boiled cow stomach and royal pastries.

Some expats may find it unacceptable to eat liver, intestines or stomach in dishes like Lu Zhu, but they really are the most well-known Beijing snacks and are highly favoured by the locals. They're highly recommended if you have the guts - or offal - to try!



Deep Fried Meat Balls

北京院子

Details:

Add: In Wutong 58 Courtyard, at the junction of Hang Tian Dao and Ke Yan Xi Lu

地址：南开区航天道与科研西路交口梧桐58号院内

Tel: 022-58956988

Hours: 11:00-14:00, 17:00-21:00

¥: 80RMB

Handmade traditional Zongzi of Five Flavors
 Selective ingredients and traditional making method
 Selecting natural leaves rich in Se
 Free of preservative, pigment and flavor

粽香
 情浓粽飘香 粽飘香 粽飘香
 选料 手作 一丝不苟

GLUTINOUS RICE DUMPLING

- Red Bean Paste (Green and white thread)
- Pork (White thread)
- Purple Rice & Purple Potato (White and red thread)
- Red Dates (Red thread)
- Taiwan style (White thread)

169/5 pieces
 1 Purple Rice & Purple Potato,
 1 Red Bean Paste, 1 Pork,
 1 Red Dates, 1 Taiwan style

199/8 pieces
 2 Purple Rice & Purple Potato,
 2 Red Bean Paste,
 2 Pork, 2 Red Dates

The sale terminates on Jun 1st.
 Limited supply only!

Scan the QR code for delivery service

Fridge magnet of Zongzi:
 Inquire the Restaurants for how to get it.

Bin Shui Dao Store: No. 18 Binshui Dao, Hexi, Tianjin (intersection of Binshui Dao and Zijin Shan Road)
 Riverside 66 Restaurant: 6F, Riverside 66, 166 Xing An Lu, Heping District

Tel: 022-2813-8138
 Tel: 022-5990-5166

“

Useful

Convenient
& Helpful ”

\$ 2017 life and travel guidebook is coming soon...

让你爱不释手的一本具有实用性、服务性、导向性的生活及旅游手册。

2017版火热招商中



Advertisement booking hotline (招商电话) : 022-27500877



Springtime is the beginning of months of itchy eyes, a runny nose and the ever exciting cough from the post nasal drip.

HAY FEVER by Kate King

Ah, springtime is finally here. After months of a cold, gray and lifeless winter, the time has come for the earth to come back to life. Leaves sprouting on trees, flowers starting to bloom, birds chirping, it is just happiness all around. For some anyway, for others, springtime is the beginning of months of itchy eyes, a runny nose and the ever exciting cough from the post nasal drip. In other words, hay fever time. For any who have experienced this allergy, you will know that at its worst it can be almost completely debilitating.

An interesting fact is that hay fever is not caused by hay and it is not a fever. The name came about because the itchy eyes and runny nose would also happen to coincide with the time of year farmers would be harvesting hay. Pollen happened to be in the air at the same time and it was mistakenly blamed on the hay. So in reality, the appropriate name for hay fever is actually allergic rhinitis, so from here on out, we will refer to it as AR. That leads us to one of the causes of hay fever, pollen. Pollen is really a harmless substance, but to some people, it triggers a reaction in the immune system that something bad has entered the body. The immune system then sends out histamines that do all they can to eject the pollen from the body. The histamines response causes the teary, itchy

eyes, runny nose and so on. It's an all out effort to rid the body of this "harmful" pollen.

AR is mostly a seasonal allergy, some do have it year round, but for the majority it happens either in the springtime with tree pollen or in the summer with grass and weeds. No matter the cause, the question remains, how can it be controlled?

The obvious answer is to avoid the allergen. But, that is easier said than done since it is often floating through the air and is unconsciously breathed in. As we discussed earlier in the article, the body's response to the allergen is to send out histamines, so there are many kinds of drugs that contain anti-histamines. These usually stop the allergies but can also have side effects such as drowsiness or leave a particularly bad taste in your mouth. There are also shots that can be given to the patient that have a more long term effect, but it has been found that some can actually be allergic to the shots. What about natural remedies?

Some prefer to drink chamomile or ginger tea. Another technique is steaming. This calls for putting eucalyptus oil in hot water and then breathing in the steam. This can help with breaking up congestion. Another suggestion is to drink roughly ½ the amount of your body weight in ounces

ANOTHER SUGGESTION IS TO DRINK ROUGHLY ½ THE AMOUNT OF YOUR BODY WEIGHT IN OUNCES OF WATER EVERY DAY TO KEEP YOUR BODY FLUSHED.

of water every day to keep your body flushed. Some consume bovine colostrum which is said to have immune factors. Others claim eating local honey or bee pollen will help build up the body's tolerance to potential irritants. However these items themselves can cause allergic reactions, so caution must be exercised. One more tactic is Lose Dose Antigen (LDA) therapy whereby routine shots of specific antigens in lose doses are given to the patient over a period of time. There is also the AUTOIMMUNE-X® product by DigestaCure®. This claims to contain "immune modulating components."

Be it allopathic or naturopathic there are a number of choices available for coping with hay fever, a.k.a. allergic rhinitis (AR). The information provided herein is for editorial purposes only and is not intended to diagnose, treat or recommend any particular option over another. Best wishes in your personal search to find some relief!

都是“花粉”惹的祸

经过几个月的寒风凛冽，我们终于又迎来了春的回归。在这个万物复苏的季节，我们一方面感受着春天的美好，另一方面可能还会遭受过敏的烦恼。当我们身边有人开始流鼻涕、咳嗽、眼睛发痒，那么你一定得注意了，这很可能是花粉热所带来的影响。

花粉热又称为鼻敏感，是一种成因很复杂的上呼吸道疾病。导致鼻敏感的原因可以是花粉、草粉、灰尘、动物身上的皮屑和霉菌等。花粉实则是无害的物质，但对某些免疫力低下的人来说，花粉的存在触发了免疫系统的反应，随着这些物质进入体内，免疫系统会发生相应的组织胺反应。组织胺发生反应时，就会引起我们身体的一系列反应，如流泪，眼睛发痒，流鼻涕等。因此，在这个易过敏的季节，我们应当积极采取措施，让自己远离过敏的伤害。远离过敏原，或者饮用一些甘菊茶或生姜茶，亦或者采取蒸汽疗法都可以帮助我们减少由过敏所带来的痛苦。当然，每个人的症状和治疗方法都不会相同，愿你找到最有效的方式，在这个春天里，没有烦恼地享受大自然的美好。



BUYING BY COUNTRY VIA JINGDONG

by Carmen King

No matter how hard expats try to adapt to local customs and cuisine, chances are there are still some things from back home that they will want while in China. Understand, compared to what was available one or two decades ago, expats have it very, very, very good now. Not to mention, shopping for that favorite import may mean nothing more than picking up your mobile device.

Open the Jingdong (京东 jīngdōng) app and tap on the icon for “全球购 quánqiúgòu.” At the time of writing this icon was the second one from the left on the home page a little ways from the top of the screen. After doing this, at the bottom of the screen was an icon for “全球热门 quánqiú rènmén.” Tapping on that led to 10 different geographic shops: Korean Shop (韩国馆 hánguó guǎn), American Shop (美国馆 měiguó guǎn), European Shop (欧洲馆 ōuzhōu guǎn), Australian Shop (澳洲馆 àozhōu guǎn), Hong Kong Shop (香港馆 xiānggǎng guǎn), New Zealand Shop (新西兰馆 xīnxīlán guǎn), Japanese Shop (日本馆 rìběnguǎn), Canadian Shop (加拿大馆 jiānàdà guǎn), Taiwan Territory (台湾地区 táiwān dìqū), and English Shop (英国馆 yīngguó guǎn).

Each of these shops offered different products. Here is a quick snapshot of some of the things that were available. The Korean Shop had countless cosmetic and personal hygiene products for sale. As an example, outside of makeup, there were several different toothpastes available. Plus a number of snack items. The American Shop was featuring daily specials and brand direct stores for Gerber, GNC, P&G, and Walmart. The European Shop was offering daily specials from Germany. These included brand names such as Braun, BRITA and Nivea. The Australian Shop had a good number of health and food related items for sale. The Hong Kong Shop displayed numerous baby formulas. The New Zealand Shop was similar to the Australian Shop in that it provided a variety of health products. For example New Zealand Manuka honey was available. A product known not only for its nutritional benefits but also recommended by some for wound care. The Japanese store listed baby products, beauty products and electronics, such as Nintendo. The Canadian Shop gave access to brands like Cetaphil and Blackberry (as in the phones). It also had a selection of health related goods. The Taiwan Shop was selling Asian brand items

USING JINGDONG TO SHOP BY COUNTRY IS YET ANOTHER WAY EXPATS CAN COPE WITH LIVING ABROAD AND CUT DOWN ON FRUSTRATIONS RELATED TO COMMUTING AROUND TOWN LOOKING FOR SOMETHING.

and some foreign goods which were first imported into Taiwan. The England Shop had a Phillips store, snack items, personal hygiene products and more.

Using Jingdong to shop by country is yet another way expats can cope with living abroad and cut down on frustrations related to commuting around town looking for something. Of course, these items tend to be a little more expensive than local Chinese brands. However, when compared to having the product shipped from home by a friend or family member it be the best option.



Geographic shops.

轻松全球购

生活在其它城市，无论你有多么努力适应当地的风土民情，也总会有那么一两个时刻会让你想念家乡的味道。网络的发达可以让我们足不出户，简单的动动手指就能买到想要的各类产品。

打开京东商城，选择“全球购”一栏，在“全球热门”底下你可以看到各个国家馆列表。每个馆内都会提供不同类型的商品。简单来说，韩国馆内会有化妆品以及个人卫生用品；美国馆会有各个商家直营店；欧洲馆内会有德国进口的每日特价商品，如博朗、碧然德、妮维雅；澳洲馆通常会有保健品，而香港馆多为婴幼儿产品；新西兰馆大致和澳洲馆相似，主要售卖健康产品；日本馆会有化妆品以及电子产品；加拿大馆内会提供丝塔芙以及黑莓手机，台湾馆多为亚洲产品，但大多是进口商品；英国馆内会有一些小吃，当然也包括个人卫生用品。

使用京东国家馆购物可以免去我们找人代购的劳烦。尽管这些产品的价格可能要比国产商品高出那么一点点，但和你高昂的国际运费相比，它可以说是最好的选择。



When you are in a wechat group, you must obey the rules.

WECHAT GROUP ETIQUETTE

by Culturalbility

With any platform, we have rules and regulations. For some, we even have a culture that forms around certain use policies and unspoken ways of doing things. Wechat is no different. Although it's still a relatively new medium, can we all agree on a few common standards? Yes, I think we can.

Introduce Yourself

When you first get added or invited to a group, it's always polite to let everyone know who you are and what you're about. Just a simple sentence or two will suffice. What does this do? Instead being just a square face in a quiet crowd, you have put words to connect to your persona which might also help spark conversation or make new friends from the group.

Respect the Group Topic

Each chat group in Wechat has a "Group Name" and "Group Notice." Within these two places, you should get a better understanding about what the group is there for and what you can and cannot do. Follow this with your utmost respect. If you get off topic too much, the group moderator or other members might call you out in front of everybody.

Ask about Specific Rules

For anything not addressed in the

name or notice, you might have a few questions about specific things like sharing photos or stickers. In this case, the best thing to do is ask the group leader directly. (Usually the first person in the group's chat list is the one who's in charge.) Some might say to send a hongbao when sending an ad, some might say no GIFs, etc.

Don't Send Ads to the Group

This should be a no-brainer, but we need to say it again: Do not send advertisements to your Wechat groups. You will be immediately seen as a spammer and most likely kicked out of the group. If you really want to send ads, there are numerous Wechat groups around the world that are solely for sending spam messages. But note, they get old very fast and don't really drum up much business anyways.

Apologizing is Patronizing

Unless it's your first day ever in a Wechat group, you know the common decency of not posting spam. Do not just apologize afterwards. It comes off as very patronizing and your fellow group members might call you out, or even worse, you can be kicked out of the group.

Don't Accept Payment to Add Someone

Even worse than spamming is adding a stranger who pays you 1 RMB for each

group you add them to. This is unacceptable. We all know these types and they just bring the groups down or get everyone off topic. In the chat history, we can easily see if you've added the same person over and over. It's not worth it, just don't do it.

Start your own!

Last but not least, the best way to learn about Wechat groups is to start one of your own! Have a hobby? Start a new group and invite people by posting the QR code in your Moments feed. Remember, though, follow the rules in other groups or ask the group leader before posting the QR in other groups.

At the end of the day, Wechat groups are just small communities of like-minded people in an online setting. Wait to get the feel of the group before asking or sharing something. Ask permission from the community leader before posting an advertisement. And whatever you do, don't be afraid to make mistakes. You can always chat with the leader outside the group and request to get added again. Happy group chatting!

群组礼仪

任何东西都有规章制度，微信也不例外。尽管它还属于新媒体，但我认为在微信的使用上，我们应该有一个一致的标准来约束和规范我们的日常社交。

当我们首次进入一个群组或团体时，与其傻傻的做一个“潜水者”，不如简短而大方的用一两句话介绍一下自己，这样可以更有助于我们结识新朋友和伙伴。

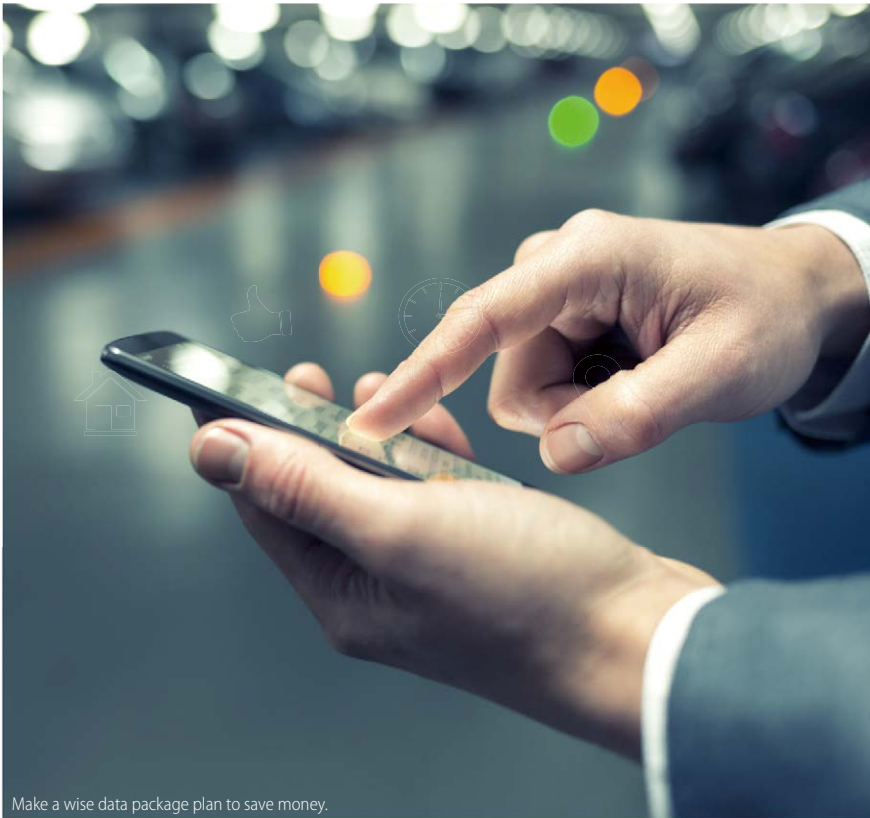
每个微信群组都有自己的“群名”和“群通知”，这两个地方可以让你了解本群的功能以及各种规则。一旦进入该组，你应该对所有人保持最大的尊重。

当你想分享一些东西时，最好的做法是先询问一下群主。在征得群主的同意之后，可以先给大家发送一些红包，然后再抛出你的分享，这样会更为大家接受。但一定要记住，千万不要在群组里发任何广告消息，因为很可能一个不小心你就会被群主踢出群外，永远不被他人接受。

比垃圾消息更讨厌的，是那些支付你费用让你帮忙进群的人。而他们进群的目的就是为了破坏群内环境。只要简单翻看历史记录我们就能发现是谁加了这些人进来，因此，千万不要做这样讨厌的组员。

了解一个群的最好办法就是成立一个自己的群，然后将志同道合的朋友们都拉进来，彼此分享有意思的东西。记住这些群规则，希望每个人都有愉快的群组体验。





Make a wise data package plan to save money.

SAVING MONEY WITH DATA PACKS

by Carmen King

The average cell phone plan in China will include some amount of data. It usually ranges from a few hundred MB to several GB of data. Depending on usage levels, a suitable amount of data is 1 GB per month. The caveat to this though is not watching a lot of video. As everyone knows, video consumes data like nobody's business. If for example, someone finds themselves staying somewhere that doesn't have Wi-Fi, well, data usage can spike significantly. An example of this is during a move, when you find yourself on the road and without reliable access to Wi-Fi. At these times, it is wise to look into buying data packs instead of actually changing your monthly cell phone plan.

There are several problems with changing your monthly plan. Firstly, the plan changes may not take place until the following month. If you find yourself in a data crunch today, a new plan next month is

useless. Second, as with the example of moving above, spikes in data usage may be temporary. If you switch plans, after the "event" passes, you very well may find yourself overspending. Therefore yet again you will need to change your plan, perhaps lowering your data. This means more hassle and more delays waiting for a new plan to take effect.

So the tip is to get familiar with temporary data packs. We will use available examples from China Mobile at the time of writing this article. China mobile has an iOS app for managing your account and adding data packs. There is even one specifically for Tianjin users. It is called: 天津移动 tiānjīn yí dòng. Search those characters in the app store. After downloading it, you will need to either set a password, or use a code texted to your phone number every time you want to login and make changes.

After logging in, choose the option on the home page called: 流量办理 liúliàng

bàn lǐ. This will present an array of choices for data packs (流量包 liúliàng bāo). There are options to buy monthly (月包 yuè bāo), quarterly (季度包 jìdù bāo) and bi-annual packs (半年包 bànnián bāo). However, these aren't the best for covering short-term surges in data usage. Instead, look for hourly packs (小时包 xiǎoshí bāo), holiday packs (假日包 jiàrì bāo) and daily packs (包天包 bāo tiān bāo).

One hourly pack offered 500MB/4hrs for 6 RMB and it took effect immediately after purchase. Another one gave 1GB/4hrs for 9 RMB. Plus, if these packs were purchased and used during the hours of 11 pm and 7 am they were half off!

Keep in mind, these single use packs are "use them or lose them" within the 4 hours.

You can even buy more than one pack if needed. However you wouldn't buy the next one until the first pack is used up. The holiday packs and daily packs operate on the same principals just offering different amounts of data for different fees. These data packs can be mighty useful for saving money while facing the ever real challenge of spikes in data usage.



上网流量包

每一种手机话费套餐基本都会包含一定额度的上网流量, 从几百MB到几G不等。为了不让流量超支, 最重要的事情就是少打开视频。很多室内场所都已经有了wifi覆盖, 但是如果恰巧某个地方没有wifi或你长时间在路上, 你会发现流量掉得特别快, 导致本月套餐内流量不够用。这时候你就要考虑购买流量包了。

当然, 改变套餐也可以增加流量, 但是很多时候你是急需需要流量, 而更改的套餐只能到下个月才能生效, 并不能解燃眉之急。最方便的方法是在手机上下载“天津移动”的APP, 注册并登录后, 选择“流量办理”, 关于流量包有很多的选择, 可以按月、季度、天、小时, 也有假日包。以小时包为例, 4小时500MB的流量是6元, 办完立即生效, 但是超过这4小时就不能再使用了, 余下的流量也会作废。所以你要精打细算, 到底使用哪种流量包才最划算。

FIRE UP YOUR OWN OUTDOOR BBQ

by Bryce Cristiano



BeiYunHe JiaoYeGongYuan

WHETHER YOU ARE HOLDING AN EVENT ON THE RIVER, AT A PARK OUTSIDE OF TOWN, OR RIGHT IN THE MIDDLE OF BINJIANGDAO, BE CONSIDERATE OF OTHERS AND CLEAN UP AFTER YOURSELF.

Coming from the U.S. to China, it becomes readily apparent that barbeque takes on a whole new identity, very different from kind of experience you would have in the states. Typical barbeques involve gathering with friends or family around a grill, serving up hot dogs, hamburgers, ribs, and vegetables. Not too many aspects of U.S. eating and cooking habits are quite as communal and uniting as the barbeque can be. Given the communal aspect, barbeques tend to be the go-to activity for birthday parties, summer holidays, and family get-togethers. Nothing screams Fourth of July quite like a barbecue, apple pie, and beer. It's an opportunity for family members and friends to pitch into a meal by bringing their own items or helping prepare the food that's consumed by the group. While this tends to lead to an overabundance of family-sized chips and store bought cookies, the central meal is a well worthy pay off. Going to the park or

someone's backyard to share a meal can help bring families and communities together. Not to mention pyromaniacs get an opportunity to play with fire.

Unfortunately for Tianjin and most of urban China, barbecuing is not as simple as in other countries. Regulations restrict the areas in which public barbecuing may be permitted. Also, to move the goalposts, some authorities have blamed barbecuing for the notorious air pollution that plagues China. In China though, barbeque is not the same as what we are accustomed to in the States. Cook outs are done over the massive long and thin grills. There are no BBQ sauces, no hamburgers, no hotdogs. Barbecue in China typically comes as either shaokao (烧烤) or Korean BBQ. Shaokao in China is usually cooked outside of restaurants or on the street side on carts during the evening hours. While the staple of shaokao are the delicious cuts of lamb cooked on a skewer, there are a vast amount of skewered meats and vegetables

worth trying. At a restaurant serving shaokao, you usually select from a menu of different skewers but if your Chinese isn't up the par, the shaokao street carts allow you to load up a metal tray on your own. Cooked up over a slim barbeque burner, shaokao is usually topped with earthy spices and chili sauce at request.

Korean BBQ restaurants allow visitors to buy plates of meat to cook on their own over a heater in the middle of the table. Smoke from cooking is sucked into a ventilation tube hovering over the table. Besides the meats that can be ordered, it is typical for these restaurants to give their visitors many small plates of Korean snacks to feast on while waiting for their other food. Korean BBQ, while being absolutely delicious is almost exclusively an indoor dining experience. It still maintains the communal aspect of cooking together with friends and they typically serve up some great Korean beers but if you are looking to eat outside you will want to partake in



Bring your DIY skewers (photo by Ma Shiwen)

shaokao or cooking on your own.

When it comes to hosting your own barbecue, the situation can be a bit complicated. Without your own backyard, cooking barbecue will require going to a public space like a park to begin a cook out. The issue here is that many parks condemn barbecuing food and as such, do not host the proper cooking facilities. If you are to ignore the rules, you will still be required to bring your own equipment to cook. While buying a small stove, charcoal, and a bit of gasoline can be managed at many super markets, you will have to move all the cooking materials to a park outside of Tianjin proper.

Simply moving the gear outside of downtown to a small park usually does the trick but there are a few locations that do allow for outdoor barbecuing. YangliuQingZhuangYuan (杨柳青庄园) is one such location in XiQing district which is situated around a beautiful lake. For those north of the Hai River, this park may be your best bet but it can be quite inconvenient to travel to. Just south of Tianjin proper and just a short ride from Galaxy Mall is the MeiJiangGongYuan (梅江公园). This park, while being similar to the aforementioned YangliuQing Manor, has a much larger lakefront. Besides allowing for more room, MeiJiang Park is also much more convenient for those living in southern Tianjin. A taxi ride from AoCheng Plaza to MeiJiang is roughly 15 RMB.

Those living in WuQing district have

an excellent location at their disposal. Just 10 kilometers away from the WuQing Train Station is the BeiYunHe JiaoYeGongYuan (北运河郊野公园). The BeiYunHe country park is situated on its own triangular island, cut off from the rest of the world by three canals. Offering not only firepits for potential cookers (grill tops or skewers will be required), there are also accommodations for camping. Not only being the perfect getaway for barbecuing, it may also make for a pleasant night of camping if you are into that sort of thing. While shops in the area will sell you the essentials like stoves, charcoal, snacks, and drinks; you may save a bit of cash by bringing a stove of your own. The furnaces in the area may become preoccupied if there are too many visitors.

Besides these locations there are plenty of isolated pockets in Tianjin that would serve fine for a guerilla cook out. The many canals outside of the city like XinKaiHe are usually completely dead at night, making for the perfect spot to enjoy a barbecue without traveling too far. If you want to avoid being eaten alive by mosquitoes, the parks outside of the city may be your best bet but even those have bodies of water.

Sourcing meat for your events should not be entirely difficult. All markets sell beef, pork, and chicken that can all be prepared for an American-styled barbecue. Some import stores offer various hotdogs, sausages, and sometimes pre-marinated

steaks for all your cooking needs. These import stores oftentimes sell marinades and sauces from outside of China which can bring familiar tastes to your barbecuing experience. Hosting a barbecuing event as summer begins to heat up is a foolproof way to bring together friends and colleagues.

While a cookout on the Hai River with a few beers would make for a beautiful evening, keep in mind that you do so at the risk of having the authorities crash your party. While most Tianjin locals also enjoy the summer with activities along the riverside or in parks, those who cause trouble are bound to face some kind of wrath. Whether you are holding an event on the river, at a park outside of town, or right in the middle of BinJiangDao, be considerate of others and clean up after yourself. Even if you may not be hosting a barbecue in the proper area, authorities may be more understanding if you are not making a mess of a location.

呼朋唤友来一场户外BBQ

虽然中国人和美国人都十分喜欢烧烤，但两个国家对烧烤的概念是不尽相同的。在美国，烧烤是家人和朋友围在烤炉周围边吃边聊，热狗、汉堡、肋排和蔬菜是主角。在美国的众多饮食形式中，只有烧烤能营造出团聚的感觉，所以，在庆祝生日、家庭聚会和夏季节日的时候人们都会支炉烧烤，在独立日这一天更是如此。每个人都可以带来自己准备的食材参与其中。在公园里或家中的后院烧烤可以让家庭或社区更有凝聚力。

但是在天津，想搞一个烧烤则没那么简单。天津对户外烧烤有着严格的要求，甚至把烧烤产生的油烟也归入雾霾产生的原因之一。天津的烧烤店不少，但主角是肉串，鲜少有热狗或汉堡。韩式烧烤可以自己来烤，烤盘上有排烟设备，但只能在室内进行。

在天津复制美式烧烤恐怕要费点心思。一般的公园是不欢迎游客进来烧烤的，更不会为你提供烧烤设备，但是在城区以外的一些公园则是专门供游客烧烤、游乐的，位于西青的杨柳青庄园和武清区的北运河郊野公园就是这样的地方。这两个公园有很好的自然景观，为游客提供独立的烧烤空间、烧烤炉和炭火等必要设备，你只要带着自己的食物和饮料就可以了。

由于这两座公园比较偏远，对没有汽车的外国人来说不太方便，其实还有一些其他的地方，需要你自己探索一下。

准备食材并不困难，菜市场里什么都可以买到，一些进口商店还能买到热狗、香肠等美式食材和调味料。

很多人都希望能在美丽的海河边举办烧烤派对，但是以前总是发生河边烧烤后留下垃圾遍地的情况，严重破坏了海河两岸的景观。所以不论你在哪里烧烤，尽兴之余别忘了把垃圾带走，多考虑其他人的感受。



Long Jing Tea Garden

Hangzhou Dragon Well

by David Wong

Hangzhou is the capital of Zhejiang province 浙江省 with a population of 21 million, it is listed as China's 4th largest city (in some publications, Tianjin is listed as the 4th). Hangzhou is best known for West Lake 西湖 "Xi Hu" and is a major tourist spot for Chinese tourists that come to visit this famous landmark which was featured in many historical literary works for hundreds of years.

"Paradise above, Suzhou and Hangzhou below." 上有天堂，下有苏杭 "Shàngyǒu tiāntáng, xià yǒu sū hang" is a common famous Chinese saying and during the G20 conference held in Hangzhou last year, the city used the phrase: "Paradise on Earth". However, Hangzhou is also famous for "Dragon Well Tea" 龙井茶 "Long Jing Cha".

Many kinds of Tea

Tea in China can be traced back almost 5,000 years to Shen Nong 神农, the Chinese Farmer God. There are probably over a thousand different types or brands of tea but in general, Chinese teas can be generally classified into five types: green tea, white, oolong, black and post fermented.

Green tea is the most popular and originated in China but has spread to many



parts of Asia. Green tea must be processed after being picked. It was originally steamed, just as it is still done in Japan, but in China, the green tea is now pan fried then sorted in order to keep its flavor and essence. Tea should not be kept for more than a year before drinking because even undergoing this processing, it will start to lose its flavor after one year. Some people keep tea in the refrigerator but keeping it in an airtight container and in a dry place out of direct sunlight are best. By keeping it in the fridge, you risk absorbing other food aromas. No one likes, fish flavored tea.

The only tea that can stand the age of time, is fermented tea, such as Pu'er that is usually sold in pie shapes and have been known to keep for decades without losing its flavor, in fact some people say it improves with age. Although this is a myth, and the tea must be originally excellent quality and

storage must be under controlled conditions to preserve the original quality. This tea originates from the southern province of Yunnan and is the most popular in Cantonese restaurants and pronounced "Bo-Lay" by the Cantonese. It is usually accompanied with dim sum lunches because it is believed to help with digestion of rich meals.

The most widely known green tea is "Long Jing" which literally means "Dragon Well" and originates from Hangzhou, in fact not too far from West Lake. Supposedly the only authentic Long Jing Tea is from Hangzhou. There is certainly plenty in the market. Once you have tasted and seen good Long Jing Tea, you will be able to distinguish it from the many fakes in the market.

Whereas the fake will have a dark green color and only maintain the taste after one pouring.

Long Jing has a very aroma flavor and real good Long Jing can be recharged in the pot 3-4 times and still maintain the excellent taste.

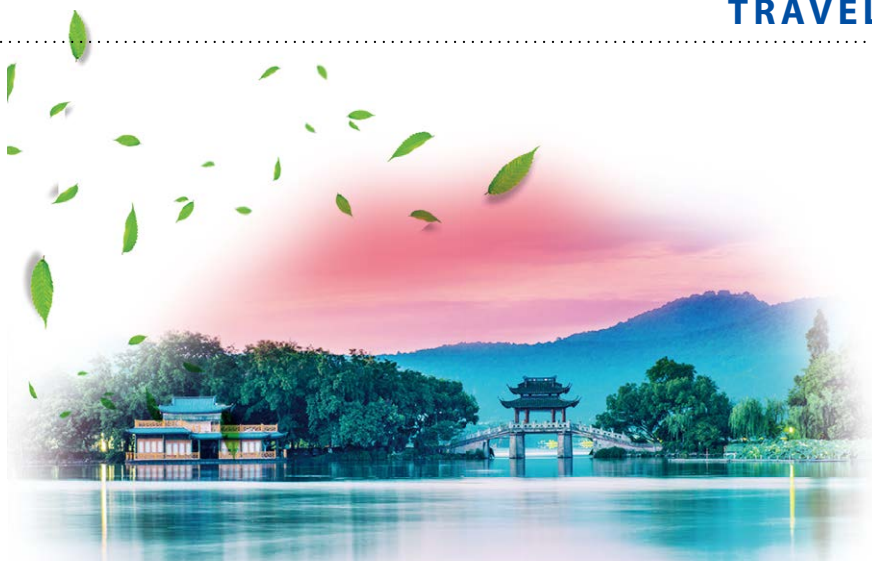
Hangzhou National Tea Museum

When in Hangzhou, one place not to be missed is the National Tea Museum 中国茶叶博物馆 “Zhōngguó chá yè bówùguǎn” located at Shuangfeng Country Long Jing Road 西湖区龙井路双峰村 Tel: 571-8796-4221 website: www.teamuseum.cn (Chinese only but you can make out the layout.) This is a fantastic venue and more of a park than just a museum, there are several buildings and each one will depict an aspect of tea. One building concentrates on the history while another on teapots; the red clay pots are famous and best for serving tea.

There are several buildings that have retail outlets that sell tea, not just Long Jing but also many other types and also teapots and other souvenirs. One of these retail outlets also has a tea sampling and tea ceremony. This is well worth a visit, they will allow you to sample and taste many different types. Aside from their specialty, you should try Jasmine 茉莉花茶 “Mòlìhuā chá”, Tie Guan Yin 铁观音 (Literally: Goddess of Mercy) and Puer as mentioned earlier. These are the most popular teas in China.

One unique tea from the southern island province of Hainan 海南 is called the “One Leaf Tea” 一叶茶 “Yī yè chá”. It is one large tealeaf that is dried into one long roll, the server warned that this tea is very bitter, and it was. She also suggested that you could put it into your water bottle and the bitterness increases throughout the day, and it did.

The best thing about this venue is there is no pressure for buying, after sampling all



Long Jing Tea Garden

the teas, you can easily walk out, but I'm sure majority of samplers will end up buying something, so it is a good marketing scheme. The prices seem reasonable and they have a nice gift box, also if you buy 3, a 4th smaller box is free. There is also no entrance fee to the venue but like most museums in China, it is closed on Mondays. You can easily spend a few hours at this location, there is a large tea plantation as part of the venue and the whole area is very picturesque.

Conclusion

Remember when drink tea, make sure your tea is fresh (within a year, other than Puer), use a smaller tea pot as it is best to add the water more often that letting the leaves sit in water too long and cools off. Do not use water that is too hot and just boiled, water that is about 85 degrees is best. Tea is an integral part of the Chinese culture, if you have the opportunity to visit Hangzhou and

Long Jing

experience their Long Jing experience, it will be worth your experience. There are several direct non-stop 2-hour flights from Tianjin to Hangzhou.

慢品杭州

杭州，浙江省省会，中国第四大城市，素来因其“西湖美景”而闻名世界。古往今来，人们总是用“上有天堂，下有苏杭”，这句出自宋·范成大《吴郡志》里的诗句来形容苏杭的美丽、繁荣与富庶。你知道的杭州多得是数不清的美景佳肴，你不知道的杭州还可能是西湖边上飘来的阵阵茶香。

中国的饮茶文化大致可追溯到神农时代。具体统计的话，大概有近 1000 种不同类型的茶，但一般来说，我们日常所接触到的通常只有五类：绿茶、红茶、乌龙茶、白茶、黑茶。

绿茶的流行程度颇为广泛，它起源于中国但如今已然蔓延到了亚洲的各个角落。绿茶采摘后必须马上加工，每个地方的加工方式都不太一样。为了保证茶叶的风味和本质，典型的中式做法是先煎后处理。当然，无论以何种方式加工绿茶，茶叶的最佳赏味期都不应超过一年，且最好放置于干燥环境。

普洱茶，唯一能经得起岁月考验的茶，妥善保存的话，可以几十年不变质。这种茶起源于云南省南部，深受广东人喜爱。午餐的时候，伴着点心配上普洱，非常有助于消化饮食。

说起绿茶，我们就不得不说一说“龙井”。它是中国传统名茶，产于浙江杭州西湖龙井村一带，至今已有 1200 余年历史。龙井茶色泽翠绿，香气浓郁，甘醇爽口，形如雀舌，有“色绿、香郁、味甘、形美”四绝的特点。好的龙井茶四泡之后依旧口感醇香，而质量不好的龙井，除了绿色你几乎欣赏不到它的美。

来杭州旅游，有时间的话一定要逛逛中国茶叶博物馆。与其说它是一个博物馆，倒不如说它更像一座人文花园。它集茶史、茶萃、茶事、茶缘、茶具、茶俗 6 大相对独立而又相互联系的展示空间于一体，从不同的角度对茶文化进行诠释，给人以全新的视觉体验。

饮茶的时候，一定要保证茶叶新鲜。选一个适合的茶壶，多次少量进行添水，确保茶叶完全浸泡在水中，然后慢慢冷却。泡茶的水不宜过烫，水温在 85 度最好。茶，是中华文化重要的一部分。如果你有机会访问杭州，务必去体验一下江南人家的独有文化，保证不虚此行。



HOTEL FOCUS



Hyatt Regency Tianjin East Third Anniversary Room Package

Welcome to our hotel and celebrate the third anniversary with us throughout May. Our Executive Chef Mr. Eddy Wang will be presenting Sicilia themed buffet, wild vegetable menu and summer berries desserts to create special dining experiences for our guests, as well as an exciting celebration with our Anniversary Room Package. This includes room rack rate with an additional CNY30* for daily breakfast for 2 persons at Market Café. *Subject to 15% charge (inclusive of service charge and tax)

For more information or for reservations, please call +86 22 2457 1234. 126 Weiguo Road, Hedong District, Tianjin



Theme Buffets

SWEET RENDEZVOUS (5:30pm – 9:30pm, Every Tuesdays) - RMB368+* per person. Treat yourself to a sweet indulgence with classic desserts that are specially prepared by our Pastry Chef Bernie Xie, including chocolate fondue, French puffs and Strawberry Tower. MONGOLIAN FESTIVE NIGHT (5:30pm – 9:30pm, Every Wednesdays) - RMB368+* per person. Experience Mongolian passion with authentic local foods including grilled lamb, pulled lamb and Mongolian beef.

Date: May 1, 2017 – May 31, 2017
Venue: 1st Level, ZEST of The Ritz-Carlton, Tianjin
Tel: 86-22-5857-8888

*The above rate is subject to 15% service charge.



East & West Fusion buffet dinner

Meet at the Radisson Tianjin for an extravagant buffet dinner featuring food such as seafood, Japanese sushi & sashimi, smoked salmon, live cooking stations, succulent desserts to name a few and much much more!

Daily 6.00 to 9.00 pm
RMB 218* per person
Reservation: 022 24578888-3635
Venue: 1st level, Café@66, Radisson Tianjin



Mother's Day Celebrations

14 May, 2017
Show mum how much you care this Mother's Day with one of our celebratory dining experiences.

Terrace Café
We are putting on a very special Mother's Day Sunday Brunch this year, and each mother who dines with us will receive a cake specially prepared by our team of pastry chefs.
12:00 – 15:00
CNY 220 net/person



Afternoon Tea & Leisure Time

RMB 68 net /2 persons
(Includes coffee or tea, fruits & cookies)
Available from 2:00pm to 5:00pm daily
Venue: 7F Spectrum All Day –Dining & Lobby Lounge
For more information or reservations please call 022 8319 8888 ext.3570
*The price including VAT & service charge
April 24th – July 31st, 2017



Fresh Fruits Delicacy

Taste our newly launched fresh fruit delicacy. It is the perfect mix of seasonal fruits that when combined create a delicious dish. On the occasion of late spring and early summer, A Feng Hong Kong Restaurant has selected the best ingredients to include in their launch of a special coconut soup with stewed partridge, shrimp dragon balls, Thousand Islands sauce, crispy banana and an appetizer of Chinese bulbous onion with jack fruit and pineapple seafood rice.



Brazilian Food & Cultural Festival @ Tangla Hotel Tianjin

Come and experience our "Brazilian Fiesta" featuring guest Chef Raymond Valdes with his authentic cuisine buffet spread such as Stew Fejoada, Shrimp Moqueca, Empanadas and many more. In addition there will be Salsa, Lamabada, Samba dance and cultural performance in Lobby, SôU and China Bleu. A special "Caipirinha Cocktail" is prepared for all diners.

Brazilian Buffet Dinner @ SôU

Buffet Dinner RMB298+15% service charge / person (Inclusive of one complimentary Caipirina cocktail)
30% discount from 3 May to 5 May
Venue: 49F SôU

Operation Hours: 17:30-21:30

Brazilian Fiesta @ China Bleu

20% discount on full bottle liquor and wine

Venue: 49F China Bleu

Operation Hours: 18:30-02:00

Valid from 3 to 17 May 2017

For reservation, please call 022 - 2317 5109



Mother's & Father's Day Brunch @ The Astor Hotel Tianjin

Show appreciation and give thanks to your parents with a sumptuous Sunday Roast. In further honour of their special days, mothers born on May 14 and fathers born on June 18 can enjoy a complimentary Sunday Roast when dining with more than two family members.

*Mother or Father should show identity card to enjoy the privilege.

CNY336 net/person;

Children (3-12), CNY196 net/person

"Salad Buffet" CNY196 net/person

-A sumptuous Salad buffet accompanied with premium roast beef

-Free flow Nederburg Première Cuvée Brut Sparkling Wine

EDM membership cards enjoy 15% food discount

Café Majestic, Haihe Wing, 1F

T: 022-5852 6888 ext. 8910

The Astor Hotel, a Luxury Collection Hotel, Tianjin



Rice Dumpling in Renaissance Style

Renaissance Tianjin Lakeview Hotel presents Rice Dumpling Gift Box for your Dragon Boat Festival reunion.

- * Rice Dumpling Gift Box RMB 228/box for 10 pieces
- * Homemade Rice Dumpling (Inclusive of gift box and one 700g traditional Zhaoqing rice dumpling.)
- * Rice Dumpling in Zhaoqing Style RMB 118/box
- * Abalone Rice Dumpling RMB 398/box

For more information and reservation please contact Renaissance Tianjin Lakeview Hotel New Dynasty Chinese Restaurant via 022-5822 3110/3111.



Mother's Day & Father's Day @ Seasonal Tastes

Show appreciation and give thanks to your parents with a sumptuous Sunday Brunch. In further honour of their special days, mothers born on May 14 and fathers born on June 18 can enjoy a complimentary Sunday Brunch when dining with more than two family members.

Exquisitely complemented by:

Free flow wine, beer and soft drinks, CNY 388 net / person

Free flow Nederburg Première Cuvée Brut Sparkling Wine,

CNY 430 net /person

Free flow Moët & Chandon Champagne, CNY 581 net /person

Children (3-12), CNY 220 net/child

EDM membership cards enjoy 15% food discount

May 14 & June 18

11.30 - 15:00

Level 1 Seasonal Tastes

For more information, please contact us on 022 2389 0168

The Westin Tianjin

K430 Space Tour at Riverview Place

On April 7, the open ground on B1 of Riverview Place was built into a huge playground for kids in the theme of K430 Space Tour.

The nearly 300m2 play area was laid with sponge mattress that simulated the shape of an outer space planet with ups and downs on the planet surface. Kids loved it as they could crawl, roll and climb as much as they wanted.

In addition to the play area, a dessert bazaar was also going on at the same time. Big names like 21cake, MISSME, Pantry Best, SOMEDAY all joined the bazaar and brought their mouth watery star-themed desserts.



Easter Celebration at Minyuan Xili

An Easter Day Camp was held on April 16 at Minyuan Xili. Children had the chance of painting on the Easter eggs and play games about the festival. A creative fair was also going on where children could sell their handmade works and make new friends. An art exhibition of paintings from autistic children was also showcased in No.8 courtyard of Minyuan Xili.



Gusto Bar Opens at Four Seasons Hotel Tianjin

Four Seasons Hotel Tianjin has announced the launch of its Gusto Bar, with a lavish launching party named "Drinks Aficionado Night" on April 7, 2017, attended by 150 local elites and media journalists. Gusto Bar, designed to offer a unique space with great views of Tianjin's skyline and CBD, debuts Tianjin's largest collection of fine whiskies and a "First in China" Clay Ageing Cocktail programme. The guests also enjoyed Perrier-Jouet champagne served by the Hotel and the sponsor, Torres China Chateau; the art of handcrafted cocktails by the two well-known guest bartenders, Chris Lowder and Ethan Liu; as well as the mellifluous live jazz performance by the well-known singer, Micki Murphy, and her band.



Mobike Announced Its Distribution in Tianjin Exceeding 100,000

On April 1, Mobike announced its distribution in Tianjin had reached more than 100,000 in 49 days since it entered Tianjin market. At the same time, a Mobike lane was also opened in Shuangxin Street in Jinnan District, which would further promote the green transportation in Tianjin. Almost 50 mobile parking lots had been established in Shuangxin Street to guide the citizens to use the bike in a proper way.



The Stunning “Love throughout Four Seasons” Wedding Show Was Held at Four Seasons Hotel Tianjin

Four Seasons Hotel Tianjin has announced the launch of its Gusto Bar, with a lavish launching party named “Drinks Aficionado Night” on April 7, 2017, attended by 150 local elites and media journalists. Gusto Bar, designed to offer a unique space with great views of Tianjin’s skyline and CBD, debuts Tianjin’s largest collection of fine whiskies and a “First in China” Clay Ageing Cocktail programme.

The guests also enjoyed Perrier-Jouet champagne served by the Hotel and the sponsor, Torres China Chateau; the art of handcrafted cocktails by the two well-known guest bartenders, Chris Lowder and Ethan Liu; as well as the mellifluous live jazz performance by the well-known singer, Micki Murphy, and her band.



Banyan Tree Tianjin Riverside Won TTG China Award

On March 23, the 10th TTG China Travel Award was announced in Shanghai. Banyan Tree Tianjin Riverside won the Best Urban Hotel in North China. Philip Lim, Vice President of Banyan Tree Hotel & Resorts China and Deng Junjie, General Manager of Banyan Tree Tianjin Riverside were present at the awarding ceremony.



Meet the Chef Artist at the Ritz-carlton, Tianjin for an Unforgettable Fine Dining Experience

This May, the heavenly essence of art will abound at The Ritz-Carlton, Tianjin where the famous Chef Yann Bernard Lejarud (YBL) from The Ritz-Carlton, Bahrain Hotel & Spa will prepare a culinary feast and place his artistic creations on plate over a period of four days to indulge food connoisseurs in Tianjin.

Invited by Executive Chef Ornato Antunes from The Ritz-Carlton, Tianjin, the award-winning Chef YBL will bring his talents to present a unique dining experience featuring a combination of European cuisine and artful plating. From May 8 to 11, 2017 guests will be treated to an extraordinary dining experience that is set to create a most unexpected journey of fine dining with art of craft.



China Wuqing Latin Dance

China Wuqing Latin Dance World Open Tournament and the 6th China Wuqing Dance Sport Open Tournament will kick off on May 13 and 14 in Wuqing Stadium. Players from 28 countries and regions will participate in the competition. 16 pairs competing in the world tournament and over 120 pairs in the national tournament will gather in Wuqing and present an amazing dance show to local audiences.



LISTING

咖啡 COFFEE

红酒 WINE

餐厅 RESTAURANT

酒吧 BAR

购物 SHOPPING

- E** =English Menu 有英文菜单
- CC** =Credit Card 可信用卡付账
- ¥** =Cost per person 人均消费
- ★** =Editor's pic 编辑推荐
- P** =Parking 有停车位

RESTAURANT

[Western 西餐厅]

Tianjin Downtown

Café BLD
 餐廊西餐厅 ★ P E D3
 Offers buffets with open kitchen.
 1F, Renaissance Tianjin Lakeview Hotel,
 16 Binshui Road, Hexi
 河西区滨水道16号万丽天津宾馆1层
 Tel: 5822 3388
 Hrs: 06:00am-10:30am/11:30am-14:00pm
 17:30pm-22:00pm

Pacifica - All-day Dining
 帕西非嘉西餐厅
 Address: Pan Pacific Tianjin 1F1 Zhang
 ZiZhong Road, Hongqiao District
 Tianjin, China 300091
 天津泛太平洋大酒店1楼
 Tel: +86 22 5863 8888 Ext. 8718

element fresh
 新元素餐厅
 No.59, 1F North Area, Joy City, 2 Nan
 Men Wai Da Jie, Nankai
 南开区 天津市南开区南门外大街 2 号天津大
 悦城购物中心 [北区1F-59] 号商铺
 Tel: 022-87353372
 Hours: 11:00 - 22:00

Promenade Italian Restaurant
 河岸意大利餐厅 ¥200 P E C7
 Cuisines are showcased in a sumptuous
 à la carte menu. International favorites
 comprising fresh produce are prepared
 by a dedicated team of savvy chefs.
 1F, St. Regis Tianjin, No. 158 Zhang Zi
 Zhong Road, Heping
 和平区张自忠路158号天津瑞吉金融街酒店一层
 Tel: 5830 9959
 Hrs: 05:30am-10:00am/17:30pm-21:30pm

Cholito
 西班牙餐厅
 Offers elegant, comfortable afternoon
 lunch and evening dining, featuring
 Spanish music and interior design.
 Address: at the crossing of Hebei Lu and
 Luoyang Dao, Heping District
 和平区五大道河北路和洛阳道交口
 Tel: 58352833
 Hrs: 11:30am-15:30pm/17:00pm-22:00pm

Drei Kronen 1308
Cuisine: German
 The main feature here is the German
 cuisine and, of course, the beer. Drei
 Kronen 1308 presents a large range of
 specialist craft beer styles including
 lagers, dark and wheat beers brewed
 according to recipes more than 700
 years old. They are able to provide the
 drinker with a brew that will suit any
 special occasion. Besides serving the
 most authentic beer in Tianjin, the
 restaurant also provides traditional and
 delicious Bavarian food.
 Add: 1F, BLK 5, Jinwan Plaza, Jiefang Bei
 Lu, Heping District
 和平区解放北路48号津湾广场5号楼D座1-2楼
 Tel: 022-23219199

Venezia Club Italian Restaurant & Winery
 威尼斯酒吧
 The recipes ensure traditional homemade
 Italian cuisine as the owner is from the
 north of Italy. The products and raw
 ingredients are imported from Italy.
 Add: No.48 Ziyu Avenue, Former Italian
 Concession Area, Hebei District
 河北区意大利风情街自由道48号
 Tel: 022-87613413

Terrace Café
 燕园咖啡厅 C4
 Offers both buffet and à la carte service.
 Western and Asian specialties featured
 at the buffet and theme nights are
 offered nightly.

1F, Sheraton Hotel Tianjin, Zi Jin Shan
 Lu, Hexi
 河西区紫金山路天津喜来登大酒店1层
 Tel: 27313388
 Hrs: 06:00am-23:00pm

Drei Kronen-1308 Brauhaus
 路德维格1308 德餐啤酒坊 ★ P E D7
 Good sausages, awesome pork knuckle
 and nice beers.
 1F, BLK5, Jinwan Plaza Jiefangbei Road, Heping
 和平区解放北路津湾广场5号楼1层
 Tel: 23219199
 www.ldwg1308.com
 Hrs: 11:00am-24:00pm

TGI FRIDAYS
 星期五餐厅 P E B4
 Great place to have tasty burgers,
 french fries, chicken and steak.
 No.7-2, Fukang Lu, Nankai
 南开区复康路7-2号
 Tel: 23005555
 Hrs: 11:30am-22:00pm

PAULANER Tianjin
 普拉纳啤酒坊 D7
 A unique journey experiencing
 authentic Bavarian food, flair and
 coziness.
 Venice Square, Italian Territory,
 No.429-431, Shengli Lu, Hebei
 河北区胜利路429-431号
 意大利风情威尼斯广场
 Tel: 24468192
 Hrs: 10:30am-01:30am

Brasserie FLO Tianjin
 天津福楼
 Everything here is centered on the style
 and ambiance of a traditional French
 brasserie and reflected in its 1920s
 Parisian Art Deco style. Every detail has
 been meticulously crafted, from the
 crystal chandeliers to the marble
 flooring, with each piece being an exact
 replica of the Brasserie FLO in Paris.
 Add: No.37 Guangfu Road, Italian Style
 Town, Hebei District
 河北区意大利风情区光复道37号
 Tel: 022-26626688

La Sala Lobby Lounge
 四季·大堂酒廊
 Cozy yet energetic lobby lounge for a
 quick bite or cocktail.
 2/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138
 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
 和平区赤峰道138号天津四季酒店2层
 Tel: 022-2716 6261
 Hours: 11:30am~14:00pm
 17:30pm~22:30pm



YY CRAFT BEER HOUSE

📍 Xiannong Courtyard, No.1, Hunan Lu,
 Heping District, Tianjin
 ☎ 022-58352835 185-2225-5354 (En)
 🕒 11:00-24:00

YY BEER HOUSE

📍 No.3 Ao Men Road, (behind the
 International Building), Heping,
 ☎ 2339 9634
 18526654835 (Eng / WeChat)
 🕒 11:00-23:00

Trolley Bar 乔尼西餐厅

Trolley is well known among Aocheng
 locals for quality western food and a
 good selection of craft and foreign
 beers. The pub has six beers on tap
 including two Indian Pale Ales (IPA's),
 the Kentucky IPA from Kentucky and
 Goose Island from Chicago.
 Add: 119, 1F, Building 23, 22 Tianxi,
 Aocheng, Nankai District
 奥城商业广场天玺22, 23号楼底商119
 Tel: 15222091582
 Hours: 11:00-00:00

[Thai&Malay 泰国&马来西亚]

Tianjin Downtown

YY Beer House
 粤园泰餐厅 ★ ¥ 100 P E D6
 The best Thai Restaurant in Tianjin
 offers the fantastic Thai food and beer.
 3 Ao Men Lu, (behind the International
 Building), Heping.
 和平区澳门路3号(国际大厦后)
 Tel: 18526654835 (Eng / WeChat)
 Hrs: 11:00am-24:00pm
 If need be, we have a designated driver
 to take you to your next destination.

YY Craft Beer House (NEW OPEN)
 粤园泰餐厅 ★ ¥ 100 P E D6
 Xiannong Courtyard, No.1, Hunan Lu,
 Heping District, Tianjin
 天津市和平区五大道先农大院
 湖南路1号粤园餐厅
 TEL: 58352835 / 185-2225-5354 (En)
 Hrs: 11:00-24:00
 If need be, we have a designated driver
 to take you to your next destination.
Happy hour: Monday~Sunday,
2:00pm~6:00pm, YY craft beers, Buy 1
get 1 free(for 1 person)

[Chinese 中餐厅]

Tianjin Downtown

Shang Palace
 香宫
 Specializes in authentic Cantonese
 cuisine and local specialties, Dim Sum
 and Peking Duck
 1F, Shangri-La Hotel, Tianjin, No. 328
 Haihe East Road, Hedong
 河东区海河东路328号天津香格里拉大酒店1层
 Tel: 8418 8111
 Hrs: 10:30 to 14:30
 17:30 to 22:00

Din Tai Fung
 鼎泰丰 ★ ¥ 150 P E
 Steamed Bread made of choice ingredients
 are the main attraction. The Special desserts,
 steamed glutinous rice pudding and
 almond togu, will melt in your mouth.
 18 Binshui Dao, Hexi.
 河西区滨水道18号(滨水道与紫金山路交口)
 Tel: 2813 8138 Ext 8001
 Hrs: 11:00am-14:30pm/17:00pm-21:30pm

Tian Tai Xuan
 天泰轩
 Savor dishes from the renowned
 Cantonese tradition in concert with
 innovative creations exploring seasonal
 local ingredients, together forming a
 culinary experience which is not only
 extraordinary but quite possibly the
 most unique in the entire world.
 The Ritz-Carlton, Tianjin, 1st and 2nd
 floor, No. 167 Dagubei Road, Heping
 和平区大沽北路167号
 天津丽思卡尔顿酒店一楼和二楼
 Hrs: 11:30am-14:00pm
 17:30pm-21:30pm
 Tel: 5857-8888
 Seats:160

Noodle Bar

面馆
Address: Pan Pacific Tianjin 1F1 Zhang Zizhong Road, Hongqiao District Tianjin, China 300091
天津泛太平洋大酒店1楼
Tel: +86 22 5863 8888
Ext. 8716

JIN House

津韵·中餐厅
Classical Cantonese and Tianjin cuisine in a contemporary atmosphere.
7/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号天津四季酒店7层
T: 2716 6262
Hours: 11:30am~14:00pm
17:30pm~22:30pm

[FRENCH 法餐厅]

Tianjin Downtown

Nice To Meet You

很高兴认识你
Specializes in French style seafood, serves around 15 types of oysters including Gillardeque and Greay from France, Tasmanian oysters from Australia as well as oysters from South Africa, Canada and Japan.
278 Hebei Lu, Heping District (near Chengdu Dao)
和平区河北路278号(近成都道)
Tel: 2339-0409
Hrs: 11:30-22:00

FLO

福楼 ★ ¥350 P E D7
The best French Restaurant in Tianjin offers the most authentic French cuisine. Brasserie FLO is the first restaurant in Tianjin to offer fresh oysters from France. 河北区意大利风情区光复道37号
No.37 Guangfu Road, Italy Style Town, Hebei
Tel: 2662 6688
Fax: 2445 2625
Hrs: 11:00am-23:00pm

[Italian 意大利餐厅]

Tianjin Downtown

Prego

意大利餐厅 ¥400 P E D6
Prego's cuisine is rustic yet refined, rooted in tradition while producing innovative creations using only the finest and freshest ingredients available.
3F, The Westin Tianjin, No.101, Nanjing Lu, Heping
和平区南京路101号
天津君隆威斯汀酒店3层
Tel: 23890088
Hrs: 11:30am-14:30pm
18:00pm-22:00pm

Cielo

意荟·意大利餐厅
Authentic and creatively composed Italian cuisine in a modern space.
9/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号天津四季酒店9层
Tel: 022-2716 6263
Hours: 06:30am~10:00am
11:30am~14:30pm
17:30pm~21:30pm

[Japanese 日料]

Fuku Sushi

福寿司
Add: 167 Shanxi Lu, Heping District (at the crossing of Shanxi Lu and Yingkou Dao)
和平区山西路167号(山西路与营口道交口)
Tel: 022-8321-9509/186-2229-6209
182-0225-5286(Mr.Maeda)
Hours: 17:00-23:30 (L,O)

Kawa Sushi Lounge

洲·寿司酒廊
Authentic Japanese sushi lounge experience.
7/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号天津四季酒店7层
Tel: 022-2716 6262
Hours: 11:30am~14:00pm
17:30pm~22:30pm

Wine 红酒

Tianjin Downtown

Montrose Wine House

名特公司进口葡萄酒
Imported wines. 2nd floor YY Beer House, Montrose(Tianjin) Office
粤园餐厅二楼名特(天津)办事处
Tel: 139 200 21679
Hrs: 09:00am-18:00pm

Chantal (Tianjin) International Co.Ltd

香达(天津)国际贸易有限公司
Room 104, No.30 Building, KEYUANLI, Hexi District, Tianjin China
天津市河西区可园里30-104
Tel: 86-13920706019



BAR

Tianjin Downtown

WE Brewery

卫酿酒厂
WE Brewery has six draft beers which change depending on the seasons and the owners desire to experiment as well as a small but excellent menu of western food including burgers and hotdogs.
4, Yi He Li, Xi An Dao, He Ping District, Tianjin
天津市和平区西安道怡和里4号
Tel: 18630888114
Hours: Sun-Thursday: 5pm~midnight
Fri.-Saturday: 5pm-2am
Monday closed

River Lounge

瑞吉畔吧 ¥100 P E D7
One of Tianjin's premiere destinations, you can enjoy High Tea or artisan cocktails at the gleaming bar or in conversation areas furnished with rich leather seating overlooking the sparkling Hai River. The signature cocktail features a blend of unique Chinese flavors and seasonings, including Fujian lapsang souchong tea, Sichuan pepper, and soy sauce with fine vodka.
1F, St. Regis Tianjin, No.158 Zhang Zi Zhong Road, Heping (Next to Jin Tower, the opposite side of Ha Mi Road)
和平区张自忠路158号, 津塔旁, 哈密道正对面, 天津瑞吉金融街酒店一层
Tel: 5830 9958
Hrs: 10:00am-01:00am

Lobby lounge

大堂酒廊
Provides fine wines from all over the world, cocktails, snacks, coffee and other soft drinks
1F, Shangri-La Hotel, Tianjin, No. 328 Haihe East Road, Hedong
河东区海河东路328号
天津香格里拉大酒店1层
Tel: 8418 8111
Hrs: 09:00 to midnight

WE Taproom

卫酒吧
WE Taproom has six draft beers which change depending on the seasons and the owners desire to experiment as well as a small but excellent menu of western food including burgers and hotdogs with buns created from the malt left over after making the beer.
109, Tian Xi, Aocheng, Nan Kai District, Tianjin
天津市南开区时代奥城
天玺底商109
Tel: 18630888114
Hours: Sun-Thursday: 5pm~midnight
Fri.-Saturday: 5pm-2am
Monday closed

O'Hara's-authentic British lounge

海维林酒吧 - 经典英式酒吧 E6
Offers the intimacy of an English gentleman's lounge with regal Winchester styled sofas and an oversized bar counter.
1st floor Astor Wing, A Luxury Collection Hotel, Tianjin, 33 Taier Zhuang Road, Heping
和平区台儿庄路33号
天津利顺德大饭店豪华精选酒店, 酒店一层
Tel: 58526888 ext. 8919
Hrs: 06:30pm-01:00am

Qba

Q吧 P E D6
Qba's Latin-inspired décor creates an authentic ambience where delicious tapas and Latin-style snacks are shared among friends.
The Westin Tianjin, No. 101 Nan Jing Road, Heping
和平区南京路101号
天津君隆威斯汀酒店
Tel: 2389 0088
Hrs: Tue-Sat 6:30pm-01:00am

Flair

★ P E E5
East Asian cuisine, the menu combines playful snack-style dishes with richly flavorful entrées, designer desserts and the freshest of seafood.
The Ritz-Carlton, Tianjin, 1st floor, No. 167 Dagubei Road, Heping District, Tianjin China
和平区大沽北路167号
天津丽思卡尔顿酒店一楼
Tel: 5857-8888
Mon-Fri 17:00-24:00
Sat-Sun 17:00-01:00
Seats: 118

Gusto Bar

9吧
Hand-crafted cocktails, craft beers and whiskies in a sleek, sexy ambience.
9/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号天津四季酒店9层
Tel: +86 22 2716 6264
Hours: 18:00pm~01:00am

SHOPPING

Tianjin Downtown

Galaxy Mall

银河国际购物中心
Featuring the most famous luxury brands in the world.
No.9, Le Yuan Road, Hexi
河西区乐园道9号
Tel: 8388 9577
Fax: 8388 9733
Web: www.galaxy-mall.com.cn
Hrs: 10:00-22:00

Mighty Source

美琪·源
B1-13, ITC Mall, 39 Nanjing Road, Hexi District
天津市河西区南京路39号
天津国贸购物中心B1-13
Tel: 022-59006108

Joy city

大悦城
Stocks a number of popular brands including Sephora, H&M, supermarket and plenty of restaurants.
No.2, Nanmen Wai Da Jie, Nankai
河西区南门外大街2号
Tel: 5861 8888
Web: tjjoycity.com

Heping Joy city

189 Nanjing Road, Heping District, Tianjin
天津市和平区南京路189号

Riverside 66

天津恒隆广场
The mega department store in Tianjin, customer can enjoy the forefront of fashion here.
66 Xingan Lu, Heping District
和平区兴安路66号

Tianjin Aeon Mall

天津永旺购物中心
Aeon Mall is a specialist shopping mall developer.
Zhongshanbei Store 中山北店 (10:00-22:00)
No.1, Fushan Dao, Zhongbei Industrial Park, Xiqing
西青区中北工业园区阜盛道1号
Tel: 8719 5700

TEDA Store 泰达店 (10:00-22:00)
No.29, Shishangdong Lu, Development Zone
开发区时尚东路29号
Tel: 5985 7000

Happy Soho Live Music & Dance Bar
欢乐苏荷酒吧
Live Filipino band with hot Russian dance girls.
(Opposite of Central Hotel)
No.16, Fortune Plaza, 3rd Avenue, TEDA
开发区第三大街财富座16号 (中心酒店对面)
Tel: +86 22 2532 2078
Hrs: 20:00-02:00

SHOPPING 购物

BAR 酒吧

RESTAURANT 餐厅

WINE 红酒

COFFEE 咖啡

LISTING

商务中心

购物

运动

酒店

学校

医疗

房地产

商会

教堂

剧院

博物馆

按摩

公园

International Trade Centre Mall

天津国贸购物中心
Stocks various items from clothing to household necessities.
39 Nanjing Lu, Hexi District
河西区南京路39号
Tel: 87136868

Riverview Place

天津嘉里中心嘉里汇
A newly opened huge shopping mall stocks many different items.
Riverview Place, 238 Liu Wei Lu, Hedong District
河东区六纬路238号嘉里汇
Tel: 24230101

HOTEL

[Hotel 酒店]

Tianjin Downtown

The Westin Tianjin

天津瑞吉威斯汀酒店
No.101, Nanjing Road, Heping District
和平区南京路101号
Tel: 2389 0088 Fax: 2389 0099
Website: westin.com/Tianjin

Wanda Vista Tianjin

天津万达文华酒店
No.486, Ba Hao Lu, Da Zhi Gu, Hedong District
河东区大直沽八号路486号
Tel: 2462 6888

HYATT REGENCY TIANJIN EAST

天津凯悦酒店
126 Weiguo Road, Hedong District, Tianjin, 300161, People's Republic of China
中国天津市河东区卫国道126号 邮编300161
Tel: + 86 22 2457 1234
Fax: +86 22 2434 5666
Email: tianjin.regency@hyatt.com
tianjin.regency.hyatt.com



The Ritz-Carlton, Tianjin

天津丽思卡尔顿酒店
No. 167 Dagubei Road, Heping District
和平区大沽北路167号
Tel: 5857-8888 Fax: 5857-8899
www.ritzcarlton.com

Sheraton Tianjin Hotel

天津喜来登大酒店
Zi Jin Shan Lu, Hexi District
河西区紫金山路
Tel: 27313388

Shangri-La Hotel Tianjin

天津香格里拉大酒店
No. 328 Haihe East Road, Hedong District, Tianjin, 300019, China
天津市河东区海河东路328号
Tel: (86 22) 8418 8888

Renaissance Tianjin Lakeview Hotel

万丽天津宾馆
16 Binshui Dao, Hexi District
河西区宾水道16号
Tel: 58223388

Pan Pacific Tianjin

天津泛太平洋大酒店
Address: 1 Zhang ZiZhong Road, Hongqiao District Tianjin, China 300091
天津市红桥区张自忠路1号
Telephone: +86 22 5863 8888
Email: info.ppts@panpacific.com
Website: www.panpacific.com

Crowne Plaza Tianjin Meijiangan

天津梅江中心皇冠假日酒店
East to South Youyi Road (Opposite to Tianjin Meijiang Conference&Exhibition Center), Xiqing District, Tianjin, P.R. China 300221
天津西青区友谊南路东侧 (天津梅江会展中心正对面)
Tel: 5857 6666
Fax: 5857 6688
Web:www.crowneplaza.com/tjmeijiangan

TEDA International Club Tianjin

泰达国际会馆
7+2 Fu Kang Lu, Nankai.
南开区复康路7号增2号
Tel: 5869 5555 Fax: 2300 5656

The St. Regis Tianjin

天津瑞吉金融街酒店
1F, St. Regis Tianjin, No.158 Zhang Zi Zhong Road, Heping (Next to Jin Tower, the opposite side of Ha Mi Road) 和平区张自忠路158号, 津塔旁, 哈密道正对面, 天津瑞吉金融街酒店一层
Tel: 5830 9999
Web: Stregis.com/tianjin

Banyan Tree Tianjin Riverside

天津海河悦榕庄
34 Haihe East Road Hebei
河北区海河东路34号
Tel: 5861 9999
Fax: 5861 9998
Web: banyantree.com

Holiday Inn Tianjin Aqua City

天津水游城假日酒店
No. 6, Jiyeuan Road, Hongqiao
红桥区芥园道6号
Tel: 5877 6666

Tangla Tianjin

天津中心唐拉雅秀酒店
No. 219, Nanjing Road, Heping District
和平区南京路219号
Tel: 2321 5888

Clarion Tianjin Hotel

天津滨江凯隆酒店
105 Jian She Lu, Heping.
和平区建设路105号
Tel: 2302 6888
Fax: 2302 8530

Hotel Indigo Tianjin Haihe

天津海河英迪格酒店
No.314,South Jiefang Rd.,Hexi Dist
天津市河西区解放南路314号
Tel:88328888/4000380666
Web:www.indigohotel.tianjin.com

Hotel Nikko Tianjin

天津日航酒店
189 NanJing Lu, Heping.
和平区南京路189号
Tel:8319 8888
Fax:8319 2266
Web:www.nikkotianjin.com

The Astor Hotel, A Luxury Collection Hotel, Tianjin

天津利顺德大饭店 豪华精选酒店
33 Taier Zhuang Road, Heping District
和平区台儿庄路33号
Tel: 2331 1688
Web: www.luxurycollection.com/astor

Radisson Tianjin

天津天诚丽筠酒店
66 Xinkai Road, Hedong District, Tianjin
天津市河东区新开路66号
Tel: +86 22 2457 8888
Email: hotel@radisson-tj.com

Four Seasons Hotel Tianjin

天津四季酒店
138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号
Tel: 2716 6688
Fax: 2716 6699
Website: fourseasons.com/tianjin

Saixiang Hotel

赛象酒店
No.8 Meiyuan Road, Huayuan Industrial Zone, New Technology Industry Park, Tianjin
中国天津市南开区新技术产业园区华苑产业区梅苑路8号 300384

Holiday Inn Tianjin Riverside

天津海河假日酒店
Phoenix Shopping Mall, East Haihe Road, Hebei (Nearby " Eye of Tianjin ")
河北区海河东路凤凰商贸广场 ("天津之眼" 摩天轮旁)
Tel: 2627 8888
Fax: 2627 6666

Shan Yi Li Boutique Hotel

庆王府山益里精品酒店
No.55 Chongqing Avenue, Heping District, Tianjin
中国天津市和平区重庆道55号

Friendship Hotel Tianjin

天津友谊宾馆
No.94 Nanjing Road, Heping District, Tianjin
中国天津市和平区南京路94号

Zaia Spa & Hotel

索亚风尚酒店
New City Square, No.2 Guanghua Road, Hedong District, Tianjin
中国天津市河东区光华路2号新城市广场

Geneva Grand Hotel

津利华大酒店
No.32 Youyi Road, Hexi District, Tianjin
中国天津市河西区友谊路32号

TEDA & Tanggu

Holiday Inn Binhai Tianjin

天津滨海假日酒店
86 First Ave., TEDA.
经济技术开发区第一大街86号
Tel: 6628 3388

Renaissance Tianjin TEDA Hotel & Convention Center

天津万丽泰达酒店及会议中心
29 Second Ave., TEDA.
经济技术开发区第二大街29号
Tel: 6621 8888

Sheraton Tianjin Binhai Hotel

天津滨海喜来登酒店
No.50, 2nd Avenue, TEDA, Binhai New Area
滨海新区天津经济技术开发区第二大街50号
TEL: 6528 8888 FAX: 6528 8801
Web: www.sheraton.com/tianjinbinhai

Other District

Crowne Plaza Tianjin Binhai

天津滨海圣光皇冠假日酒店
55 Zhongxin Avenue, Airport Industrial Park.
空港物流加工区中心大道55号
Tel: 5867 8888 Fax: 5867 8899
Web: www.crowneplaza.com

Hilton Tianjin Eco-City

天津生态城世茂希尔顿酒店
No. 82 Dong Man Zhong Lu, Sino-Singapore Eco-City, Binhai New District, Tianjin 300467, China
中国天津市中新天津生态城动漫中路82号
Tel: 022 5999 8888

Tianjin Goldin Metropolitan Polo Club

天津环亚国际马球会
16 Hai Tai Hua Ke Jiu Lu Bin Hai Gao Xin Qu, Tianjin 300384, China
中国天津滨海高新区海泰华科九路16号
Tel: 022 8372 8888
Web: www.metropolitanpoloclub.com

Jixian Marriott Hotel

京晋圣光万豪酒店
No 6 Fenghuangshan Road, Jizhou district, Tianjin
蓟州区渔阳镇凤凰山路6号
Tel: +86-22-2917 9999

Crowne Plaza Tianjin Jinnan

天津京基皇冠假日酒店
North Side Of Jin Gang Road Balitai, Jinnan District, Tianjin 300350, China
中国天津市津南区八里台镇岭城路
Tel: 400 830 2959

Hyatt Regency Jing Jin City Resort and Spa

京津新城凯悦酒店
No.8 Zhujiang Road, Zhouliangzhuang, Baodi District, Tianjin
中国天津市宝坻区周良庄珠江大道8号
Tel: 022 5921 1234

[Hotel Apartment 酒店公寓]

Tianjin Downtown

Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment

天津滨海 · 艾丽华服务公寓
No. 35 Zi Jin Shan Road, Hexi District
河西区紫金山路35号
Tel: 5856 8000
Web: www.stayariva.com



The Ritz-Carlton Executive Residences

天津丽思卡尔顿行政公寓
No.167 Dagubei Road, Heping District
和平区大沽北路167号
Tel: +86 22 5857 8888



Somerset International Building Tianjin

天津盛捷国际大厦服务公寓
No 75 Nanjing Road, Heping District
和平区南京路75号
Tel: 2330 6666

Somerset Olympic Tower Tianjin

天津盛捷奥林匹克大厦服务公寓
No 126 Chengdu Road, Heping District
和平区成都道126号
Tel: 2335 5888

Somerset Youyi Tianjin

天津盛捷友谊服务公寓
No 35 Youyi Road, Hexi District
河西区友谊路35号
Tel: 2810 7888

Shangri-La Hotel, Tianjin Full-serviced Apartment

天津香格里拉大酒店服务式公寓
No. 328 Haihe East Road, Hedong District
天津市河东区海河东路328号
Tel: 8418 8888

Fraser Place Tianjin

天津招商美仑辉盛坊国际公寓
No.34 Xing Cheng Towers Ao Ti Street, West Weijin South Road, Nankai District, Tianjin
天津市南开区卫津南路西侧奥体道星城34号楼
Tel: 58920800



Just Living by Savills Residence
Just Living by Savills
 天津尚墅服务式公寓
 和平区西康路36号
 Tel: 6018 0222
 www.JustLiving-Apartments.com

TEDA &Tanggu



Green Park Villa
 格林园
 No.34, 1st Avenue TEDA, Tianjin
 天津经济技术开发区第一大街34号
 Tel: 2528 0670



Ascott TEDA MSD Tianjin
 天津雅诗阁泰达MSD服务公寓
 No.7 Xincheng West Road, Tianjin
 Economic-Technological Development Area, Tianjin 300457 China
 天津市经济技术开发区新城西路7号 300457
 Tel: (86-22) 5999 7666

SCHOOL

Tianjin Downtown



Tianjin International School
 天津国际学校
 No.4-1 Sishui Road,Hexi
 河西区泗水道4号增1号
 Tel:8371 0900
 Fax: 8731 0400
 https://tiseagles.com

Tianjin Translation College
 天津翻译学院

5/F, Qingxin Building, Intersection of Changjiang road and Nanfeng Road, Nankai District, Tianjin
 天津市南开区长江道与南丰路交口清新大厦5楼
 Tel: 2737-9758
 Email: jenny_tj@126.com



International School of Tianjin
 天津经济技术开发区国际学校天津分校
 Only international school in Tianjin fully authorized by the IBO to teach all three IB programs (PYP, MYP and DP) from age 3-18.
 Weishan Nan Lu, Jinnan District, Tianjin
 天津市津南区(双港)微山南路
 Mon-Fri 07:30-16:30
 T: +86 22 2859 2001
 W: www.istianjin.org



Wellington College International Tianjin
 天津惠灵顿国际学校
 NO.1 Yide Dao, Hongqiao District
 红桥区义德道1号
 Tel: 8758 7199
 187 2248 7836
 Email:admissions@wellington-tianjin.cn
 www.wellington-tianjin.cn

Really Chinese Institute
 Really 汉语学院

Building A, Qinghuayuan, No.12 Yunnan Road, Heping District, Tianjin
 天津市和平区云南南路12号清华园A座
 Tel:4000-870-670
 Email:reallyhsk@hotmail.com

Hopeland International Kindergarten

华兰国际幼稚园(海逸园)
 No.5 Cuibo Road,
 Meijiang Bay, Tianjin, China
 天津市梅江湾翠波道5号
 Tel:022-6046-2555

Hopeland International Kindergarten

华兰国际幼稚园(梅江园)
 No.7 Huandao Middle Road, East Side of Jiefang South Road, Tianjin
 天津市解放南路西侧环岛东路7号
 Tel:022-5810-7777

Shuoba Chinese Academy

说吧汉语
 Tianjin Heping District Chengdu Dao No.126 Somerset Olympic Tower 403
 天津市和平区成都道126号盛捷奥林匹克4层403室
 Tianjin Heping District Nanjing Rd.No.75 International Plaza 1802
 天津市和平区南京路75号国际大厦1802室
 Tel: 022-2335 0585
 139-1079-8835 (Mr.Lu Tong)
 187-1017-7191(Sandra)

Tianjin Golden Collar Translation Center

天津金领翻译中心
 5/F, Qingxin Building, Intersection of Changjiang road and Nanfeng Road, Nankai District, Tianjin
 天津市南开区长江道与南丰路交口清新大厦5楼
 Tel: 2737-9758
 Email: jenny_tj@126.com

TEDA &Tanggu



Teda International School
 泰达国际学校
 72 Third Ave, TEDA.
 经济技术开发区第三大街72号
 Tel: 6622 6158
 6622 6157
 Fax:6200 1818
 admin@tedainternationalschool.net
 www.tedainternationalschool.net

MEDICAL FACILITY

Tianjin Downtown

Tianjin United Family Hospital (TJU)

天津和睦家医院
 No. 22 Tianxiaoyuan, Tanjiang Road, Hexi District, Tianjin 300221
 河西区潭江道天潇园22号 300221
 Tel: (022) 58568500
 Web: http://www.ufh.com.cn

ARRAIL International Dental Clinic

瑞尔专业口腔医疗机构
 Rm 302, Tianjin International Building No.75 Nanjing Rd. Heping District, Tianjin
 天津市和平区南京路75号天津国际大厦302室
 Tel:022-2331-6219
 Fax:022-2331-6215

Raffles Medical - Tianjin

1F Sheraton Tianjin Hotel, Zijinshan Lu, Hexi. 河西区紫金山路天津喜来登大酒店公寓楼首层
 Tel: 2352 0143
 6537 7616
 Hrs: 09:00-18:00(Mon-Sat)

Raffles Medical - TEDA

102-C2 MSD, No.79, 1st Avenue, TEDA
 天津经济技术开发区第一大街79号泰达MSD-C区2座102室
 Tel: 6537 7616

CHAMBERS

Tianjin Downtown

European Union Chamber of Commerce in China, Tianjin Chapter
 中国欧盟商会天津办公室
 41F, The Executive Center, Tianjin World Financial Center, 2 Dagubei Lu, Heping District, Tianjin 300020.
 天津市和平区大沽北路2号天津环球金融中心41层德事商务中心
 Tel: +86 (022) 58307608
 Website:www.eurochamber.com.cn
 Email: tianjin@euccc.com.cn

The American Chamber of Commerce, Greater Tianjin Branch

美国商会天津分会
 Rm2918, the Exchange Tower 2, 189 Nanjing Road, Heping
 和平区南京路189号津汇二期2918室
 Tel: 23185075 Fax: 2318 5074
 Website: www.amchamtianjin.org

German Chamber of Commerce in China - North China

中国德国商会
 Rm.1502, Global Center, No. 309 Nanjing Road, Nankai
 南开区南京路309号环球置地广场1502室
 Tel/Fax ++86 (0)22 - 8787 9249
 Email: tianjin@bj.china.ahk.de
 Internet: www.china.ahk.de

German Business Circle Tianjin Deutscher Unternehmerkreis Tianjin, DUK

天津德国人联谊会
 Rm 803, Huake Center, 3 Kaihua Road, Huayuan Industrial Zone.
 华苑产业区开华道3号华科创业中心803室.
 Tel:8371 7855
 Fax:837 17859

Melbourne Office Tianjin

墨尔本天津代表处
 Room 1008, International Building, 75 Nanjing Road, Heping District, Tianjin 300050, P.R.China
 天津市和平区南京路75号国际大厦1008室
 Tel: 23136003
 Fax: 23136005
 Business Hours: 8:30~17:30

MASSAGE

Tianjin Downtown

Chinese Massage Club
 中国整体院
 Rm. 11F, Building 1, Zijin Garden, No.15, Binshui Dao, Hexi
 河西区宾水道15号紫金花园1座11F室
 Tel: 88294330 / 13512489654
 Hrs: 10:00-24:00

A Sen Da Mu Tong

阿森大木桶养生馆
 22 Pukou Dao, Hexi.
 河西区浦口道22号
 Tel: 2313 5080

Gudu Massage

古都按摩
 1-1-607, Cheng Ji Center, Nanjing Road, Heping
 和平区南京路诚基中心1号楼1J607
 Tel: 2313 7919 / 136 821 90233
 Hrs: 10:00-02:00

CHURCH

Tianjin Downtown

Tianjin International Fellowship
 King Hall Hotel, No.22, Huan Hu zhong Lu, Hexi
 河西区环湖中路22号
 Tel: 8829 7772
 enquiry@tjif.com
 Open to foreign passport holders only

St. Joseph's Cathedral

西开教堂
 No.9, Xining Dao, Heping
 和平区西宁道9号

TEDA & Tanggu

TEDA Christian Fellowship
 Building A, Report Hall, TEDA International Hotel, 2nd Avenue, No. 8, TEDA Tianjin
 天津泰达开发区第二大街8号泰达国际酒店宴会厅
 Email: enquiry@tedafellowship.com
 Phone: 151-2264-5704

ESTATE

Tianjin Downtown

E-SMART Relocation Consultants Co., Ltd
 伊斯玛特安家服务有限公司
 Rm. 1901, Ning Tai Plaza, No.1, Xia Guang Dao, Nankai
 南开区霞光道1号宁泰广场1901室
 Tel: 2836 0997
 Email: esmart@esmart.com.cn
 www.esmart.com.cn
 Hrs: Mon-Fri; 8:30-17:30
 The very first and leading expats housing and relocation company in Tianjin region

Home from Home Real Estate Agency Co., Ltd.

天津市百越安家房地产经纪有限公司
 5-2201, City Garden Building, Xinxing Rd., Heping Dist., Tianjin, P.R.China
 和平区新兴路都市花园大厦5-2201
 Tel: 86-022-27829333
 Mobile: 86-13821310742 (Richard Xing)
 info@homefromhome.com.cn
 www.homefromhome.com.cn
 Expatriate housing, work permit, residence permit, driver license transfer, business/company/restaurant establishment etc.

Tianjin SYD Real Estate Consultants

天津尚易达房地产咨询有限公司
 E-701 Rome Gardens, Yong An Dao, Hexi
 河西区永安道罗马花园1期B-2-1401
 Tel: 2324 6966
 2324 6098
 Hrs: 09:00-17:00

OFFICE

Herac
 海瑞格国际商务中心
 7F-8F, Tianjin International Financial Center, 136 Chifeng Dao, Heping District
 Tel: 022-23296999/022-83611666
 Web: www.herac.com.cn

PARK 公园
 MASSAGE 按摩
 MUSEUM 博物馆
 THEATRE 剧院
 CHURCH 教堂
 CHAMBERS 商会
 ESTATE 房地产
 MEDICAL 医疗
 SCHOOL 学校
 HOTEL 酒店
 SPORTS 运动
 SHOPPING 购物
 OFFICE 商务中心



Tianjin Binhai International Airport

A SECOND CHANCE FOR TIANJIN'S AIRPORT

by Sam Ward

When was the last time you looked at airfares, to or from China? I personally have been guilty of using Beijing as the single airport for all of my international flight searches. It just made sense that BJS, being the large international airport, was the default option.

Perhaps it was my ride on the overcrowded and uncomfortable bus leaving from Nanjing Lu, or my leaving far sooner in advance than needed due to concern over traffic, but the drawbacks of flying in or out of Beijing made me want to avoid the experience all together.

Let's be honest, give or take some variation in weather or traffic congestion, the journey between Tianjin and Beijing airport is generally a long and miserable three plus hours of our lives that we will never get back. For me, after sitting on a plane for twelve hours and dragging myself through customs, having to spend several additional hours getting back to my Tianjin apartment is like rubbing dirt in an open wound. Yes, it's that bad.

The good news, however, is the pile of

dirt we know as the Beijing airport commute is sometimes completely avoidable. Ladies and gentlemen I present to you the Tianjin airport! With its far closer proximity to all places in Tianjin, going to or from the airport is easy and effortless.

Previously, finding results for sensible routes paired with reasonable prices for Tianjin's international flights was very limited. The overwhelming majority were too long or too expensive, and it was only worth considering Tianjin's airport for domestic travel. I challenge you however to revisit the various airfare search engines and take a second look just as I did. If the international flight exists from Tianjin, chances are the rates are competitive with those of Beijing and the flight durations are similar as well. This is particularly the case if you account for the travel time between your door in Tianjin and Beijing's airport.

If you plan to fly somewhere in Asia especially, the Tianjin airport is a great option. In a recent search I was able to find round trip tickets to Bangkok or Ho Chi Minh for \$260 and \$270 dollars respectively. Additionally, trips to Korea and Japan regularly have attractive pricing

IF THE INTERNATIONAL FLIGHT EXISTS FROM TIANJIN, CHANCES ARE THE RATES ARE COMPETITIVE WITH THOSE OF BEIJING AND THE FLIGHT DURATIONS ARE SIMILAR AS WELL.

for flights out of Tianjin. The good news doesn't just end there. Even with my journey back to California, Tianjin airport has surprised me with new possibilities. A total 16 hour flight with a stop-over in Korea via Asiana Airlines is no different in price than other flights departing from Beijing (and the flight time isn't much different either). Suddenly the close comparability of flight options has made Tianjin's airport competitive, and I won't miss going to Beijing. I can't guarantee this is going to work out the same for everyone's trip back home, but the chance to avoid a Beijing commute makes it worth giving Tianjin's airport a second chance.

我们天津机场见!

大部分外国人在预定回国机票的时候都会把首都机场作为出发地, 因为首都机场作为一个大型国际机场拥有最多的国际航线。

但是从天津到北京机场的这段距离却总是让人望而却步。长达 3 个小时的大巴车程往往还会面临交通拥堵或恶劣天气的挑战, 尤其是在十几个小时的飞行之后还要拖着沉重的行李再继续搭上三四个小时的车程, 这感觉就像在伤口撒盐。

好消息是, 我们现在完全可以省去这段让人头疼的行程, 把出发地设置在天津滨海国际机场, 你同样能够不费周折地飞到目的地。在任何一个机票预订网站上搜索天津到世界主要机场的航班, 你会发现有些机票的价格比从北京出发更加优惠, 飞行时长也不相上下。

如果你的目的地是亚洲某地, 那你完全不用考虑从北京出发了。我最近发现从天津到曼谷或胡志明市的往返机票只有 1500 元左右, 到日韩的机票也经常有超低价的促销。甚至回我的家乡加利福尼亚也有了新的选择, 从天津出发, 首尔转机, 一共 16 个小时, 价格也 and 从北京机场差不多。这些差距的缩小无疑令天津机场的竞争力迅速提升。



Now Defining Global Living in Tianjin



Ascott TEDA MSD Tianjin



Somerset International Building Tianjin



Somerset Olympic Tower Tianjin



Somerset Youyi Tianjin

Our Serviced Residences in Tianjin

Ascott TEDA MSD Tianjin • Somerset International Building Tianjin
Somerset Olympic Tower Tianjin • Somerset Youyi Tianjin



ASCOTT
THE RESIDENCE

citadines
APART-HOTEL



SOMERSET
SERVICED RESIDENCE

From the spacious exclusivity of Ascott, to the pampering touches for the families at Somerset, our four serviced residences in Tianjin are designed to make you feel at home. **Because life is about living.**

Enjoy Ascott's Best Rate Guarantee | www.ascottchina.com | 400 820 1028 (China toll-free)

With three award-winning serviced residence brands, we welcome you to enjoy our renowned hospitality in more than 300 properties in over 100 cities spanning over more than 25 countries across the Americas, Asia Pacific, Europe and the Middle East.

LET
US
STAY
WITH
YOU.®

Feel at home miles away from home.



September 28, 2016, The Ritz-Carlton Executive Residences opened its doors in Tianjin. Nestled in the heart of the CBD, it redefines luxury home-style living in this vibrant city. Immaculately appointed living spaces with state-of-the-art features await to help you to unwind at the end of each work day. Best of all, its elegant surroundings come with the warmth and attention to detail that can only come from Ladies and Gentlemen who truly understand what it takes to make you feel at home.

ritzcarlton.com/tianjin

RESERVE NOW: RC.TSNRZ.RESERVATIONS@RITZCARLTON.COM



**THE RITZ-CARLTON
EXECUTIVE RESIDENCES**

TIANJIN